

## SERVICIOS MUNICIPALES

### El de asistencia médica domiciliaria

Por fin va a ser un hecho, en el año próximo, la implantación del servicio médico a domicilio, servicio que ya funciona hace bastantes años en Madrid y otras poblaciones de mucha menor importancia que la nuestra.

Según informes oficiales que hasta nosotros han llegado, la Comisión permanente del Ayuntamiento, en el proyecto de presupuestos para el año 1931, que muy pronto someterá a la aprobación del pleno, lleva planeado y propuesto el nuevo servicio, con la consignación correspondiente para el personal facultativo que haya de realizarlo.

Ello, que era una vieja aspiración del vecindario, y que constituye una necesidad de la que no se puede prescindir, motivará seguramente un aplauso para los concejales que se han cuidado de tan interesante asunto, al que unimos el nuestro.

LA VOZ DE ARAGON, que de ello se ha ocupado en diferentes ocasiones, reclamando el servicio a los Ayuntamientos de la Dictadura (que no atendieron la reclamación) y pidiéndolo al actual, se congratula mucho de que al fin haya podido lograrse.

La necesidad, la importancia y la utilidad del servicio, nadie podrá negárselo; y, por tanto, han sido reconocidas siempre, y por ello el anhelo de su consecución se acrecentaba y alcanzaba a todos.

Sobradamente conocidas son las diferentes causas y circunstancias por las que, por la noche, y muy especialmente en las primeras horas de la madrugada, es difícil hallar para un caso urgente servicio rápido facultativo, y también muchas familias, por desgracia, saben, por haberlos padecido, los momentos de angustia que se pasan hasta que llega el médico a la cabecera del enfermo.

Todo esto, que es algo aterrador, queda salvado con la implantación del nuevo servicio municipal; ahora ya sabe el vecindario que tiene facultativo, expresamente dispuesto para acudir donde se le llame y con la máxima rapidez, que es precisamente lo que se necesita en esos momentos, porque es el consuelo al enfermo y la tranquilidad y el so-

siego a la familia, evitando ya para siempre esas tristes peregrinaciones que, en muchas ocasiones, ha habido necesidad de seguir a las altas horas de la madrugada, en busca de un facultativo.

Como se ve, la importancia y la utilidad del nuevo servicio son máximas.

Detallando algo cuanto a él se refiere, podemos anticipar a nuestros lectores, que desde primero de año funcionarán dos Casas de Socorro: una, la actual, y otra, la construida en la puerta del Portillo. En cada una de ellas habrá dos médicos de

guardia: uno, como ahora hay en la que funciona, para atender a cuantos a ella lleguen necesarios de asistencia, y otro, con su correspondiente practicante, para salidas, acudiendo en el acto al domicilio donde sea reclamada su presencia.

Claro es que estas visitas habrá que pagarlas, y que, desde luego, el Ayuntamiento reglamentará el servicio, en este y otros extremos.

Esto es lo que la Comisión permanente municipal lleva a la sanción del pleno al discutirse y aprobarse los presupuestos, que puede darse, desde luego, por sancionado, pues no suponemos que haya concejal capaz de oponerse a la implantación de servicio tan necesario, tan útil y tan beneficioso para el vecindario, y cuya práctica debería datar ya de algunos años.

### El concejal Sr. Ortega responde a la carta del alcalde y mantiene las acusaciones que formuló

El concejal don Francisco Ortega nos remite, para su publicación, la carta que sigue:

"Señor director de LA VOZ DE ARAGON Ciudad.

Muy distinguido señor y amigo: He leído, en el número de hoy de ese diario de su acertada dirección,

la réplica que a mi escrito de ayer hace el alcalde, señor Jordana; y le ruego la inserción de las siguientes líneas como término a esta cuestión:

Dice el señor Jordana que, en la ocasión de referencia, no se faltó al respeto que los señores concejales merecen de todos los empleados municipales, dentro y fuera de la casa, y que no se oyó frase ninguna que pudiera ser molesta. Yo creo, firmemente, ya que él lo afirma, que a sus oídos no llegarían esas manifestaciones; pero puede tener la seguridad más completa de que dichas frases fueron pronunciadas; y si tiene interés en ello puede asesorarse debidamente, pues dentro de la casa hallará fuentes de información suficiente, ya que el señor Sancho Muñoz, actuando de alcalde ejerciente, ordenó se apercibiese severamente a determinados funcionarios por la causa dicha, y seguramente se cumplió lo ordenado.

La segunda rectificación del señor Jordana se refiere a la palabra "irrevocable", y he de decirle que yo, que en aquellos días estaba ausente, no oí de sus labios tal palabra; pero la he oído referir a todos mis compañeros que asistieron a la sesión de Pleno del día 9 de octubre pasado, y algunos de éstos, al ir al Gobierno civil a pedir no fuera admitida la dimisión al señor Jordana, escucharon allí, también, el "irrevocable" ahora rectificado, en oposición a los propios hechos. De todos modos, para mí, tratándose de persona de la entereza del señor Jordana, no hace falta agregar a la dimisión calificativo ninguno: se dimite o no se dimite; lo demás sobra, con mayor motivo cuando las causas alegadas en el escrito de dimisión subsisten y persisten.

Gracias, señor director, y quedo a sus órdenes, afmo. s. s. y amigo, q. e. s. m., Francisco Ortega".

### Una "Miss América" que predica la perfección



Miss Gloria Desseps, que hace unos pocos años fué la "Miss América" de tonda por su extraordinaria belleza, ha abrazado la carrera eclesiástica.

La encantadora Gloria, con los ojos puestos en blanco, se pasa la vida predicando la perfección — la espiritual, no la otra—según pueden usted observar contemplando la presente "posse".

## LOS PLAZOS DE LAS ELECCIONES

### Ahora tiene que redactar una ponencia el conde de Lizárraga

LOS PLAZOS SEÑALADOS EN LA PONENCIA DE SUBSECRETARIOS. LOS HA CONSIDERADO INADMISIBLES

MADRID. — Esta mañana se reunió la Junta Central del Censo, para estudiar la ponencia de los subsecretarios, enviada por el Gobierno para su informe. Se acordó que el conde de Zumárraga presente una ponencia, después de estudiar detenidamente el caso

Desde luego, por las impresiones cambiadas esta mañana por la Junta, las fechas señaladas por los subsecretarios en esta ponencia son inadmisibles.

Dos de los plazos tienen que ser ampliados en siete días. De manera es que, a la fecha final que los sub-

secretarios fijan en su escrito, es necesario añadir catorce días.

El lunes, en su nueva reunión, dará la Junta Central el informe definitivo.

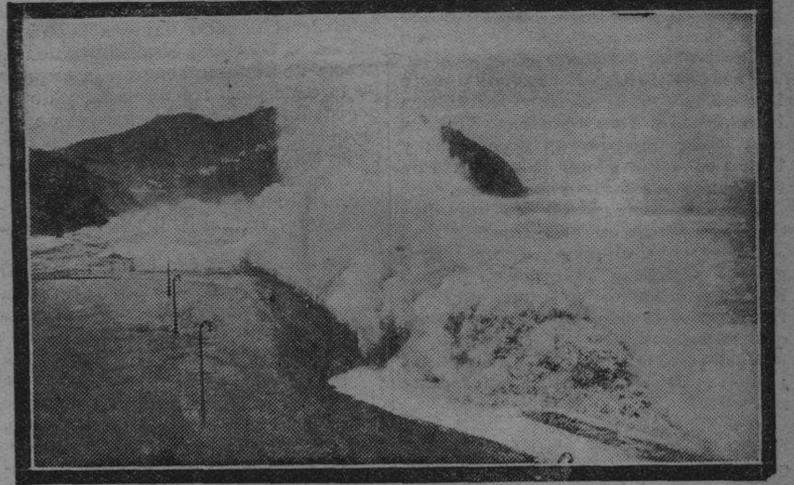
MADRID. — Los periodistas interrogaron al subsecretario de la Presidencia acerca del informe de la Junta Central del Censo sobre la ponencia de los subsecretarios.

Confirmó el nombramiento del conde de Lizárraga como ponente.

—El informe de la Junta Central—regó—será acordado el lunes, e inmediatamente será entregado al general Berenguer, quien lo someterá a la aprobación de sus compañeros en el Consejo del martes.

## LOS TEMPORALES

### San Sebastián, cercado por un inmenso oleaje



El paseo del Príncipe, en San Sebastián, por cuyo asfalto charolado paseaba aún hace pocos meses la colonia veraniega, ha sufrido estos días la fuerte embestida del mar embravecido. En lo más recio del temporal ha sido obtenida esta instantánea por nuestro corresponsal gráfico Marín.

## UN ANHELO SATISFECHO

### Los carteros y el derecho de distribución de correspondencia

Los carteros españoles acaban de ver satisfecho un justo y sentido anhelo. Al fin va a ser un hecho la supresión del derecho de distribución, cuyo percibo venía constituyendo para el sufrido Cuerpo de carteros un motivo de sonrojo, por presentar indudable retraso en el ininterrumpido progreso postal y ser tan sólo España una de las contadas naciones, tal vez la única en Europa, donde se abonaba este arcaico derecho.

Para los carteros urbanos constituye la supresión de este derecho el primer paso hacia el logro de su justa y merecida consideración de funcionario del Estado con sus derechos inherentes, puesto que en obligaciones y deberes ya la tenían.

Beneficia también la disposición a los carteros rurales y a los peatones, para quienes el Estado debe ahora señalar adecuadas remuneraciones que les permitan vivir.

La situación de los carteros urbanos venía ya siendo insostenible.

Para compensar el continuo y creciente déficit de los ingresos en las carterías, del derecho de distribución, tenía el Estado que otorgar una subvención anual de ocho millones de pesetas. Pero esta cantidad resultaba aún insuficiente, por el crecido número de correspondencia de pago que por diferentes causas, ajenas por completo al servicio de Correos, no devengaba en mencionado derecho.

Así hubo que conceder recientemente un crédito de cuatrocientas mil pesetas para que los carteros no sufrieran merma en sus modestos haberes, que fluctúan entre seis y dieciséis pesetas diarias (de esta categoría, jefes de Cartería de primera clase, sólo hay cinco en España, excediendo de cuatro mil seiscientos el número de carteros urbanos).

Es preciso que en la reforma a implantar se tengan en cuenta tanto la clase peculiarísima del servicio que prestan carteros urbanos, rurales y peatones, a quienes se confía cotidianamente grandes sumas de valores e intereses importantes, como las exigencias de su representación social, para que se les retribuya en forma decorosa, holgada y satisfactoria.

Seguramente el Cuerpo de Correos habrá visto con plena satisfacción esta reforma, tantos años apetecida e insatisfecha.

Mucho celebraríamos fuese nuncio precursor de las demás reformas

postales tantos años demoradas y que al tener plena realización han de poner el servicio postal español al nivel del que disfrutaban las naciones más aventajadas, culturalmente, en el mundo.

## SUICIDIO DE UN SOLDADO

### Cerca de la estación de Huesca un artillero se arroja al paso de un tren y queda destrozado

En las proximidades de la estación de Huesca tuvo lugar ayer un trágico suceso.

Eduardo González González, soldado del quinto a pie de Artillería, sobre las ocho y media, se arrojó a la vía férrea al paso del tren de viajeros número 2.299.

El infortunado soldado fué materialmente destrozado por el tren.

Procedió el Juzgado militar al levantamiento del cadáver, instruyendo las obligadas diligencias para el esclarecimiento del suceso.

## EN PRISIONES MILITARES

### Ha sido libertado el capitán Jiménez

Y HA VISITADO AL CAPITAN GENERAL

MADRID. — El capitán general dijo esta mañana a los periodistas que le había visitado el capitán Jiménez que había salido de Prisiones militares después de cumplir el arresto de quince días que se le había impuesto por la publicación de un artículo en "A B C".

Como según nuestras noticias el arresto era de un mes, se interrogó al capitán general sobre la reducción del arresto, a lo que respondió que la superioridad así lo había estimado conveniente.

## EL ARRESTO DEL COMANDANTE FRANCO

MADRID. — Refiriéndose al arresto del comandante Franco, el capitán general manifestó a los informadores que el asunto seguía en manos del juez, pero que no se ha impuesto ninguna nueva penalidad, es decir, que sigue en pie el arresto de dos meses.

### El profesor de español del príncipe de Gales



El príncipe de Gales tiene proyectada una visita a la República Argentina. Como en un príncipe está mal visto el que ignore la lengua del país que visita, el heredero de la corona de Inglaterra ha mostrado deseos de perfeccionar el idioma castellano.

A tal objeto ha sido nombrado profesor del príncipe el catedrático de lengua castellana de la Universidad de Londres, don A. R. Pastor.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

**RETABLILLO INGENUO**

Hubo un día en que "A B C" aseguró muy formalito que don Santiago Alba tenía un programa. Y desde ese día todos los periódicos españoles — excepción hecha, naturalmente, de los siervos de don Santiago — se irritan contra "A B C" y le piden explicaciones acerca de semejante afirmación y de cómo es el programa del famoso político que con tal pavor echó a correr en cuanto sonó el clarín de la Dictadura.

—¿Ese no puede tener programa! —aseguran unos.

—¿Pero "A B C" cree, en efecto, semejante desatino? — preguntan otros.

—Habría que verlo para creerlo! —claman algunos.

Y así una letanía de desconfianzas, porque a nadie le cabe en la cabeza que don Santiago tenga un programa.

Esto es injusto. Razonadamente injusto, aunque parezca paradójica la expresión. Don Santiago Alba es muy capaz de tener un programa; y hasta es seguro que lo tenga. Por lo menos, sus amigos lo tienen.

¿Quién puede dudar de que don Santiago tenga un programa?

Ahora, que el programa que tenga don Santiago ¡habrá que verlo! En la combinación no dejará de figurar ni uno solo de los cinco secuaces que lo aguardan.

Y si esto no es un programa, ¿quién quiere decirnos cómo se llama esto?

Hay gentes que alardean de no querer ser concejales y hasta que se sorprenden mucho de que existan candidatos a ediles, ni más ni menos que si el ser concejal deparara grandes venturas.

Para estos escépticos, eternos negadores de que una concejalía es una cosa muy rica, hacemos resaltar la felicidad que acompaña al señor que puede cruzar su pecho con la roja banda edilicia.

Un concejal puede saborear esos sibaritismos reservados casi exclusivamente a ellos. Ejemplo: saber que un subordinado suyo está deseando que lo arrastren. No todo el mundo puede sentir esa íntima satisfacción de decir para sus adentros: "¡Caramba, Fulano quiere que me arrastren! Y nada, no me arrastran, y Fulano no puede proporcionarse ese ingenuo placer".

Otra felicidad que sólo puede lograrse en el Concejo: la de clasificarse en los dos bandos beligerantes; un liberal — ¡uno de la izquierda!; decían antes, aterrados, los de la derecha — pertenece al bloque de derechas, como podía pertenecer al Club Náutico, sin necesidad de dejar su liberalismo.

Hay todavía más: La actitud del concejal en los momentos en que se arma su miajita de jaleo en el patio, llega a preocupar a las gentes, a esas gentes que se preguntan inquietas y curiosas: —¿Qué dirá mañana don Fulano?

Porque el concejal no solamente puede realizar declaraciones, sino lograr que sus declaraciones interesen al público, cosa verdaderamente extraordinaria porque ya no interesan las declaraciones de nadie, ni las de Calvo Sotelo, ni las de Celia Gámez.

¿Quién duda, pues, de lo importante que es ser concejal?

Nada, nada, es justo hacer resaltar la ganga de una concejalía, a ver si se animan ustedes para cuando haya que presentar la candidatura. Porque si no, a este paso, nos estamos temiendo que no vamos a encontrar un concejal ni para encargarle una mala delegación.

CIAP CIAP CIAP CIAP CIAP



**EL JARDINERO**

por Rabindranath-Tagore

Deliciosos poemas del gran poeta indio, traducidos al castellano por Zenobia Camprubí de Jiménez.

Con un poema en prosa, a modo de prólogo, de Juan Ramón Jiménez.

Edición en tela: 5'50 pesetas  
Renacimiento C. I. R. P. Librería Fe. Paseo de la Independencia, 23 y 25. Zaragoza

CIAP IAP CIAP CIAP CIAP

**DE PASO**  
**EL ARTISTA CIEGO**

De un doloroso contraste nace esta crónica.

De aquí, el hombre de dinamismo inútil prisa sin objeto y ojos cerrados a cuanto no sea su goce y vanidad; de allí, el artista de pupilas muertas que nunca supo del vuelo de las mariposas y las águilas. El uno pasa por la vida a ciento o más por hora, sin pararse a ver—a su insensibilidad, ¿qué le importa eso?—el encaje de un viejo friso; ni la muerte del sol en las turbias aguas del Ebro padre o en las cimas montañosas que tinta de carmín. En cambio, el condenado a ceguera perpetua, —y no se escribe eterna por ignorar si cuando llame a las puertas de la Gloria le será concedida la gracia de ver—se acoge a la esquina de la calle poco frecuentada, y de un acordeón—con sonidos graves de armonium, saca notas alegres—en muchos casos "marchosas"— que animan al transeúnte y hacen, sin mirar al hombre triste que nos las regala, que, caminando, las canturremos.

Agradecidos debiéramos vivir al misero que, aun sufriendo la pena más grande, no amarga nuestra existencia con tocatas lúgubres. El nos dice, generoso, que la vida es bella y digna de ser disfrutada cuando se tienen anhelos limpios, un sol que acaricia y un pobre mantel donde, aun cuando haya pobreza, hay paz.

En cambio, el desbocado, a sabiendas de que su vida de cohecho no importa a nadie, pasa escupiendo a las mejillas el fango del arroyo; no resulta con el estrépito de su bocina vocinglera, y cuando así ha conseguido despertar nuestra atención hace que su coche expela un humo maloliente del que su cerebro — y yo lo sé — es el mayor depósito.

En el trono de su propiedad, no siempre conquista con sus trabajos, es jerarca. Mira al que pasea como a un ente de calidad ínfima, y cuando la soberbia le atonta—ni por mandato escribiríamos enloquece, pues la locura es el desbordamiento de la razón—pisa un resorte por otro, y allá va la cuadrilla de los caballos invisibles a aplastar al pobre viandante que ignora el placer de ser amo de un coche, y el "postín" de airear uno o dos atropellos.

El pobrecito ciego, sensible artista, que por el tacto sabe mejor que tú y que yo de la belleza soberana de una Venus, y por olor de las flores, el color con que están pintadas, no corre, no atropella, no hace daño ninguno.

Sabedor de que su pobretica persona—sin luz en las pupilas—puede molestar tropezándonos, lleva un

bastoncillo que antes avisaba dando golpes en la berroqueña, y hoy, ahora, tiene un timbre—dejad que le llame tímido— que avisa de su marcha.

El, que por desdichado debiera odiar a los felices—y él supone felices a cuantos ven—no odia, que ama, y así va de este al otro sitio avisando que va.

Este detalle, quizá pueril, emocionó al cronista a extremos de escribir el color con que están pintadas, dente, innecesaria, inoportuna y, desde luego, fuera de tiempo.

Sin embargo, por una vez, dando gusto a mi corazón, os hablo del artista ciego que quisiera amado y amparado por todos.

Su acordeón—que viene a recordar una famosa travesía en el patache más viejo de Cantabria—quisiera sonase en vuestro sano espíritu—gentes que tengáis "cosa" tan fuera de cotizaciones—como un lamento contrario al que lanzara el pobre atropellado por el hombre de dinamismo sin utilidad.

Para éste, sin acrimonia, pero con entera y justa justicia, la ley. Para el desgraciado que con el cuello tenso mira a lo alto, creyente del milagro posible de que caigan dos estrellas en sus cuencas vacías, amor, grande y cristiano amor, que sea, además de sonrisa en su boca, pan blanco en su mesa.

FERNANDO MORA

**La protesta contra el plan Callejo**

En el día de ayer continuaron con la actitud de protesta iniciada el martes contra el plan Callejo los alumnos de segundo y tercer curso de las Facultades de Medicina y Derecho.

Dejaron, en señal de protesta, de entrar en las clases correspondientes a dichos cursos la totalidad de los alumnos, y se retiraron de la Facultad y Universidad en actitud correctísima.

**GRAVE ATROPELLO**

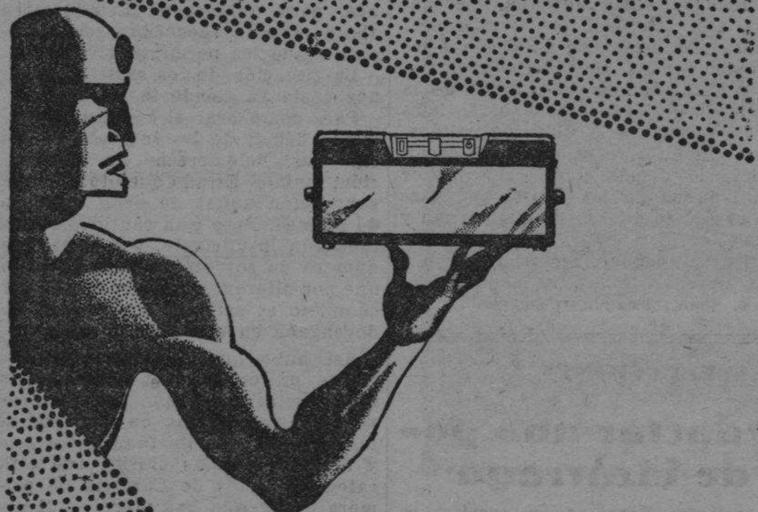
**Cerca de Epila es arrollado un peón caminero por un autocamión**

En el kilómetro 24 de la carretera a Lumpiaque, término municipal de Epila, Guillermo Andrés Sierra, de 64 años, peón caminero de Obras Públicas, fué alcanzado y atropellado por el autocamión número 32.162, matrícula de Barcelona, de la Compañía de Industrias Agrícolas.

Resultó el caminero con importantes lesiones y conmoción visceral, siendo curado por los médicos titulares de Epila, a donde fué conducido.

**TAXIS**

para viajes y población llame al teléfono **4050**  
Servicio hasta las 3 de la madrugada



**¡HE AQUÍ SU RECEPTOR!**

Usted también PUEDE, al fin, poseer el maravilloso Receptor PHILIPS 25II, el aparato de lujo por excelencia: PHILIPS implanta sobre nuevas bases, y en condiciones EXTRAORDINARIAMENTE VENTAJOSAS, para el público, su temporada de

**VENTA A PLAZOS**

Pida informes y demostraciones en los buenos comercios de radio

PHILIPS IBÉRICA, S. A. E.  
MADRID, BARCELONA, SEVILLA, BILBAO,  
VALENCIA, LAS PALMAS



**Ayer se reunió la Comisión de Abastos**

Presidida por el alcalde y con asistencia de los concejales señores Sancho Muñoz, Cabeza, Vargas y Abadías, éste en sustitución del dimisionario señor Ortega, celebró ayer reunión la Comisión de Abastos, resultando muy laboriosa y prolongándose el estudio de los distintos asuntos tratados más de dos horas.

El señor Jordana se lamentó de la ausencia del señor Ortega, que ha presentado su dimisión en la Comisión fundándose en el exceso de trabajo que le abruma.

Se acordó establecer la ciudad en cinco distritos para su inspección y vigilancia, nombrando otros tantos concejales al frente de los mismos.

- 1.º Afueras y Audiencia, señor Sancho Muñoz.
- 2.º Afueras y Democracia, señor Vargas.
- 3.º La Seo y San Carlos, señor Cabeza.
- 4.º Azoque y San Pablo, señor Abadías.
- 5.º San Miguel y del Pilar, señor Marraco, el cual no asistió a esta reunión por encontrarse actualmente en Madrid.

Se tomó el acuerdo de reunirse periódicamente todos los miércoles, a las 10.

Impusieron cinco multas por leche-aguada y cuatro por matacía clandestina de reses.

Se autoriza la apertura de dos establecimientos dedicados a la venta exclusiva de carne de cabra.

La inspección de barrios rurales correrá a cargo de la Guardia municipal montada, hasta tanto se saquen a concurso y queden cubiertas dos plazas de inspectores del extrarradio.

Se capacita al señor Cabeza para estudiar la adquisición de básculas y balanzas para el repeso.

A don Baldomero Garrido se deniega autorización para instalar un matadero industrial.

Finalmente, fué acordado que la distancia que señalan las disposiciones oficiales para establecimientos de Mataderos a tres kilómetros del extrarradio se considere partiendo de las oficinas del felato.

**Teatro-Cine Parisiana**

Compañía de Revistas de Luis Ballester

Seis y media y diez y media  
Éxito grandioso de

**El cine sonoro**

Mañana a las diez y media  
**ESTRENO**

de la comedia cómica-picaresca, arrevisada, en dos actos divididos en ocho cuadros original de Joaquín Morino y Francisco G. Loygorri música de Soutullo y Vert, titulado

**LAS PANTORRILLAS**

Con asistencia de los autores.  
Triunfo clamoroso de Enriqueta Serrano.

**FIESTAS Y VELADAS**

**CASINO ARTISTICO Y COMERCIAL**

Esta entidad celebrará una velada en obsequio de sus socios hoy, jueves, con la cooperación de la orquesta Humoresque Jazz Orchestre.

**TIC-TAC**

Un decreto para que los cinco centimos que damos al cartero los invertamos en un nuevo sello con destino a mejorar la paga de los funcionarios.

El cartero dice que desde que se habla de subirles el sueldo le han salido canas y se le han roto los pies de tanto andar; pero que confía en que la subida vendrá antes que le crezca la barba.

Esta nueva disposición ministerial va a dejar incumplidos los pronósticos de mi cartero. Pero, una duda tenemos:

—Si los cinco de la carta se destinan al aumento y hay que pagar la edición de sellos, ¿no es más cómodo dejar las cosas como están y mejorar a los empleados sin complicaciones para el público?

Claro que el Estado, que tanto nos quiere y mira por nuestros intereses, habrá tomado esta determinación sin ánimo de perjudicarnos...

Con esto de Callejo los estudiantes no quieren oír la palabra plan.

El ¡Tienes plan? o ¡Voy de plan! no es nada fantástico según se ve.

El plan Callejo es un plan que ni es cañón ni nada por el estilo. ¡Vaya plan!

El señor Anasagasti, profesor de la Escuela de Arquitectura de Madrid, que acaba de recorrer tierras aragonesas, ha hecho a su regreso una grave denuncia en la Academia de Bellas Artes. En Daroca se ha registrado un verdadero atentado artístico; se están vendiendo en el extranjero por poco dinero valiosos tesoros artísticos. Lo ocurrido en Daroca ha tenido que repercutir en otras poblaciones aragonesas.

Anasagasti conceptúa nuestra región como campo invadido por charnileros que se llevan preciadas antigüedades.

Es cuestión de que nos ocupemos un poco de esto; que sepamos la verdad y los nombres de los que intervienen en esta clase de negocios. Y que distingamos a los piratas de los anticuarios.

Al general Riquelme le han enviado una caja misteriosa gastándole una broma de mal gusto, parecida a la que con nosotros gusta el Gobierno al decir: en la segunda quincena de febrero se celebrarán las elecciones. ¡Vaya petardo!

**Concursos y oposiciones**

**AUXILIARES DE AUDIENCIAS**

El tribunal para las oposiciones a auxiliares de primera clase, vacantes en las Audiencias de Granada, Sevilla y Zaragoza, ha quedado constituido en esta forma: presidente, el subsecretario de Gracia y Justicia; vocales, don Francisco Javier Sánchez Pacheco, secretario de Gobierno de la Audiencia de Madrid; y don Antonio Martínez del Campo Keller, jefe de Negociado de segunda clase del Cuerpo Técnico de Letrados del Ministerio de Gracia y Justicia, que también ejercerá de secretario.

**FARMACEUTICOS**

Por la Dirección General de Sanidad se anuncian concursos para proveer estas plazas vacantes: Vivero (Lugo), Ibarra (Alava), La Rambla (Córdoba), Torrubia del Campo (Cuenca), Villagordo del Júcar (Albale), Los Blázquez (Córdoba), Estepona (Málaga), Monteagudo de las Vicarías (Soria), Torrico (Toledo), Corral de Calatrava (Ciudad Real), Castellar de Santisteban (Jaén), Poyales del Hoyo (Avila), Monforte del Cid (Alicante), Iglesuela del Cid (Castellón de la Plana), Frigilliana (Málaga), Villanueva del Conde (Salamanca), Solla y Guardamar (Valencia).

Agradecemos mucho el constante envío de originales por parte de colaboradores espontáneos, pero nos es imposible acceder a sus solicitudes, por cuanto LA VOZ DE ARAGON tiene ya contratadas sus colaboraciones.

LA FRIZ DEL PUBLICO

El concejal de Real Orden, antes electivo, siempre el mismo sujeto, Joaquín Briz y García, ha publicado, en "El Noticiero" de ayer y en el de hoy, sendos artículos en donde disiente de lo que yo he escrito acerca de la dimisión de don Jorge Jordana y sus incidencias.

De los dos artículos he entresacado esta verdad que va al fin del último y pudo evitar ambos: "en Zaragoza nos conocemos todos".

Por eso yo no replico a esos artículos de Joaquín Briz.

Solamente he de negar estas afirmaciones tuyas que, por concretas, pudieran inducir a error:

que yo soy subordinado de los concejales, porque puedo ser considerado como un funcionario municipal.

que yo cobro una pensión que recientemente me ha concedido el Ayuntamiento.

Niego ambas proposiciones porque no son verdad; y afirmo que Briz, al escribirlas, sabía que no eran verdad.

Aquí acaba lo que personalmente me atañe; pero como director de una entidad aludida en los artículos de Briz y obligado a defenderla cuando es no ya maltratada, sino simplemente maltratada, cumpliré mañana esa obligación en otro artículo; y en más si precisare.

JUAN MONEVA Y PUYOL

Ciudad, 5 noviembre 1930.

Los conflictos sociales

UNA NOTA DEL COMITE PARITARIO DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

Se nos ruega, por el presidente del Comité Paritario de Oficios y Materiales de Construcción la inserción de la nota que sigue:

"Se hace constar que las bases de trabajo presentadas por el Sindicato de Construcción a los patronos de los ramos de portlandistas, decoradores y mosaístas han sido aceptadas únicamente por el señor Cubero y por la Sociedad Aragonesa de Urbanización y Construcción. Se han puesto al habla con tal entidad, para su estudio, los señores Mauro, Sorribas, Torres, Gil y Horno.

Los restantes patronos, o sea los mosaístas señores Torralba, Vila, Herrero, Construcción y Decoración, Santamaría, Allué, García, Marín, Alcubierre y Obradors, ni aceptan ni rechazan las bases presentadas; únicamente desean que su estudio se lleve a efecto en el Comité Paritario de Materiales y Oficios de la Construcción, y por ello invitan a los obreros del ramo acudan a dicho Comité hoy, jueves, 6, a las ocho de la noche (los mosaístas) y a las ocho y media (los portlandistas y decoradores), en la seguridad de que serán en él acogidos con el mayor afecto".

DR. J. VIGENTE

PIEL-RAYOS X  
Plaza Constitución, 4, pral., izqda.

Restaurant Ruiseñores  
Terrazas para café:  
Sitio deal de Zaragoza

NUTRICION COMPL.TA  
Chocolates "ZURICALDAY"  
CASA EMBID  
Pilar, 17

LA REGLAMENTACION DEL IRABAJO EN LOS PUEBLOS

El gobernador civil recuerda a los alcaldes los preceptos de la legislación vigente

Anoche se facilitó a la Prensa, en el Gobierno civil, esta circular del gobernador. Dice así:

"Es un hecho (comprobado por distintos conductos) que las leyes reguladoras del trabajo manual no tienen, en determinados Ayuntamientos de esta provincia, el escrupuloso cumplimiento que merecen, pese a la noble, alta y generosa finalidad que persiguen. Y la repetición de ese hecho que vulnera cuanto España convino con otras naciones en Conferencias Internacionales, es el que me propongo evitar exigiendo un rígido e inflexible acatamiento para cuanto definen y sancionan las disposiciones que regulan la materia, objeto de esta circular.

El descanso dominical, articulado en forma clarísima por el real decreto-ley de 8 de junio de 1925 y por el Reglamento de 17 de diciembre de 1926, ni puede ni debe quebrantarse. El abandono o apatía de algunas autoridades locales ha contribuido poderosamente a que ese descanso ni se respete ni se le preste la vigilancia debida para que sus infracciones sean castigadas; y como la Inspección de Trabajo, aun con todo su celo, no puede ejercer por sí sola aquella fiscalización, para la que precisa el unánime concurso ciudadano, es evidente la obligación que pesa sobre todos aquellos, que si tenemos un derecho para mandar, emanado de la autoridad que ejercemos, por lo mismo no puede eximirnos de cumplir la obligación principal que esa misma autoridad nos impuso, cual es la de procurar y hacer que las leyes se respeten, ya que si lo contrario hiciésemos mereceríamos las más severas censuras.

Permitir que el referido descanso se quebrante, aceptando torcidas interpretaciones de la ley, encaminadas a buscar aparentes excepciones dentro de la ordenación general del trabajo dominical, es conducta que el gobernador que suscribe no puede consentir, y antes de imponer a las autoridades locales que toleren arbitrariedades de esa índole, las sanciones oportunas, he creído conveniente recordarlas, que si todas las leyes deben ser atacadas, las sociales, por su alto espíritu de humanidad deben inspirarnos verdadera reverencia y para ello requiero a todos para que por cuantos medios legales tengan a su alcance, procuren que el descanso sea una realidad indiscutible en esta provincia, pues caso contrario y si yo llegase a conocer la repetición de los hechos que motivan esta circular, a la autoridad local impondré, en primer término, las sanciones que sean pertinentes, sin perjuicio de exigir a los patronos por el procedimiento adecuado las que determinan las disposiciones vigentes.

De otro particular, relacionado asimismo con el incumplimiento de la legislación social, quiero ocuparme: me refiero al trabajo de los niños que no han cumplido 16 años y al trabajo de las mujeres menores de edad. Vigentes están la ley de 13 de marzo de 1900, el Reglamento de 13 de noviembre del mismo año y el real decreto de 25 de enero de 1928, que forman o constituyen, a mi juicio, el principal fundamento de la organización legal que regula esta materia.

Y es triste confesar que tampoco en esta tierra aragonesa tienen estas leyes el riguroso cumplimiento que debieran tener: en determinados Ayuntamientos se permite que los

niños trabajen en labores que están prohibidas, y se tolera que niñas casi en plena puericia presten su esfuerzo en trabajos que la ley no consiente.

Cierto que unas veces por la penuria de la vida y las más por el abandono de los deberes paternos, puede explicarse tales transgresiones del derecho, pero no es menos cierto, que las autoridades locales las vienen consintiendo, quizá porque no se han percatado del fin trascendente de la legislación social, cuyo articulado, por su rigidez, nos demuestra que está empapado de justicia y lleno de respeto para el débil.

Yo quisiera no verme obligado a adoptar ninguna resolución que se tradujese en futuras sanciones, y a tal fin dejo hechos los apercibimientos precedentes, porque caso de verme compelido a imponerlas, entonces mis resoluciones serían de ejecución radical.

Confío, pues, en que todos coincidirán en la necesidad imperiosa de evitar, por cuantos medios tengan a su alcance, que los hechos apuntados puedan repetirse, y así lo espero de todos los alcaldes y autoridades dependientes de la mía, sobre quienes pesa la áspera y preeminente misión de hacer justicia".

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

El Gobierno laborista y la Conferencia interimperial

Hasta mediados del mes en curso, forzosamente tiene que prolongar sus tareas la Conferencia interimperial.

El Gobierno laborista está precisado a formular una solución al problema económico en su aspecto comercial para salir del atasco en que se halla sumido por sus conocidas vacilaciones y fluctuaciones entre el criterio del Labour Party y el sostenido por los delegados de los Dominios.

Posiblemente se juzga que el Ministerio de Ramsay Macdonald presentará la fórmula de solución conciliadora, bien reflejando en ella un proteccionismo muy suavizado o bien adquiriendo un compromiso en el intercambio con los Dominios que satisfaga, en parte, las aspiraciones mantenidas y defendidas por sus delegados.

El Gobierno laborista siente ya la pesadumbre de la desatención de los electores, notoriamente probada en las recientes elecciones municipales, cosechando ruidosas derrotas frente al partido conservador, cuyos candidatos, en su mayoría, triunfaron.

Una nota de potencialidad y poderío ha dado el Gobierno a los delegados de los Dominios, haciéndoles presenciar, primero en Aldershot, luego en Croydon y últimamente en Portland, las maniobras de las fuerzas inglesas de tierra, aire y mar, cuya eficacia no ha disminuido de modo notable, pese a la política pacifista del Labour Party.

MUSTAFA KEMAL Y LA REUNION DEL PARLAMENTO TURCO

Ha comenzado sus sesiones el Parlamento turco con un importante discurso del presidente de la República, Mustafa Kemal.

En el aspecto económico, el Ghazy ha recomendado la adopción de una fórmula nueva que permita el arreglo del pago de la Deuda exterior, sin comprometer seriamente a la economía nacional.

Se congratuló, al tratar de política interior, del advenimiento político del partido liberal y en orden internacional aseveró su confianza en el pacto turco-griego y recordó la eficiencia de las buenas relaciones existentes entre la República turca y el Gobierno de los Soviets.—E. S.

EL "NUBLADO" DEL EXTREMO ORIENTE

La "cerrazón" política internacional de nuevo hace su aparición por el extremo Oriente.

Al fracaso de las negociaciones entre Rusia y China sobre la propiedad, vigilancia e inspección del ferrocarril que atraviesa la República china por el Este, han seguido los preparativos bélicos para repeler posibles agresiones.

El Gobierno nacionalista que tiene su sede en Nankin rompe sus relaciones amistosas con los Soviets y retira de Moscou a su representación diplomática.

En respuesta es movilizado el ejército rojo, y sus contingentes se refuerzan y aprestan para defender las concesiones de la disputada ferrocarril, vital comunicación de Rusia con sus territorios del extremo oriental.

En la frontera manchuriana preparan los nacionalistas chinos sus fuerzas militares.

El Japón vigila, y constantemente siempre está dispuesto a intervenir en defensa de su hegemonía en Oriente, que pudiera poner en peligro cualquier rotunda victoria europea sobre los defensores de la naciente República de China, cuyo afianzamiento parece de difícil

S. S.

RIFA BENEFICA

El sorteo de las mulas "de La Caridad"

En el pasado sorteo de la Lotería Nacional entraron también en suerte las dos parejas de mulas que anualmente son destinadas para obtener unas pesetas con que engrosar el fondo benéfico de "La Caridad".

El afortunado poseedor del número igual al primer premio de la pasada Lotería ha sido el vecino de Cuarte de Huerva Félix Gajón Ferrer.

Ni que decir tiene que el agraciado se ha apresurado a recoger el premio.

El alcalde habla de las dimisiones de ciertos cargos presentadas por algunos concejales

Al recibir el señor Jordana a los periodistas en su despacho, les indicó que nada interesante podía comunicarse; si acaso, informarles de que para ocupar los cargos en el Consejo de La Caridad dimitidos por los señores Sancho Muñoz y Ortega, había designado a los concejales señores Hernández y Ferrer y al señor Abadías para la Comisión de Abastos.

Se refirió también a la dimisión, como vocal del Comité de enlace de Casas baratas, hecha por don Gonzalo Sancho Muñoz, la cual corresponde resolver al Ayuntamiento en pleno.

—Estos cargos, desempeñados por designación mía—explicó el alcalde—no son delegaciones, ni mucho menos, como algunos suponen; tanto es así, que incluso cada concejal puede proceder en su ejercicio en forma incompatible con mi criterio. Yo lamento—añadió el señor Jordana—que sus ocupaciones u otras razones de parecida índole impidan a estos señores continuar en sus cargos y ya he dispuesto, como ven, los concejales que han de sustituirlos.

En cuanto al sustituto del señor Sancho Muñoz en el Comité de enlace, lo mismo que su dimisión, ha de ser resuelto por el Pleno.

¡Alto! El lunes, en el Circo,

4 de Infantería

Un film alemán que resume con trágico verismo la mayor epopeya que ha vivido el mundo. Algo admirable, emocionante, sensacional, que se recordará toda la vida.

Inauguración del nuevo aparato DOBLE RADIO CINEMA, que constituye el equipo más moderno conocido hasta la fecha y que se halla recomendado por las principales casas productoras del mundo.

UN VIRREY FRACASADO



El virrey Irwing ha fracasado. El movimiento hindú sigue su curso, cada vez con más intensidad. Los "voluntarios" de Gandhi van a la cárcel en redadas de a mil. La situación en Peshavar sigue en su estado agudo y sangriento. El Gobierno sabe que en cuanto pase la temporada de lluvias, en cuanto el "monzón" aclare el tiempo, la campaña contra el pago de los impuestos y el ataque violentísimo a los depósitos de sal de Darhasana se reanudarán con mayor violencia. Por esta razón se sustituye a lord Irwing.

Creemos que para llegar al total arreglo de la cuestión hindú no se trata de sustituir personas, sino cambiar de sistemas. La única solución de aquel problema inmenso es la concesión de la independencia... Y como la Gran Bretaña no la concederá, voluntariamente, la India será independiente a pesar de todo.

La Prensa inglesa da como segura la noticia del nombramiento de lord Gorell para sustituir a lord Irwing en el virreinato de la India.

Lord Gorell fué subsecretario del Aire en 1921 y 1922. El Gobierno de Londres tiene puestas en él todas sus esperanzas. ¿Encontrará lord Gorell solución a un problema que tantas vidas cuesta?

PUBLICACIONES

"UNIVERSIDAD"

Ha salido a la luz pública el número 5 de esta importante revista bimestral, correspondiente a los meses de septiembre y octubre últimos, con el siguiente sumario:

"Consideraciones médico-sociales sobre las intoxicaciones por el trabajo y por el vicio", por el profesor don Juan Bastero Lerga.

"Legislación universitaria". "Estatuto general de la enseñanza universitaria". "Plan de estudios universitarios". "Patronatos universitarios".

DESDE MONEGRILLO

TODAVIA... — El sábado pasado hubo en Monegrillo una manifestación en donde unas cuantas docenas de hombres y mujeres pidieron, nada menos que al comandante del puesto de la Guardia Civil, la destitución del Ayuntamiento.

Encabezaban esta grandiosa (?) manifestación el presidente de la difunta Unión Patriótica y otros elementos afines que, naturalmente, velando, según ellos, por el bien del pueblo quieren pase el Ayuntamiento a sus manos.

Todavía no se han convencido los de la U. P. que todo ha terminado ya.—C.

Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY

El más céntrico  
El más concurrido

Si vuestra sangre está viciada  
el padecéis granos, erupciones, sarpullidos, humor neuropático, picazones, tos o irritación de garganta que puedan ser preparación de enfermedades más graves,

Haced vuestra cura  
atended la gotera y evitaréis que se derrumbe la casa. Usad la

Esencia Zarzaparrilla  
el mejor y más inofensivo depurativo de la sangre.—Frasco de 2 y 3 pesetas.  
Si el ácido úrico hizo ya presa en vuestro riñón y tenéis arenillas o cálculos, barro o sangre en la orina, dificultad de orinar, etc., etc., usad los eficacísimos

Poivos diuréticos ARMISEN  
que restituyen pronto a la orina y riñón sus condiciones normales.  
Caja por un mes de tratamiento, UNA PESETA,

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93

NOTICIAS DE TERUEL

ESCANDALO

Por promover fuerte escándalo en la plaza de Carlos Castel han sido denunciado al Juzgado José Navarro, su esposa y la que fué sirviente de ambos, Isabel Esteban Cebolla.

Ello está relacionado con un proceso de índole delicada a instancia de parte.

HERIDOS QUE MEJORAN

El maquinista y fogonero Joaquín Alcusa y Mariano Martín, heridos en el choque de máquinas el sábado último en esta estación, mejoran de sus heridas, no teniendo tampoco la importancia que en un principio se dijo.

POR EL VENERABLE FRANCÉS

El Ayuntamiento en Corporación ha asistido a la misa que se ha celebrado en la iglesia catedral en sufragio del alma del Venerable Francés de Aranda, por cuya asistencia los concejales perciben 25 pesetas oro.

DESIERTO

En la última sesión de la Comisión permanente, la Diputación declaró desierto el concurso para que un obrero de los partidos bajos de la provincia fuera a cursar la enseñanza en la Escuela Elemental del Trabajo, en Tortosa.

RIEGO ASFALTICO

"La Voz de Teruel", en su edición de anoche, pide al jefe de Obras Públicas de la provincia que se dé un riego asfáltico en el trozo de carretera comprendido desde la terminación del Viaducto hasta el enlace con la carretera de Valencia.

No sólo tiene razón el colega de la plaza de Bretón, sino que nos inclinamos a creer que será en breve un hecho tal mejora.

ATROPELLO

En el kilómetro 131 de la carretera de Alcolea, el automóvil 849, de la matrícula de Teruel, conducido por su propietario Juan Vallejo Castillo, vecino de Alcorisa, atropelló al niño Enrique Magallón Millán, de seis años, cuando éste intentaba cruzar la carretera para reunirse con su madre, que se hallaba a la parte opuesta.

El niño herido fué trasladado a Montalbán, donde recibió asistencia facultativa, siendo su estado de pronóstico reservado.

Interviene el Juzgado.

"EL BUEN HUMOR"

Por este Gobierno civil ha sido aprobado el reglamento por que ha de regirse la Sociedad de baile fundada en Parras de Castellote, con el nombre de "El buen humor".

ARTISTICAS

En el elegante café Regio han debutado con singular aplauso las hermanas Sastre (piano y violín), uniendo a su belleza un arte delicado, digno del aplauso que el público les prodiga.

—Para este mes se anuncia una función de teatro a beneficio del Colegio de Huérfanos de Hacienda. Toman parte señoras de la buena sociedad turolense.

DE SOCIEDAD

Regresó de Valencia el diputado delegado de la Casa de Beneficencia, don Ramón Monforte.

—De Reus, don Angel Domingo y el propietario del Hotel Reus señor Gomis, con el fin único de asistir a la inauguración del café Regio.

—Llegó de Alcañiz el fabricante don José María Figuerola.

—Regresó a Valencir el periodista don Tomás Martín Catiivela.

—Vino de Madrid el presidente del Colegio de Practicantes don Angel Hernández.

—Se encuentra en Teruel el alcalde del pueblo de Alagón don Manuel Mañas.

—Terminado su veraneo, regresó de Rubielos de Mora el exdiputado provincial don Manuel Hinojosa.

—Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño la esposa de nuestro compañero en la Prensa, el director de "La Voz de Teruel", don Francisco García Barroeta. Enhorabuena. —CANO.

LA PESETA Y LA MODA

Este es un problema de fácil resolución si tiene usted en cuenta que para nada afecta nuestra moneda a los Géneros de Punto y que además los compra muy baratos tanto artículos afelpados como punto inglés, sueters, pull-overs, jerseys, etcétera, en los grandes almacenes de

JUAN GARCIA Y HERMANO Cerdán, 47

# La vida esta en la sangre

Una nueva terapeutica en las enfermedades de la sangre y del artrismo. - Maravillosas curaciones en millares de casos de eczema, acné, de herpes, de psoriasis, de eritema, de reumatismos, de dolores, de arterio-esclerosis, de dolores de piernas, de varices y de trastornos en la edad critica, de la mujer. - Numerosas pruebas de curaciones y de agradecimientos.

La sangre es un liquido precioso el cual lanzado por el corazon vá a regar las mas pequeñas celulas de nuestro organismo y darle así salud y vida. Pero si la sangre lleva los elementos de la nutrición y el sustento de nuestras células y de nuestros órganos, en cambio se recarga de todas las impurezas y de todas las mermas de las cuales a su vez tiene que separarse. Lo hace, depositando y fijando esos productos perjudiciales en uno o varios órganos, provocando en ellos lesiones importantes y a veces de suma gravedad. La piel y el cuero cabelludo, mas sensibles, son los primeros atacados por esta descarga: el eczema, el acné, el sarpullido, los forúnculos, herpes que reaparecen, la psoriasis, el eritema, la pelada, la sicosis se desenvuelven allí con mas o menos crueldad. Casi siempre estas enfermedades de la piel, están precedidas o acompañadas de comezónes, muy penosas por su repetición o irritación. Así se explica mejor el fracaso de los tratamientos externos y los fáciles resultados obtenidos, al contrario por un tratamiento racional y enérgico que hace desaparecer la causa: La infección o intoxicación de la sangre.

El aparato circulatorio y el sistema nervioso no tardan en ser invalidos y obstruidos; de ahí las varices, las flebitis y sus peligrosas complicaciones (embolia, úlceras interminables); de ahí la arterio esclerosis y sus consecuencias (dolores de cabeza, pérdidas de las ideas, turbaciones del lenguaje, insomnios conjugas y vejez prematura). El ácido úrico encontrándose casi siempre en exceso, en una sangre turbia se acumula mas especialmente en las coyunturas, en los músculos, en los nervios, produciendo el reumatismo, las neuralgias, la ciática. En casos graves, visceras importantes son muy lastimadas y entonces el enfermo sufre enfisema, asma,

nefritis, litiasis renal o biliar con crisis repetidas y muy dolorosas.

Comovido por estas consideraciones y despues de largos y minuciosos estudios de laboratorio, el muy renombrado especialista Sr L. Richelet ha conseguido establecer la fórmula realiza la prácticamente con un método y un Depurativo que obra en los órganos encargados de purificar la sangre y proporcionarle los elementos propios a su perfecta e íntegra reconstitución. Penetrando en todo el organismo por el movimiento de la circulación, el Depurativo Richelet cura la piel y en pocos días borra sin dejar la menor, huella, las llagas mas viejas y mas rebeldes, cierra y cicatriza las úlceras mas profundas, deshinchas las venas y suprime los trayectos varicosos. Poderoso disolvente del ácido úrico, despeja las articulaciones, calma y hace desaparecer, casi instantaneamente, los dolores, el dolor de espalda, la ciática y el reumatismo favoreciendo las funciones renales y hepáticas. La acción del Depurativo Richelet es todavia mas rápida cuando se trata de combatir en la mujer los fenómenos congestivos y los accidentes que no dejan de producirse en el momento de la pubertad o de la menopausia. Fibromas y tumores han sido atajados en su evolución y en su desarrollo. Estos incomparables resultados, confirmados como ya veremos con algunas cartas de agrado cimiento tomadas al caso, dan razon del bienestar indecible que cada adepto del Depurativo Richelet siente ya desde el primer frasco. Todo cuanto precede explica mejor ahora la influencia de este feliz descubrimiento sobre nuestra generación actual la cual ve desaparecer cada vez mas las enfermedades de la sangre, los trastornos de la circulación y los defectos artríticos para disfrutar de una longevidad media, que asombra ya a nuestros estadistas oficiales

## Curaciones Maravillosas

### Desfigurado por un eczema.

Con sumo gusto autorizo a Vd. publique que me ha salvado y me ha devuelto la afición a la vida. Hacia varios meses me encontraba desfigurado por un terrible eczema. En vano habia probado todo. Estaba desesperada, adelgazaba y mi estado general era malo por completo. Una cura completa de su Depurativo Richelet me ha quitado ese terrible mal sin dejar el menor vestigio. Este resultado tan rápido obtenido a tan poca costa, sin régimen, sin cambiar en nada mis costumbres y sin dejar mis ocupaciones ha extrañado a mis vecinos. Su muy agradecida. Sra. OSEZ 232, Gde Rue, St-Maurice (Seine) Franc.

### Herpes y comezónes desaparecen.

Dos frascos del Depurativo Richelet han sido suficientes para quitar a mi mujer los granos y las comezónes que tanto le inquietaban. Todos sus malestares tambien han desaparecido su salud es excelente. Mil gracias. Sus muy agradecidos. M. S. ROGER au Hateau du Riot Chevagnes (Allier), Francia.

### Las varices me han desaparecido.

Le comunico mi completa curación. Ya desde la primera semana pude mover mis piernas de las cuales no habia podido servirme desde varias semanas. 20 dias mas tarde andaba sin dificultad. Teniendo una flebitis grave, desesperada, pero su Depurativo Richelet me curó. M. QUELARD 10, rue de Travel Saint-Nazaire (Loire-Inf.), Francia.

### Reumatico desde hace 8 años.

Hacia 8 años que tenia reumatismos y una ciática muy dolorosa. Habia ensayado inutilmente multitud de medicinas, me decidí probar su Depurativo Richelet. Y tuve suerte, ya que, en el segundo frasco fui aliviado de mis padecimientos y pude por fin dormir y descansar. Despues de una cura completa, mi mal, no ha reaparecido y puedo asegurar a Vd. un éxito total que sigue persistiendo. M. E. CAMUS 8, rue Antoine-Blanc, à Marseille, Francia.

M. E. CAMUS 8, rue Antoine-Blanc, à Marseille, Francia.

### Casi paralizado y salvado.

Hacia unos meses que sentia gran malestar grandes dolores de cabeza, debilidad y una necesidad imperiosa de dormir. Me sentia a veces tan debil que caía sin conocimiento, mi corazon latia con precipitacion y estaba cubierto de sudor. Un dia, mis piernas y mis pies se hincharon y tuve que guardar cama. Habiendo leído que su Depurativo Richelet curaba esos accidentes hice un ensayo; al tercer frasco mis piernas se deshinchaban. Desde entonces todos mis trastornos han desaparecido y estoy bien de salud lo mismo que antes. M. A. SOUBÉ 4 Poudenas (Lot-et-Garonne) Francia.

M. A. SOUBÉ 4 Poudenas (Lot-et-Garonne) Francia.

### Una mujer desesperada.

Tenia dolores en el estomago y en el vientre el corazon latia con precipitación; ya no dormia. Tenia 2/17 de tensión arterial y mi estado era desesperado. He seguido su tratamiento Richelet. Al cabo de unos dias todo ha desaparecido. Mme G. BELLET 44, Faubourg du Temple, Paris, Francia

Mme G. BELLET 44, Faubourg du Temple, Paris, Francia

### Su malestar era periodico.

Estoy muy satisfecho de asegurar a Vd. desde mi cura del Depurativo Richelet, todos mis ma lestares y todos mis dolores, han desaparecido. Mi estado general es excelente, la circulación restablecida ha vuelto mi actividad, me siento mas joven y tengo la gran alegría de vivir de nuevo. Mme J. GOUDIN Route de Lagny, Noisiel (S-&M) Franc.

Mme J. GOUDIN Route de Lagny, Noisiel (S-&M) Franc.

### Dos casos graves de artrismo.

Hacia 16 años tenia la pierna roida por una úlcera que supuraba 3 meses al año. Estaba desesperada cuando, felizmente aconsejada por mi doctor, hice una cura de Depurativo Richelet. Desde entonces mi llaga está cicatrizada, mi pierna no está tan pesada y he vuelto a tomar todas mis ocupaciones. Mi marido que sufría reumatismos y pequeños pinchazos en las coyunturas, se ha curado tambien rápidamente despues de una cura del Depurativo Richelet. M. et Mme SULLIVAN Villeneuve-le-Roi (Seine-&Oise), Franc.

M. et Mme SULLIVAN Villeneuve-le-Roi (Seine-&Oise), Franc.

Estas cartas de agradecimiento que nos han llegado expontaneamente son publicadas con insistencia de sus firmantes. Reciban aqui nuestro mas sincero agradecimiento. Seremos siempre dichosos de completar nuestra documentacion con otros testimonios que publicaremos en el transcurso del año pidiendonoslo expresamente los enfermos.

Tengo tambien de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No los publico sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mismos de no dar a conocer sus nombres, respetando así su natural reserva. De venta en todas las Farmacias y Droguerías. Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio Richelet, San Sebastian, 22, San Bartolomé.

### HOTEL PRINCIPE INDEPENDENCIA, 12 Teléfono núm. 25-50

Un hotel de primer orden a precios moderados

Situado en lo más céntrico de la población

### Los, garganta, catarros PASTILLAS CRESPO

Cerdán, 2, pral.-Tel. 2337-Zaragoza

### Clínica ALBAGETE FRILE

Estómago - Intestinos - Hígado

Tratamiento de la Hiperclorhidria, Úlcera de estómago y Estreñimiento por el método del Gastro-Evacuan.—3 y media a 6.

Cerdán, 2, pral.-Tel. 2337-Zaragoza

NOTAS DE SOCIEDAD

NATALICIOS

Ha dado a luz, con toda felicidad, un robusto niño la distinguida señora doña Emilia Vidal, esposa del alto empleado de la Cámara de la Propiedad Urbana, don Leopoldo Martínez.

Nuestra más efusiva enhorabuena a tan venturosos padres.

—La directora de la Escuela "Gimeno Rodrigo", doña Pilar Salvo, ha dado a luz, con toda felicidad, un hermoso niño, al que se impondrán los nombres de Miguel Angel.

BODA

En el templo parroquial de Santa Engracia se celebró, a las cinco y media de ayer, el matrimonial enlace de la bellissima señorita Felisa Salvo Martín, con el capitán de Infantería, secretario de causas de Capitanía General, don Toribio Marco Gimeno.

Ofició en la ceremonia el virtuoso sacerdote don Mariano Palacín Salvo, tío de la novia.

Actuaron de padrinos el notario de Burriano, don Toribio Marco Gran, padre del novio; y doña Felisa Martín Gazo, madre de la novia.

Fueron monísimos pajes de la novia Isabelita Soriano, Ana María Soriano y José Joaquín Viñuales Fanlo.

El acta matrimonial fué firmada por don Juan Valdés Oroz, don José María Gimeno de Pedro, don Justo de Pedro M darde, don Daniel Marco Gran, don Mariano Goizueta Larrri, don Francisco Martín Martín, don Juan Campos Aragüés y don Angel Ara Larripa.

Ostentó la representación judicial don Alfonso Goizueta Iñarri.

Los familiares e invitados que asistieron a la ceremonia se trasladaron despues de ésta a un hotel, donde se sirvió un espléndido "lunch".

El nuevo matrimonio, al que deseamos una eterna luna de miel, salió de viaje para varias capitales españolas.

PROXIMO ENLACE

En breve contraerá matrimonial enlace la bellissima señorita Mary Martín Baringo, hija de nuestro particular amigo don Francisco, con el culto y distinguido joven don Juan Aznárez García.

Por hallarse enfermo el padre del novio—don Cosme—la boda se celebrará en familia.

### Los pequeños sucesos

#### ATROPELLADO POR UN CICLISTA

En la calle de la Madre Rafols fué atropellado por un ciclista Veremundo Beller, de cuatro años. Resultó con una herida contusa con hematoma en la región frontal, siendo curado en el Hospital.

#### LOS CANES QUE MUERDEN

En Miralbueno fué mordido por un perro Justo Detrito Palacín, de 21 años. Sufrío una herida contusa, de pronóstico reservado, en la región glútea.

Recibió en el Hospital asistencia facultativa.

—En el paseo del Ebro, José Ariza Aranda, de 36 años, fué mordido por un perro, que le produjo heridas contusas en la mano y brazo derechos.

Fuó curado en la Casa de Socorro.

### NEGROLOGICAS

Por el eterno descanso del alma de don Juan Muñoz Millán se celebrarán desde hoy, a las once, misas gregorianas en el altar de María Auxiliadora, en la iglesia parroquial de San Gil Abad.

¡Alto! El lunes, en el Circo,

### 4 de Infantería

Un film alemán que resume con trágico verismo la mayor epopeya que ha vivido el mundo. Algo admirable, emocionante, sensacional, que se recordará toda la vida.

Inauguración del nuevo aparato DOBLE RADIO CINEMA, que constituye el equipo más moderno conocido hasta la fecha y que se halla recomendado por las principales casas productoras del mundo.

# INFORMACIONES DE MADRID

## LA VIDA OFICIAL

### El exministro don Amalio Gimeno ha celebrado una extensa conferencia con el señor Matos

#### DESPACHO CON EL REY

MADRID. — En la mañana de ayer despachó con don Alfonso el ministro de Marina.

Al salir de Palacio dijo a los periodistas que la firma carecía de interés.

#### LA SALUD DEL GENERAL BERENGUER

MADRID. — El general Berenguer se halla bastante mejorado de la fluidez de boca que padece.

#### CARPETAS

### Casa Vda. de Francisco Más

COSO, 25. Teléfono 16-40

Durante todo el día permaneció en sus habitaciones particulares.

#### MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE INSTRUCCION

MADRID. — Esta mañana, al recibir el ministro de Instrucción Pública a los periodistas, les manifestó que el Consejo de ministros de anoche había tratado del Estatuto de la Escuela Superior del Magisterio.

El ministro dijo que no había comenzado el curso en dicha Escuela porque no habían terminado las obras que allí se realizan. Es probable que las clases se reanuden en la semana próxima.

El señor Tormo notificó a los periodistas que había delegado en el rector de la Universidad de Santiago para que le represente en el entierro del canónigo don Amor Rigales, verdadera lumbrera en Teología.

El ministro dijo que pensaba haber establecido una cátedra de Ciencias eclesiásticas, contando con el asesoramiento del canónigo señor Rigales.

Refiriéndose a una información de un periódico acerca de a quién pertenece la Universidad de Alcalá, manifestó el señor Tormo que hace unos sesenta años fué cedida al Estado por una Sociedad patriótica, con el único objeto de establecer en el edificio una Universidad católica.

Actualmente se encuentran instalados allí los Padres Escolapios, pero no pueden disponer de la fachada ni del parainfo, por ser monumentos nacionales.

No obstante no pertenecen al Estado.

En la parte no ocupada por los frailes ha establecido el Patronato del Turismo el Hostal del Estudiante.

Dijo, por último, el señor Tormo que era difícil precisar a quién pertenecía el edificio, pero que no interesaba saberlo, pues nunca se han suscitado dificultades entre las entidades que lo usufructúan

#### DON AMALIO GIMENO VISITA A MATOS

MADRID. — Ha visitado al ministro de Fomento el exministro don Amalio Gimeno, celebrando una extensa conferencia.

#### IMPOSICION DE LA MEDALLA DE ORO DEL TRABAJO AL JEFE DE LA ASESORIA JURIDICA DEL MINISTERIO

MADRID. — Bajo la presidencia del ministro del Trabajo, se ha verificado la imposición de la medalla de oro del Trabajo al jefe de la asesoría jurídica del Ministerio, don José Sánchez Bordona.

#### ALFOMBRAS

### Casa Vda. de Francisco Más

COSO, 25. Teléfono 16-40

Se pronunciaron discursos y el señor Sangro impuso la medalla al homenajeado.

#### EL GENERAL BERENGUER RECIBIO AYER VARIAS VISITAS

MADRID. — El jefe del Gobierno permaneció durante todo el día en sus habitaciones, algo mejorado de su dolencia.

A última hora de la tarde recibió la visita de los ministros de Gracia y Justicia y Gobernación y del subsecretario de la Presidencia, con los que conferenció durante largo rato.

Se teme el planteamiento del conflicto.

#### EN ALGODONALES SE PRODUCE UN MOVIMIENTO CONTRA LOS COMUNISTAS

CADIZ. — En el pueblo de Algodonales ha quedado restablecida la normalidad.

Parece que ahora se inicia un movimiento contra los elementos comunistas, instigadores del conflicto pasado.

Cuatro de los heridos en la colisión registrada con la benemérita mejoran rápidamente.

El juez ha dictado dos órdenes de procesamiento contra otros tantos individuos que han sido detenidos.

#### LA HUELGA DE ASERRADORES HA QUEDADO RESUELTA

SEVILLA. — Han quedado resueltos los conflictos planteados por los obreros aserradores de Sevilla y los agrícolas de Aguadulce.

#### PROBLEMA QUE TIENDE A SOLUCIONARSE

BARCELONA. — El gobernador ha recibido una comunicación diciendo que los obreros en huelga de la fábrica Pirelli han presentado a la Empresa las bases para la solución del litigio que sostienen con la fábrica.

El gobernador ha manifestado que este asunto está en vías de solución.

#### UNOS DISPAROS QUE NO CAUSAN VICTIMAS

BARCELONA. — En la calle de Castillejo, al pasar un camión cargado de ladrillos sonaron varios disparos.

Parece que fueron hechos desde un automóvil que estaba esperando sin duda el paso de la camioneta.

De la agresión, por fortuna, no resultó ningún herido.

#### NOTAS MADRILEÑAS

### En el Supremo de Guerra y Marina se ha visto una causa contra un capitán de Infantería

POR EL DELITO DE MALVERSA-CION DE FONDOS

MADRID. — En el Supremo de Guerra y Marina se ha visto la causa seguida contra un capitán de Infantería con destino en la Legión, por el delito de malversación de fondos.

El Consejo de Guerra ordinario condenó al capitán a tres años de inhabilitación y al pago de una multa de 2.000 pesetas, con las accesorias de separación y dos meses de arresto.

En la vista de hoy el fiscal se mostró conforme con la sentencia recaída en Consejo.

El defensor pidió la absolución del procesado.

#### LA UNION ADUANERA DE EUROPA

MADRID. — Bajo la presidencia del marqués de Lerma ha celebrado sesión el Consejo de la Asociación Española de Derecho Internacional, estudiándose una ponencia sobre la Unión Aduanera de Europa.

Se acordó inaugurar un curso de conferencias a cargo de varias personalidades.

#### LA ASOCIACION DE INQUILINOS SOLICITA DEL GOBIERNO LA DEVOLUCION DE LAS CUOTAS SATISFECHAS POR CENSO FORZOSO

MADRID. — La Directiva de la Asociación de Inquilinos ha acordado solicitar del Gobierno la devolución de 31.000 pesetas, importe de las cuotas por censo forzoso, con cuyo dinero se proponen crear una escuela.

También acordó dirigirse a las entidades análogas de España, para ponerse de acuerdo acerca de la prórroga o modificación del decreto de alquileres.

#### FALLECIMIENTO DE UN MEDICO

MADRID. — Ha fallecido el conocido médico don Simón Ergueta.

#### ENTIERRO DE LAS VICTIMAS DE UN ACCIDENTE

MADRID. — Esta mañana se ha celebrado el entierro de los tres obreros víctimas del accidente ocurrido en el aeródromo de Cuatro Vientos.

## LA FUGA DE RUBIO

### La Junta directiva del Real Madrid tomará enérgicas medidas para defender los derechos del club

#### ESTUDIADO EL CONTRATO SE DESPRENDEN RESPONSABILIDADES PENALES CONTRA EL "MAGO"

MADRID. — A las ocho de la noche se ha reunido la Junta directiva del Real Madrid, para tratar del asunto planteado por la marcha del jugador Rubio.

La reunión duró hora y media. Al terminar, facilitaron a la Prensa la siguiente nota:

"La Junta de gobierno del Real Madrid ha examinado detenidamente la situación creada por la actitud adoptada por el jugador don Gaspar Rubio y apartándose de todo apasionamiento, al que sería muy fácil entregarse en estos momentos, estimó que prescindiendo del concepto que la conducta seguida por dicho jugador le merece, olvidando las más elementales reglas de la ética, frecuentemente incomprendidas en su actuación, debe tomar las medidas conducentes a defender los derechos del club y evitar que pueda prosperar el singular procedimiento empleado.

A tal efecto, estudiado el contrato que con el citado jugador le liga, del que parece desprenderse responsabilidades definidas en el Código Penal, entiende que siempre será preferible tramitar este proceso dentro del marco reglamentario que proviene como el presente, tanto más cuanto que el desplazamiento del dicho jugador a país extranjero puede dar lugar a la intervención de la Federación Nacional".

#### PARECE SER QUE RUBIO SERA DENUNCIADO A LA F. I. F. A., PARA QUE NO PUELA JUGAR EN OTROS EQUIPOS

MADRID. — Según se aseguraba esta noche, el camino que seguirá el Real Madrid es dar cuenta de lo sucedido a la Federación Centro, para que ésta lo estudie en su reunión del viernes próximo y eleve el caso a la Nacional.

Esta última es la que debe decir el camino a seguir, que será seguramente denunciado a la F. I. F. A., para que el equipo en que pretenda alinearse Rubio le exija la presentación en regla de la correspondiente documentación deportiva.

#### EL AVION GIGANTE, SOBRE LA CORTE

### En cinco horas hizo el viaje desde Barcelona, luchando con las nubes bajas y el viento huracanado

#### MAÑANA Y PASADO PERMANECERA EN MADRID REALIZANDO VUELOS Y PRACTICAS MILITARES

MADRID. — La noticia de que el avión gigante "G-38" había salido de Barcelona con dirección a Madrid, a las once y media de la mañana, llevó al aeródromo de Getafe a un buen número de curiosos que acudieron al campo en automóvil para presenciar la llegada del magnífico aparato.

A las once y media se supo que el avión había despegado felizmente del aeródromo de Prat de Llobregat, llevando a bordo 23 pasajeros.

Momentos después quedaba establecida la comunicación radiotelefónica que pedía las partes meteorológicas.

El avión comunicaba que realizaba el viaje con gran viento y entre zonas de nubes muy espesas. Por este motivo la velocidad a que marchaba el aparato era mucho menor de la que podía desarrollar en condiciones atmosféricas normales.

A las dos de la tarde llegó al aeródromo un aparato "Junkers", procedente de Biarritz, en el que hicieron el viaje algunas personalidades deseosas de presenciar la llegada del gran aparato.

#### ESTERAS

### Casa Vda. de Francisco Más

COSO, 25. Teléfono 16-40

A las tres de la tarde se recibió en la estación T. S. H. del aeródromo un parte dando cuenta de que el "G-38" se hallaba a 60 kilómetros aproximadamente del aeródromo.

Rápidamente se dió cuenta al infante don Alfonso que se hallaba almorzando en el aeródromo con los jefes y oficiales de Aviación.

A las cuatro y diez se recibió el último despacho, diciendo que a la vista de Getafe cerraba la estación.

Momentos después apareció volando sobre Madrid, a escasa altura, el gigantesco avión.

Hizo algunas evoluciones y regresó al aeródromo, aterrizando felizmente.

El aparato empleó en el viaje cinco horas, haciendo una velocidad aproximada de 100 kilómetros por hora.

A bordo del avión viajaba el infante don Alfonso de Habsburgo.

Ha dicho que el aparato es algo formidable.

#### ¿FUE UN CRIMEN VULGAR O UN ATENTADO?

### Toma cuenta la sospecha de que el crimen de la calle de Hernán Cortés tuvo carácter social

#### HA DECLARADO EL CHOFER DE UN TAXI QUE CONDUJO A LAS CERCANIAS DEL LUGAR DEL CRIMEN A DOS INDIVIDUOS MUY EXCITADOS

MADRID. — El Juzgado continúa trabajando en la instrucción del sumario que se sigue con motivo del asesinato de que fué víctima el secretario de la Sociedad de albañiles "El Trabajo", Luis Fernández. Hoy se han practicado nuevas diligencias. Ha prestado declaración el chófer de un taxi, Pedro Bermejo, que presencié algunos detalles del atentado. Manifestó que había llevado a dos individuos que le dieron la dirección de la calle de Hernán Cortés. Sin embargo, al llegar a la calle de Colón le dieron orden de que se detuviera y los ocupantes se apearon visiblemente excitados y desaparecieron precipitadamente.

Momentos después oyó el chófer los disparos y entre la gente que salía huyendo creyó reconocer a uno de los que había conducido hasta aquel lugar, uno de los cuales era Quintín Sánchez, según parece.

Los trabajos de la policía van en estos momentos encaminados a descubrir el paradero del otro ocupante del coche.

Hoy se ha celebrado un careo entre Quintín Sánchez y los miembros de la directiva de la Sociedad obrera.

Durante la práctica de las diligencias han surgido fuertes y vivas discusiones entre los actores, obligando a intervenir, para suspenderlas, enérgicamente al juez.

Toma cuerpo la opinión de que el crimen no ha sido una venganza vulgar, sino que tiene carácter social.

#### VIDA PALATINA

### La estancia de los príncipes japoneses

#### HA TERMINADO SU ESTANCIA OFICIAL EN LA CORTE

MADRID. — Los príncipes de Takamatsu han dado por terminada su estancia en la Corte.

A las diez de la mañana los príncipes de Takamatsu, acompañados de su séquito, salieron de Palacio, dirigiéndose a su residencia.

#### LIMPIABARRROS

### Casa Vda. de Francisco Más

COSO, 25. Teléfono 16-40

#### LOS CONFLICTOS ESCOLARES

### Los estudiantes madrileños a quienes afecta el plan Callejo protestan, y se lamentan de la falta de compañerismo de los estudiantes de cursos superiores

#### SE HAN CELEBRADO REUNIONES, PERO NO SE HA ALTERADO EL ORDEN NI UN MOMENTO

MADRID. — En los jardines de la Facultad de Ciencias se ha reunido un grupo de unos ochenta escolares alumnos del preparatorio, acordando protestar contra la vigencia de este plan.

Acordaron no entrar en clase y marcharon a la Facultad para ponerse de acuerdo con los restantes compañeros.

Salieron en un grupo a la calle, pero la presencia de las fuerzas de Seguridad fué medida suficiente para que se disolvieran pacíficamente.

Por diversos lugares llegaron los escolares a la Facultad, en cuyas cercanías, en previsión de una alteración del orden, se habían tomado precauciones. Sin embargo no se quebrantó ni un momento la tranquilidad, disolviéndose pacíficamente los escolares a las dos de la tarde.

Los estudiantes de Medicina, afectados por el plan Callejo, anuncian que acordarán ir a la huelga si no se deroga dicho plan.

Una comisión marchó a visitar al ministro de Instrucción Pública, y otra al decano, quienes no han podido darles una contestación definitiva.

Los escolares se lamentan de la falta de solidaridad entre sus compañeros de los cursos superiores,

#### LOS CONFLICTOS SOCIALES

### Parece inminente el planteamiento de un conflicto a consecuencia de las bases aprobadas por el Comité paritario de panaderos

#### PORQUE LOS PATRONOS CONSIDERAN IMPOSIBLE LLEVARLAS A LA PRACTICA

MADRID. — Se acentúan los rumores circulados acerca de un inminente conflicto por la cuestión del pan, ya que los patronos consideran imposible llevar a la práctica las bases de trabajo aprobadas por el Comité paritario.

En la sesión del Ayuntamiento el concejal señor Saborit anunció la posibilidad de que esta noche vayan al paro los patronos panaderos, por tenerse que empezar a cumplir hoy mismo las bases.

#### LO QUE DICEN LOS PRESIDENTES DE LAS FEDERACIONES PATRONAL Y OBRERA

MADRID. — El presidente de la Federación patronal ha manifestado que el Gobierno se inhibe en esta cuestión después de haber accedido a las peticiones de los obreros, sin dar compensación a los industriales.

Añadió que esta actitud hace que llegue el planteamiento de un conflicto entre los patronos y obreros.

El presidente de la Federación obrera de las Artes Blancas ha dicho que desde el momento en que el Gobierno ha sancionado las bases acordadas por el Comité paritario éstas son obligatorias, y si no las cumplen los patronos los obreros adoptarán las medidas pertinentes para la defensa de sus intereses.

giéndose al Hotel Ritz, donde residirán de incógnito durante su estancia en Madrid.

Fueron despedidos por el rey y los infantes.

Los príncipes japoneses marcharon después a Toledo, visitando detenidamente la ciudad y sus monumentos.

**EL CAPITAN GENERAL DE ANDALUCIA, EN PALACIO**

MADRID. — También estuvo en Palacio el capitán general de Andalucía.

A la salida manifestó a los informadores que se había limitado a hacer una visita de cortesía al duque de Miranda.

Interrogado acerca de la fecha en que piensa regresar a Sevilla, dijo que alrededor del 14 del actual.

Añadió que es casi seguro que no ofrezca sus respetos al monarca porque tuvo ocasión de saludarle en su reciente viaje a Andalucía.

**LA RECAUDACION DE HACIENDA**

**Continúan aumentando los ingresos**

**LOS PAGOS HAN DISMINUIDO, DESDE 1.º DE ENERO, EN 108 MILLONES**

MADRID. — En el Ministerio de Hacienda han facilitado una nota dando cuenta de la recaudación durante el mes de octubre por todos conceptos, que excepto en Aduanas, ofrece un aumento de 5.741.198 pesetas.

Desde principio de año el aumento ha sido de 82.274.558 pesetas.

Las Aduanas disminuyen por las causas de todos conocidas, en pesetas 36.327.194.

Los pagos efectuados han disminuido en 108.202.949 pesetas.

**EL PROBLEMA DE LOS CAMBIOS**

**La peseta sigue manteniéndose firme en sus cotizaciones**

**AYER CERRO LA LIBRA A 43,20**

MADRID. — La peseta sigue manteniéndose firme.

En Londres se ha cotizado la libra, por la mañana, a 43,13, y va subiendo el cambio hasta 43,22, para llegar al cierre, como en Madrid, a 43,20.

Los cambios facilitados por el Centro Oficial de Contratación de Moneda han sido para la libra 43,20 el máximo y 43,10 el mínimo.

**LA PERSEVERANCIA DE UN SUICIDA**

**Por sexta vez intentó un individuo quitarse la vida arrojándose al paso de un automóvil**

**RESULTA ILESO Y ANUNCIA QUE PERSISTIRA EN SU PROPOSITO**

MADRID. — En la calle de Alcalá se arrojó ayer al paso de un automóvil un sujeto llamado Severino Pérez Calvo, de 38 años de edad.

El conductor del coche frenó rápidamente y pudo evitar el atropello.

El suicida, que es mudo, anunció a los que acudieron en su auxilio que tan pronto como tenga ocasión intentará de nuevo quitarse la vida.

Posteriormente hemos sabido que padece una enfermedad nerviosa.

**REGOCIJO ENTRE LOS CARTEROS**

**Con la nueva medida del sello que sustituye a los cinco céntimos se mejora su condición y además se les facilitará uniforme**

**EL ACUERDO DEL GOBIERNO HA SIDO FAVORABLEMENTE ACOGIDO**

MADRID. — El director general de Comunicaciones ha facilitado a los periódicos una nota en que se da cuenta de que el acuerdo del Consejo de ministros celebrado anoche creando el sello para el reparto de la correspondencia ha sido favorablemente acogido por los carteros, porque permitirá aumentar el sueldo a éstos y a los peatones, que, por otra parte, ganarán en la consideración en que se les tiene.

Se terminará con ello el cargo de los carteros y peatones rurales que cobraban sueldos de 100 pesetas anuales, y ahora el sueldo mínimo será de 365 pesetas.

Se formarán las plantillas de los carteros y será aumentado el número de éstos en aquellas ciudades en donde su plantilla fué reducida por la Dictadura.

Serán funcionarios con uniforme obligatorio, que costeará la Dirección general.

**UNAS MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE HACIENDA**

**Ha desmentido los rumores circulados sobre la dimisión del subgobernador del Banco de España**

**EL CONDE DE MONTALVO HA ESTADO ENFERMO DURANTE VARIOS DIAS**

MADRID. — Esta noche, ante los rumores circulados dando cuenta de la dimisión del subgobernador del

**Aristocrático Salón Doré**

Hoy sensacional estreno

**La mujer en la Luna**

Superproducción sonora de la Ufa.

Creación del mago de la pantalla Fritz Lang, director de "Metrópolis".

La fantasía de Julio Verne parece reincarnarse en Fritz Lang para dar cuerpo y vida a los héroes de sus obras.

Interpretación de Willy Fritsch, Gerda Maurus y Fritz Rasp.

"Los Nibelungos", "Metropolis" y "Spione" fueron creadas por el director de

**La mujer en la Luna**

Hoy todo el mundo al Doré, que es el cine de moda.

Banco de España, conde de Montalvo, los periodistas visitaron al ministro de Hacienda.

El señor Wais manifestó que tales rumores eran falsos.

—Lo ocurrido—añadió—es que el conde de Montalvo se encontraba enfermo estos días y no acudía a su despacho.

Hoy—siguió diciendo el ministro—, algo mejorado de su dolencia, salió de casa, pero sin ir a la oficina, en donde seguramente reanudará sus trabajos mañana.

**HA MANTENIDO UNA CONFERENCIA CON ALGUNOS BANQUEROS NORTEAMERICANOS**

Los periodistas preguntaron al ministro acerca de una conferencia con algunos banqueros franceses.

El ministro lo rectificó diciendo:

—No se trata de banqueros franceses, sino norteamericanos, que, por cierto, venían a España con algún recelo respecto a nuestra situación, pues las noticias circuladas en el extranjero daban a entender que en nuestro país la situación no era muy buena.

Estos banqueros han podido confirmar que aquellos rumores no son exactos, principalmente en lo que se refiere a Barcelona, de donde precisamente han llegado, comprobando que reina absoluta tranquilidad y el mayor orden.

**NO HAY NOTICIAS OFICIALES DE LA VISITA A ESPAÑA DEL DIRECTOR DEL BANCO INTERNACIONAL DE PAGOS**

Por último se le preguntó acerca de la próxima visita a nuestro país del director del Banco Internacional de Pagos.

—De esto—terminó diciendo el ministro—no tengo noticias oficiales. Lo único que sé es lo publicado por la Prensa.

**SUSPENSION DE UN ESTRENO**

**Por no autorizarlo el propietario de un teatro en el contrato de arriendo, se suspende el estreno de "Juan sin tierra"**

MADRID. — Interrogado el director general de Seguridad sobre las causas que han motivado la suspensión del estreno del drama "Juan sin tierra", de Marcelino Domingo, ha dicho a los periodistas:

—Al mismo tiempo que recibí los carteles anunciando la obra, me visitó el propietario del teatro y mostrándome un contrato, me expuso que, según una cláusula del mismo, la Empresa no podía estrenar obra alguna sin su autorización.

—El señor Eslava—añadió el general Mola—no ha concedido autorización, y en virtud de esto no fueron sellados los carteles y la obra no ha podido ser estrenada.

Los empresarios—siguió diciendo—mostraron otro contrato en el cual se les autoriza a estrenar cuantas obras estimen convenientes y por eso me he inhibido y la autoridad judicial tiene el asunto para resolverlo

**UNA NOTA DE HACIENDA**

**La fórmula que permite la prórroga del actual presupuesto**

**HASTA LA CONSTITUCION DE LAS CORTES**

MADRID. — Anoche facilitaron a los periodistas en el Ministerio de Hacienda la siguiente nota:

"Cumpliendo acuerdo del Consejo de ministros de ayer, el Ministerio de Hacienda ha comunicado de real orden a los demás departamentos ministeriales que le remitan dentro del actual mes de noviembre un estado que contenga datos minuciosos de las modificaciones que en los actuales créditos del presupuesto se imponga la necesidad de introducir; teniendo en cuenta la totalidad de los mismos, no podrá en ningún caso ni por cusa alguna rebasar las cifras que estén hoy autorizadas, sino que debe procurarse su reducción en un cinco por ciento para decretar una fórmula que, revestida de forma legal, imponen las circunstancias al no estar reunido el Parlamento y que permita una prórroga de los presupuestos que rigen actualmente, dotando los organismos y servicios en la actualidad establecidos desde primero de enero próximo hasta que las Cortes resuelvan acerca de la propuesta que les hará el Gobierno cuando estén constituidas.

Sin su concurso no sería posible hacer ahora un nuevo presupuesto, en el cual se abarcaran en conjunto la totalidad de los problemas pendientes de resolución que, por su trascendental importancia, no pueden sustraerse a la deliberación y voto de las Cámaras".

**PIELES**

Peleteras, modistas, sastres, comprad las pieles para abrigos y vestidos al fabricante

ANDRES GILART

PRECIOS ESPECIALES

almacén:

Democracia, 34, 1.—Teléf. 22-81

**NOTICIAS DE TODA ESPAÑA**

**SUCESOS Y NOTICIAS**

**Un individuo acomete a un oficial de Prisiones en San Fernando y con una navaja barbera le causa gravísimas heridas en el cuello y en la cara**

**Los patronos de transportes de Bilbao protestan contra la imposición del impuesto de circulación**

**UN MARIDO CELOSO HIERE GRAVEMENTE A UN OFICIAL DE PRISIONES**

SAN FERNANDO. — Cuando pasaba por la calle de la Constitución el oficial de Prisiones Carlos Ramírez, destinado aquí desde hace poco tiempo, fué agredido por el vecino Juan Vivó León, operario del arsenal de La Carraca.

Este descargó varios tajos en el cuello y cara del oficial de Prisiones, utilizando una navaja barbera.

Carlos Ramírez resultó con heridas gravísimas.

El agresor se presentó poco después en la Capitanía general del Departamento marítimo.

Por los datos tomados de su declaración, parece que existía una querrela contra Carlos Ramírez, que tramita el Juzgado de instrucción.

Juan Vivó acusa al oficial de Prisiones de sostener relaciones amorosas con su esposa, de la que vive separado hace tiempo.

En la declaración prestada últimamente por el agresor al Juzgado no pudo probar los hechos denunciados.

**LA DIPUTACION SE ADHIERE A UNA PROTESTA PRESENTADA CONTRA LA EXACCION DE UN IMPUESTO**

BILBAO. — La Asociación de patronos de transportes ha elevado un escrito al gobernador anunciando el paro para el día 10 del actual en señal de protesta contra la aplicación del impuesto de circulación, que no debe ser puesto en vigor en esta demarcación.

La Diputación, haciéndose eco de estas aspiraciones, enviará a Madrid dos delegados para que gestionen cerca del Gobierno la concesión de aquellas peticiones.

**UN TREMENDO INCENDIO QUE AMENAZA DESTRUIR MUCHAS CASAS**

SALAMANCA. — Cerca del cuartel del regimiento de Albuera y de la plaza de toros ha estallado un formidable incendio que amenazó en los primeros momentos destruir varias casas.

Rápidamente se organizaron los trabajos de extinción, logrando los bomberos y los soldados localizar el fuego y reducirlo después de denodados esfuerzos.

De este modo se evitó la propagación a otras casas vecinas, cuyos inquilinos, justamente alarmados, habían comenzado a desalojar sus viviendas.

Se cree que la causa del siniestro ha sido un cortocircuito.

**INTENTA AHORCARSE, PERO LE SALVAN UNOS VECINOS**

BURGOS. — Días pasados intentó quitarse la vida, colgándose de un cordel que había sujetado a una viga, el vecino de Las Rebolladas Bonifacio Urrés Gómez, de 52 años de edad, viudo.

A los gritos que dió u a hija de la víctima acudieron algunos vecinos, los cuales consiguieron descolgar a Bonifacio todavía con vida, pero en gravísimo estado.

**MUERTO EN RIÑA**

GIJON. — Esta tarde se ha registrado un sangriento suceso.

En la calle del Siglo XX, del barrio del Llano del Medio, se encontraron los vecinos Ricardo Roger, de 20 años, y Vicente Fernández, de 36, este último apodado "El Machaco". Parece que ambos tenían resentimientos porque al primero le habían robado una bicicleta y creía que el autor del robo era Vicente, y porque, según parece, Vicente había insultado gravemente a la madre de Ricardo.

Hoy volvieron a cuestionar ambos, interviniendo en la contienda la madre de Ricardo, y éste acometió con una cuchilla de zapatero a Vicente, infiriéndole varios golpes en la cabeza y en el pecho.

Vicente cayó al suelo mortalmente herido y el agresor se presentó en la Inspección de Policía, confesando su delito.

Algunos vecinos recogieron al herido y lo trasladaron a la Casa de Socorro, donde llegó ya cadáver.

**INTENTAN VOLAR UNA CAPILLA CON DINAMITA**

SANTANDER. — En la capilla que en el pueblo de Los Corrales, demarcación de Otañés, se dedica al culto de la Virgen del Carmen, hicieron explosión anteanoche tres cartuchos de dinamita que habían sido colocados en la capilla.

Las detonaciones produjeron gran alarma en el pacífico vecindario, y los daños ocasionados por los explosivos de gran consideración.

La Bener érita practica diligencias para averiguar quiénes son los autores del hecho.

**EL PLEITO DE LOS PESCADORES, EN VIAS DE SOLUCION**

SANTANDER. — Han marchado a Madrid comisioneros de los Cabildos de distintos puertos del litoral y se espera que en breve queden solucionadas las diferencias que existen entre los pescadores y vuelvan éstos a las faenas con toda la normalidad.

Por lo pronto se ha puesto fin al conflicto, ordenándose que cada Cabildo pesque en aguas de su distrito, y para cumplir esto se encuentra ya prestando servicio de vigilancia el contratorpedero "Proserpina".

**DESCARRILAMIENTO**

LEÓN. — Cerca de la estación Trubia des carriló un tren de mercancías de la línea vascoasturiana, quedando fuera de la vía cuatro vagones.

Por fortuna no hubo que lamentar desgracias personales.

**ACCIDENTE EN UNA MINA**

OVIEDO. — En la mina "La Corbertona", de Fola de Lena, ocurrió un desprendimiento de tierras, ocasionando la fractura de la pierna derecha al obrero Joaquín Pemando Prieto.

**CHOCAN DOS CAMIONES, RESULTANDO UN MUERTO Y TRECE HERIDOS**

SEVILLA. — En las proximidades de Sevilla, en la carretera de Huel-

**EL BESO**  
GRETA GARBO.—Grandioso éxito.  
**Cinema Alhambra**  
**SIN NOVEDAD EN EL FRENTE**  
SIGUEN LOS LLENOS.—EXITO CRECIENTE  
PRECIOS POPULARES  
**CINEMA ARAGON**

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## Las elecciones en Norteamérica han dado una victoria en toda la línea a los demócratas, anunciándose que es probable la derogación de la ley seca

**EN TANTO LOS AGENTES DE LA PROHIBICION HAN CAPTURADO UN BARCO INGLÉS CON CONTRABANDO DE ALCOHOL**

NUEVA YORK. — Se conoce el resultado de las elecciones. En la Cámara los republicanos han obtenido 101 lugares y los demócratas 131.

En el Senado han obtenido cinco puestos los republicanos y trece los demócratas.

En los Estados de Illinois, Virginia, Okloama y Colorado los demócratas han derrotado a los republicanos.

Los demócratas tienen la creencia de que la coalición de los partidos agrario y reformista logrará evitar el control de los republicanos.

Según los últimos detalles, de 6.850 distritos de los 8.397 del Estado de Nueva York, los demócratas han obtenido 1.562.000 votos contra 878.000 los republicanos.

Los primeros resultados indican que los candidatos antiprohibicionistas han hecho grandes progresos en el país.

En Rhode Island el referendun acusa un setenta por ciento de elegidos favorables del régimen húmedo.

En Massachusetts los candidatos contrarios a la prohibición alcanzan un índice igual al de Illinois.

En general los partidarios del régimen húmedo están en una proporción de dos por uno.

**NUEVA YORK.** — Un guardacostas al servicio de los agentes de la prohibición ha detenido al vapor inglés "Masset", con cargamento de bebidas alcohólicas por valor de 25.000 dólares.

**EL "D. O. X." HA SALIDO PARA AMSTERDAM**

BERLIN. — El hidroavión gigantesca "D. O. X." ha salido a las doce y media con dirección a Amsterdam. Lleva a bordo únicamente 16 hombres y entre ellos figuran dos ingenieros de la casa americana que construyó los doce motores de que está provisto el gigantesco hidroavión. No lleva pasajero alguno.

El viaje durará ocho horas. Se ha encargado del mando del "hidro" el comandante Christiasen, que durante la guerra mandó una escuadrilla de aviones ligeros.

**PROPONE UNA TREGUA EL CONTRABANDISTA CAPONNE**

NUEVA YORK. — Comunican de Chicago que el jefe de contrabandistas Capone ha transmitido a las autoridades unas declaraciones de tregua para llegar a un estado de cosas pacífico.

Parece ser que el bandido propone se levante toda amenaza policíaca que pese sobre él y sus secuaces a cambio de salir de Chicago definitivamente.

**LA CAMPAÑA NACIONALISTA EN LA INDIA**

BOMBAY. — Esta mañana se ha reanudado la campaña de asaltos a los establecimientos de tejidos extranjeros. La policía ha detenido a varias mujeres asaltantes.

Los nacionalistas han comenzado la nueva táctica de destacar a las mujeres a las cercanías de los establecimientos extranjeros.

La policía intentó realizar algunas detenciones en Madhavour, donde existía un importante foco de agitación, pero la multitud se opuso entablandose sangrienta lucha.

Resultaron doce policías heridos y otros tantos paisanos. Llegaron refuerzos de la policía, que lograron restablecer el orden.

**EL TEMPORAL EN BELGICA**

BRUSELAS. — A causa del fuerte viento no ha salido ningún barco de pesca y los que se hallaban en alta mar han arribado a los puertos.

El mal tiempo es general en Bélgica.

Los daños causados por el temporal en Lieja y sus alrededores son importantes.

Han sido derribadas muchas chimeneas y tejados.

**EL ANIVERSARIO SOVIETICO**

MOSCOU. — La juventud comunista internacional ha transmitido a todos los países la orden de celebrar de manera notoria la fiesta del aniversario el próximo viernes.

Se previene a todos los comunistas el deber de luchar contra el fascismo naciente.

**EN INGLATERRA HAY 2.237.501 OBREROS SIN TRABAJO**

LONDRES. — El número de obreros sin trabajo inscritos en los registros oficiales era en 27 de octubre de 2.237.501, o sea 138.213 más que en la semana anterior.

**EN LOS CENTROS SOCIALISTAS APARECEN DEPOSITOS DE ARMAS**

VIENA. — La policía ha hecho numerosos registros en los locales del partido socialista.

Se han encontrado numerosas armas y municiones, ametralladoras y revólveres en abundancia y proyectiles.

**SE CASA A LOS 97 AÑOS**

LONDRES. — El coronel Graham, que cuenta 97 años de edad, y es el más anciano de Inglaterra en su puesto, ha contraído matrimonio con miss Ashtan, que tiene 70 años.

## DE ULTIMA HORA

**Un joven de veinte años dispara tres tiros sobre su novia, hiriéndola gravemente, y luego se mata de un tiro en la sien**

**En una mina de Grecia han quedado sepultados ciento cincuenta obreros y el presidente de la empresa**

**UN CRIMEN PASIONAL EN UN MERENDERO POR NEGARSE LA FAMILIA DEL NOVIO A QUE CONTINUARA SUS RELACIONES**

MADRID. — En el merendero denominado "El Parral", situado en la carretera de El Pardo, núm. 37, ha ocurrido un trágico suceso.

A última hora de la tarde paseaban por aquellos lugares Leonardo Ruiz, de 20 años, domiciliado en la plaza de la Cebada, y Dolores Granada, de 16, artista de variedades, que estaba con una hermana suya.

En las primeras horas de la noche entraron en el merendero y pidieron un reservado, donde les fué servida cerveza y mariscos.

La pareja permaneció en el reservado largo rato.

De pronto los servidores del merendero oyeron varias detonaciones y vieron que del cuarto salía pidiendo auxilio la jovencita.

En el suelo del cuarto se hallaba tendido su novio.

La joven presentaba tres heridas de bala: una en el pecho, otra en el cuello y otra en el brazo.

El joven, que había muerto, tenía un balazo en la sien.

Rápidamente la joven fué trasladada a la Casa de Socorro más próxima, en donde ingresó en gravísimo estado.

Sobre la mesa del cuarto en donde permanecieron se halló una carta en cuyo sobre se leía: "Para que la lean todos".

Según se sabe, las causas del suceso han sido la oposición de la familia del joven a que continuara sus relaciones con la señorita.

El Juzgado se trasladó rápidamente al lugar del suceso, ordenando el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito.

Luego se personó en la Casa de So-

corro, tomando declaración a la herida.

Esta dijo que habían estado paseando como todas las tardes, sin que advirtiera en su novio nada anormal.

Luego le invitó a entrar en el merendero, continuando su conversación en el mismo plan, completamente tranquilo.

De pronto el novio le dijo: —¿Por qué no nos vamos? Y la muchacha se dispuso a coger el abrigo.

Cuando se volvió, observó, horrorizada, que dejaba una carta sobre la mesa y que le apuntaba con un revólver.

Instintivamente se tapó la cara con las manos y sonó un tiro. Luego otro. Sin haber sentido el menor daño la joven se arrojó al suelo, y el novio le hizo otro disparo, del que tampoco sintió dolor alguno.

Vió cómo su novio volvía el arma contra sí y se hacía otro disparo, cayendo al suelo pesadamente. Entonces se incorporó y salió al pasillo pidiendo socorro, siendo asistida.

**LA JUNTA EXTRAORDINARIA DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA Y LOS NOTICIEROS DE LOS LUNES**

MADRID. — Se ha celebrado Junta general extraordinaria de la Asociación de la Prensa.

Se ha discutido la conveniencia de que la Asociación pidiera que se le conceda la publicación de las hojas oficiales de los lunes.

Por mayoría, se acordó solicitarlo del Gobierno.

**EN EL MOMENTO DE LLEGAR DE BUENOS AIRES, SON DETENIDOS DOS ESTAFADORES**

VIGO. — En el momento de llegar el vapor "Asturias", procedente de Buenos Aires, fueron detenidos por la policía el matrimonio Petra María y Leonardo Pagés.

Se trata de dos conocidos estafadores. En el equipaje se les ocupó útiles del robo y ocho mil pesetas. Pertenecen a una banda internacional de estafadores.

Petra es natural de Calatayud, y Leonardo es de Río de Janeiro.

**UNA TREMENDA CATASTROFE EN UNA MINA**

ATENAS. — En las cercanías de la capital estalló una mina, produciendo un tremendo incendio.

En el momento de ocurrir el suceso se hallaban en el interior de la explotación 300 obreros, el presidente del Consejo de Administración de la Sociedad, varios ingenieros y altos jefes de la misma.

Muchos obreros lograron ganar la superficie, pero sufrieron graves quemaduras.

**EL PREMIO NOBEL DE LA LITERATURA**

ESTOCOLMO. — El premio Nobel de la Literatura ha sido concedido este año al literato norteamericano Sinclair Lewis.

**LAS ELECCIONES HAN SIDO TRANQUILAS, PERO HAN DADO MUERTE A UN NEGRO EN LA JORNADA**

NUEVA YORK. — Se conocen detalles ampliatorios de la jornada electoral.

No han ocurrido incidentes. Únicamente se registró una colisión en la que resultó muerto un negro.

En Jefferson fué secuestrado un funcionario.

Roosevelt ha sido reelegido gobernador de Nueva York por millón y medio de votos, contra ochocientos sesenta y ocho mil alcanzados por los republicanos.

**UN SUCESO EXTRAÑO**

PARIS. — En las primeras horas de la noche un chófer que marchaba por las avenidas del Bosque de Boulogne encontró a un súbdito italiano llamado Francesco Murguía que andaba dificultosamente y le pidió que le prestara auxilio.

El chófer se detuvo y pudo comprobar que estaba esposado y tenía atados los pies.

Declaró que cuando paseaba por aquellos lugares se le acercó un matrimonio que le preguntó la dirección del lugar a donde se dirigían. El obrero se la dió, pero al enterarse de que seguían la misma ruta le invitaron a montar en el coche.

Reanudada la marcha, a los pocos momentos fué agredido y maniatado, atándole luego con el cinturón del señor a un árbol.

Después de varias horas de esfuerzos logró cortar el cinturón con los dientes y avanzar unos pasos hasta pedir auxilio.

Dijo que había estado en esta situación por espacio de muchas horas.

ya, chocó un camión cargado con arena contra otro del servicio de viajeros. El chófer de éste, para evitar que rodase el coche por un terraplén, viró hacia los árboles de la carretera, contra los cuales se destrozó la carrocería.

A causa de la violencia del golpe murió una mujer apodada "La sor-da", resultando heridos trece viajeros. Todos los lesionados recibieron asistencia en la Casa de socorro del barrio de Triana, donde reclamaron personal de otras Casas de Socorro.

**MAÑANA SE REUNIRAN LOS ESTUDIANTES DE VALENCIA**

VALENCIA. — Los estudiantes de la Facultad de Medicina no entraron a clase.

Los alumnos de la Facultad de Ciencias han sido convocados por los compañeros que cursan sus estudios por el plan Callejo para una reunión que se celebrará mañana.

### LOS TEMPORALES

**Tanto en las costas como en algunas ciudades del interior el temporal causa daños de importancia**

**UN VELERO DESMANTELADO**

GIJON. — Esta mañana ha entrado de arribada forzosa y completamente desmantelado el velero "Paco", que marchaba a las costas de Galicia.

Sorprendido por el temporal, sostuvo ruda lucha con las olas su tripulación, permaneciendo capeando el oleaje por espacio de varias horas.

Había salido de Bilbao y después de su lucha con el temporal pudo entrar en el puerto de Musel.

**UN VAPOR ENCALLADO**

BILBAO. — Reina violento temporal en el Cantábrico. El vapor petrolero "Badalona", que se hallaba cargando en el puerto exterior, rompió las amarras, yendo a encallar en la costa.

Varios remolcadores, tras gran des esfuerzo, lograron conducirlo a la dársena.

El vendaval derribó árboles corpulentos en la Sendeja, quedando interrumpida la circulación.

**EL TEMPORAL EN EL MEDITERRANEO IMPIDE LA SALIDA DE LOS CORREOS DE PALMA Y MAHON**

PALMA DE MALLORCA. — Reina un violento temporal. El vendaval ha causado daños considerables y el estado del mar es imponente.

A consecuencia del mismo ha suspendido sus salidas los vapores correos de Palma y de Mahón.

**ZOZOBRA UNA CANOA**

CASTELLON. — Comunican de Tortosa que a consecuencia del violento oleaje volcó una canoa francesa tripulada por un ingeniero agrónomo.

Este pudo ser salvado.

**A CAUSA DEL VENDAVAL SE PRODUCEN DESTROZOS DE IMPORTANCIA EN LA PLAZA DE TOROS**

ALCOY. — Durante todo el día de ayer se desencadenó un violento temporal con viento huracanado, que causó grandes averías en la pared de la plaza de toros y en la techumbre de los palcos.

El viento derribó varios árboles y postes en la ciudad.

Se reciben noticias dando cuenta de que en los montes cercanos han sido destrozadas corpulentas encinas.

Los daños materiales son de gran consideración.

### INFORMACION DE BARCELONA

**Alba escribe a un amigo que contra lo que se viene diciendo no tiene ningún deseo de ocupar el Poder**

**Y QUE NO HA PENSADO NADA EN RELACION CON SU VIAJE A MADRID**

BARCELONA. — El escritor Emilio Junoy ha recibido una carta de Santiago Alba, fechada el día 2 de noviembre, en la que le dice el ex-ministro que por ahora nada tiene pensado en relación con su viaje a Madrid.

Niega los rumores según los cuales parece que siente impaciencia y avidez del Poder, que está muy lejos de sentir.

**El pelo liso**

adquiere un encanto nuevo con una ligera aplicación de Brillantina Gal. El cabello sin rizar, pero lustroso y brillante, da un sello muy personal y distinguido a las cabezas femeninas, cuyo encanto realza.

La Brillantina Gal no empasta, deja suelto el pelo, no altera su color y lo perfuma delicadamente. En el pelo negro, sobre todo, el efecto es todavía más bello y luminoso.

**Brillantina GAL**

LA MISMA SERIE AMARILLA

Loción Capilar (Petróleo) . . .	Ptas. 3,50
Fijador para el cabello . . . . .	- 2,-
Shampooing líquido . . . . .	- 2,-

PERFUMERIA GAL MADRID BUENOS AIRES LONDON NEW YORK

**EL DIA EN HUESCA**

**UN PRESO QUE SE FUGA**

De la prisión provincial de Huesca se fugó ayer un recluso que hacía muy pocos días había hecho lo mismo de la cárcel de Tardienta. Por lo que se trata de un sujeto de cuidado.

La Guardia Civil y la policía están realizando pesquisas, sin resultado favorable, hasta ahora.

**EN LA SESION DEL PLENO MUNICIPAL**

Esta tarde, a las cinco, celebrará sesión ordinaria cuatrimestral el Ayuntamiento Pleno, bajo la presidencia del alcalde, don Pedro Sopeña.

Figuran entre los asuntos del orden del día la aprobación de las cuentas del ejercicio de 1929 y el proyecto de presupuesto para el de 1930.

**LOS DEPENDIENTES DE COMERCIO**

Los simpáticos dependientes de Comercio preparan para el próximo domingo, con motivo de la inauguración de los locales de la Sociedad, varios actos importantes, en los que tomarán parte distinguidas personalidades de la capital. Habrá banquetes y bailes tarde y noche.

Como el éxito está descontado, felicitamos por adelantado a los dependientes de Comercio y de manera especial a los que forman la Junta directiva.

**DE SOCIEDAD**

Regresó de Azanuy la bellísima y gentil señorita oscense Carmen Merigó, acompañada de su simpático hermano Ramón.

—A Jaca Marchó el joven y culto abogado don Manuel Sender, buen amigo nuestro.

—Regresó de Zaragoza la bellísima señorita Carmen Arnal.

—Con su encantadora hija llegó de Madrid la bella señora Patrito Vallejo, esposa del culto ingeniero de Caminos y querido amigo nuestro don Pedro Morales.

—La bella y encantadora señorita Carmen Chaur Lafuente ha marchado a Barcelona para pasar unos días al lado de los señores de Lazoasa Dilla.—LACASA.

**NOTAS MILITARES**

**BAJAS POR FALLECIMIENTO**

Durante el pasado mes de octubre han ocurrido las siguientes:

En Infantería. — Un coronel, tres tenientes coroneles, tres capitanes, dos tenientes y un alférez.

En Caballería. — Un coronel, un teniente coronel y dos comandantes.

En Artillería. — Un teniente coronel, un comandante y dos tenientes.

En la Guardia Civil. — Un teniente.

En Inválidos. — Un capitán.

En Intendencia. — Un teniente coronel y un teniente.

En Veterinaria. — Un subinspector de primera clase.

En Sanidad militar. — Un teniente médico y un comandante (E. M.)

**EL COMANDANTE GENERAL DE INGENIEROS**

Presente en esta plaza el comandante general de Ingenieros de esta región, don Emilio Luna Barba, nombrado por real decreto de 23 de octubre último (D. O. núm. 241), se hará cargo de su cometido, cesando el coronel del Regimiento de Pontoneros, don Drocoveo Castañón Reguera, que accidentalmente lo desempeñaba.

**LAS GUARDIAS DE PLAZA**

A partir del día de mañana las guardias de plaza se montarán en la forma que a continuación se expresa y por los Cuerpos que también se indican:

Polvorín de Torrero, Gerona; Cárcel, Aragón; Polvorín del Castillo y Parque Artillería, Infante, Aragón y Pontoneros (alternando).

**OPOSICIONES A FARMACEUTICOS MILITARES**

Por el ministerio del Ejército se convoca a oposiciones a los doctores y licenciados en Farmacia para cubrir diez plazas de farmacéuticos segundos.

**DESPUES DE VEINTICINCO AÑOS DEL PROCESO DREYFUS**

**Después de la revisión de su causa por el Supremo es rehabilitado Dreyfus, en el mismo lugar donde fué degradado**

**XIII Y ULTIMO**

El 21 de abril de 1903 Dreyfus pidió una segunda revisión de su causa. No especificaba el carácter del tribunal, pero pedía que fuese militar.

—Mis compañeros, obcecados—decía—, me han condenado dos veces y ellos son, para honor mío y del Ejército, los que me han de absolver.

Sus amigos no secundaban sus pro-



Mr. Enrique Rochefort, director de "L'Intransigent".

pósitos, porque un tribunal militar podía condenar nuevamente y toda rehabilitación sería, entonces, imposible.

Un año tardó, todavía, en presentarse Dreyfus ante los magistrados del Tribunal Supremo. Un año de nuevo desfile de testigos, de airearse todos los asuntos secretos del Ministerio de la Guerra, de hojearse todos los viejos legajos. Fueron hallados varios documentos falsificados seguramente por Henry, a fin de conseguir la condena de Dreyfus en el Consejo de Rennes. En uno de los documentos de cargo, una carta de Schwartzkoppen a Panizzardí, enviada en marzo de 1894, en la que se leía esta frase: "D. me ha traído cosas muy interesantes..." La letra D. había sido retocada y Bertillon dictaminó que, de todas maneras, la letra original era, asimismo, una "D." Entonces, en Rennes, el general Mercier la relacionó con la pieza "Ese canalla de D..." Examinando el archivo del Ministerio de la Guerra se halló un memorandum del coronel Shudher, con una copia de la carta de Schwartzkoppen, anterior a la raspadura, en la que la letra D. era una P. Otro de los documentos esgrimidos en Rennes era una carta de Panizzardí a Schwartzkoppen:

—Es necesario—decía—que yo termine... Le anuncio que tendré la organización de los ferrocarriles.

Como que Dreyfus había estado en enero de 1894 en la Sección de Ferrocarriles, esto se hizo que constituyese en Rennes una nueva prueba. La carta llevaba fecha de abril de 1894; pero, en otro memorandum, firmado por el coronel Shudher, aparecía la carta con fecha del 28 de marzo de 1895, es decir, tres meses después de la condena de Dreyfus. Henry había cortado la punta de la carta donde estaba la fecha primitiva, substituyéndola por otra. Esterhazy tenía razón al decir: "No hay oficina de contraespionaje que no sea una fuente de falsificaciones."

Una tercera falsificación fué descubierta en los libros de contabilidad del Estado Mayor. Al antiguo agregado militar español Val Carlos se le presentó como persona honorable, que había dicho que en el Estado Mayor existía un oficial traidor y a esta afirmación se había referido Henry en el primer Consejo de guerra, dejando traslucir que la persona honorable le había insinuado que el traidor era Dreyfus. Val Carlos nunca nombró a Dreyfus; pero como dependía de la honorabilidad del que afirmaba la existencia de un oficial traidor en el Estado Mayor la mayor o menor verosimilitud de la acusación, Picquart denunció que Val Carlos estaba a sueldo del Estado Mayor, lo que fué negado. En los libros del Ministerio de la Guerra la partida de Val Carlos aparecía raspada, substituyéndola el nombre de "Juanes".

Todos estos fueron considerados hechos nuevos. Las cartas del conde de Munster, afirmando que Schwartzkoppen no había conocido nunca a Dreyfus; las declaraciones de Esterhazy ante el cónsul de Londres, ratificando que él escribió el memorandum; una carta de Schwartzkoppen, intercepta-

da en 1896, un año después de la deportación de Dreyfus, y en la que el agregado militar anunciaba su intención de romper con su gente, todo esto, aportado por Dreyfus como hechos nuevos, se consideran apreciables como indicios de inocencia. Henry Poncise declaró falso el sistema Bertillon. La declaración de Cernusky reveló una mixtificación. De todo el andamiaje del proceso no quedaba nada. La lógica vehemente de unos cuantos hombres y el tiempo habían derrotado al Estado Mayor.

El 12 de julio de 1906, en la gran sala del Tribunal Supremo, los cuarenta y ocho magistrados, con sus togas rojas, cubiertas de armíño, van a decir la palabra solemne, definitiva y final del gran proceso que había turbado al mundo y llevado a Francia al lindero de la guerra civil. El presidente del Tribunal Supremo lee la sentencia minuciosa, casando las anteriores, renovando todas las razones y todos los hechos confirmados de la inocencia de Dreyfus. En pie todos, magistrados, abogados y público, escuchan la sentencia: "El Tribunal Su-



Mr. Casimiro Perier.

premo anula la sentencia del Consejo de guerra de Rennes, que en 9 de septiembre de 1899 condenó a Alfredo Dreyfus a diez años de prisión y a la degradación militar, teniendo derecho Dreyfus a la indemnización pecuniaria y a la publicación de este acuerdo en los periódicos de Francia, a costa del Estado."

Dreyfus, en libertad hacía siete años, veía, al fin, su rehabilitación doce años después de su condena. Demasiados años, cierto, pero había sido preciso remover y derrotar todas las fuerzas sociales conservadoras.

El 13 de julio aparecían en el "Diario Oficial" dos leyes especiales: una, nombrando a Dreyfus jefe de Escuadrones; otra, a Picquart general de Brigada. El Congreso, por 343 contra 88, expresa su gratitud a los que han dado a Francia el honor de realizar uno de los mayores actos de justicia y fustigando a los autores de los crímenes enumerados en la sentencia del Tribunal Supremo.

El 20 de julio un decreto nombra a Dreyfus Caballero de la Legión de Honor. En la Escuela Militar forman las tropas. En la Escuela Militar fué degradado Dreyfus. Esta vez, para la rehabilitación, lleva uniforme con cuatro galones de comandante, kapis con plumero y dolman al hombro. El general Gillain manda la parada. Suenan los clarines. Dos escuadrones de coraceros forman, sus sables desenvainados. Las cornetas tocan: ¡Descansen armas! Pero Dreyfus sigue cuadrado, el sable en guardia, en el ojo el monóculo, serio, frío, impasible, dandy en fin, dandy como el día en que fué degradado, en 1894. Las cornetas vuelven a sonar el ¡Presenten armas! y el general Gillain, de gran uniforme, avanza hacia Dreyfus:

—Comandante Dreyfus—grita—. En nombre del presidente de la República os nombro Caballero de la Legión de Honor.

La espada del general toca, tres veces, el hombro del comandante Dreyfus. La cruz es prendida en el dolman. El general abraza a Dreyfus con el

abrazo ritual, esta vez envuelto en emoción.

—Usted sirvió en mi dirección. Me siento feliz de haber cumplido la misión de nombraros Caballero de la Legión de Honor.

Vuelven a tocar marcha los clarines. La ceremonia ha terminado. Detrás de una ventana de la Escuela Militar, la señora de Dreyfus. En otra ventana, Picquart.



Comandante Forineti.

—¡Viva Picquart!—grita un grupo —No, no. ¡Viva Dreyfus!—responde Picquart.

Detrás de las rejas, unos cuantos curiosos, silenciosos. Dreyfus pasa ante ellos, el sable al brazo. No oír aquellos: "¡A mort Dreyfus! ¡A mort! ¡A mort!" del populacho de 1894. ¡No vería en tierra, en la misma tierra donde había sido proclamado dos veces caballero, las palmas, las cintas y el sable rotos...?

\*\*\*

Dreyfus entró desde entonces en la vida monótona y gris. Su proceso afirmó la República. La Iglesia fué separada del Estado. El Estado Mayor fué renovado. Los Consejos de guerra reformados. Clemenceau formó ministerios y Picquart fué su ministro de la Guerra. Victoria completa. Lección emocionante de Francia al mundo, y, sin embargo, el rencor volvió a brotar, todavía implacable. Zola había muerto en 1902. Después de la consagración de su obra y del "Yo acuso", su cadáver fué llevado al panteón. Un periodista nacionalista, durante la ceremonia, disparó contra Dreyfus, hiriéndole en un brazo. Esto sucedía en 1908.

Esterhazy, el traidor, siguió viviendo en Inglaterra hasta el 21 de mayo de 1922, día de su muerte. Comediante y misterioso, renegado de todos, adoptó el nombre de Conde Juan de Voilemont. En el cementerio de Harpenden, condado de Herford, hay una lápida: "Conde Juan de Voilemont." Incluso en el epitafio Esterhazy cometió falsedad. Dicen que nunca una flor ha aparecido en su tumba.

**MARIO AGUILAR**

Director de "El Día Gráfico", de Barcelona.

(Prohibida la reproducción.)

**LA VIDA JUDICIAL**

**TRIBUNAL INDUSTRIAL**

Juzgado del distrito de San Pablo. Juicios. Día 6 de noviembre, a las nueve. Reclamación de pesetas. Don Miguel Obón Galve, contra don José Artal Cañedo.

A las nueve y treinta. Reclamación de pesetas. Don Carmelo Andrés Royo, contra don Enrique Núñez.

A las diez. Reclamación de pesetas. Don José Destre Catalán, contra don Félix Aranda.

A las once. Reclamación de pesetas. Don Raimundo Escar García, contra don Antonio Aguilar.

Reclamación de pesetas. Don Joaquín Lafuente Bellido, contra don Miguel Pérez Jordán, siendo de todos los juicios vocales patronos don Joaquín Tejero Garcés y don Pedro Monserrat Cuadro; obreros, don Baldomero Guisado Sánchez y don Juan José Lahuerta Pérez.

**NOTAS DE ENSEÑANZA**

**CUESTIONARIO PARA LAS OPOSICIONES A INGRESO EN EL MAGISTERIO**

La Dirección general de Primera Enseñanza ha dispuesto que se proceda por el "Boletín Oficial del Ministerio", a la publicación, en número prudencial y en forma de folleto, a cuya cabeza figure la real orden de 20 de octubre e instrucciones complementarias que se dicten, del cuestionario que como oficial y único ha de regir en las oposiciones que próximamente se verificarán y que fué aprobado y publicado en 4 de agosto de 1925.

El precio de este folleto será el de 25 céntimos, cargándose al "Boletín" los gastos de impresión y el producto de la venta se destina a la protección de los huérfanos del Magisterio Nacional.

**LOS HIJOS DE LOS MAESTROS**

La Comisión permanente de la Asociación Nacional del Magisterio ha solicitado del ministro que no se ponga límite de edad para las oposiciones libres próximas a celebrarse y que a los opositores hijos de maestro que aprueben los ejercicios se les conceda plaza aun cuando estén fuera del número de éstas.

**CURSILLO DE EDUCACION FISICA**

Don Mariano Záforas, maestro nacional diplomado de Educación física, celebrará próximamente un cursillo de esta disciplina, para maestros, en Soria.

**ESCUELA DE ADULTAS**

La Sección administrativa de Primera Enseñanza de esta provincia ha tenido a bien nombrar para el desempeño de las clases de adultas de esta capital a las señoras Mayayo, Minteguiaga y Mahave, en concepto de directoras de las establecidas en las escuelas nacionales del Buen Pastor, graduada aneja a la Normal de Maestras y "Arrabal", respectivamente, y en concepto de auxiliares a las señoras Comas, Cubero y Arambilet, teniendo como límite para desempeñar estos cargos tres años.

**LOS CORREDORES DE COMERCIO**

**Unas disposiciones del ministro de Hacienda**

Por reciente real orden ha dispuesto el Ministerio de Hacienda que se remita al Ministerio de Gracia y Justicia un ejemplar de las actas, ponencias y acuerdos adoptados en la Asamblea de los Colegios Oficiales de Corredores de Comercio celebrada en Madrid en junio último.

También se dispone por el mencionado Ministerio de Hacienda que no requiere especial declaración por estimar que entre las funciones de los corredores de Comercio entra la de dar fe, cuando para ello sean requeridos, de la autenticidad de las firmas estampadas ante ellos por el aceptante de una letra de cambio, consignando en el efecto que la aceptación ha tenido lugar ante el corredor y anotando la operación en su libro-registro con los detalles establecidos en el art. 107 del Código de Comercio.

**Los rotarios zaragozanos**

En la reunión de ayer dió su anunciada conferencia el ingeniero don Celestino Archanco acerca del tema: "Repercusiones sociales y económicas de la organización del trabajo".

Ameno, fácil de palabra, con gran competencia en el desarrollo del tema que había de desarrollar, el señor Archanco y Pano deleitó a sus compañeros de "Rotary", a quienes hizo pasar un rato agradabilísimo.

Así lo puso de manifiesto en su resumen el presidente, don Mariano Baselga y Ramírez, que felicitó a don Celestino Archanco en nombre del Club.

Se dió cuenta del saludo enviado por el señor Díaz Caneja, gobernador civil de la provincia, compañero rotario también, y se anunció para la próxima semana la visita oficial al Club de Zaragoza por el gobernador del distrito 60, señor Rovira.

La reunión de ayer resultó muy concurrida y animada.

# Elegancia femenina

SUGERENCIAS

## La muchacha que no tiene nada

Así la llamaban en Iberina, la ciudad donde todo se sabe y todo se comenta. Descendiente de un viejo tronco de hidalgos, sin más fortuna que unos apolillados pergaminos, vulgar de rostro y de figura, que hacían aún más insignificantes la modestia de su aliño y su vestir y el recato de sus maneras, los jóvenes de Iberina sólo tenían para ella miradas compasivas, cuando no de desprecio. Lucía, que así se llama la muchacha a que nos referimos, resignada con su suerte, colocada al margen del flirt y del amor, asistía a paseos y a fiestas como simple espectadora, sin que nadie pudiera reír a costa suya por revelar apatencia de cosas que todos le negaban. Si alguno, bien por un falso gesto de caridad, bien por broma cruel, la invitaba a bailar, negábase siempre, alegando ignorancia, que estaba muy lejos de tener, pues en las reuniones particulares de muchachas solas había aprendido, y muy bien por cierto. No está de más advertir que Lucía, de inteligencia despejada, hacía bien cuanto se proponía; pero de esa gran cualidad, como de otras muchas, no sabían ni querían saber nada los jóvenes de Iberina, que llamaban a Lucía la muchacha que no tiene nada.

Por aquel entonces en el paseo provinciano hubo una novedad para la más alta clase social: la presencia en él de un joven forastero, buen mozo, elegante y de porte mundano. El más distinguido joven de Iberina despegó la incógnita; se trataba de un ingeniero madrileño destinado a las obras del canal.

Aquella noche la conversación en todas las casas principales versó sobre el recién llegado, y no había transcurrido una semana cuando todos aquellos que se preciaban de elegantes llamábase sus amigos. No hay que decir que todas las muchachas sin compromiso, exceptuando a Lucía, y aun algunas con él, le habían puesto cerco.

A tal punto llegó la adoración por el forastero, que la Junta del Casino creyó oportuno organizar un baile para obsequiarle. El resultado fué inapreciable para cuantos a él asistieron. Cansado aquél de bailar, y un mucho también de tantas serviles atenciones, fué a refugiarse en un rincón manifestando deseos de descansar, siquiera breves momentos. Preludió la orquesta un vals y todas las muchachas salieron a bailar menos, ¡oh, fatalidad! una que a su lado estaba. Era Lucía.

El ingeniero creyó correcto invitarla a salir, a lo que la muchacha contestó con una discreta negativa, preludio de un diálogo que terminó aquel día con la fiesta, y que tuvo una continuación al otro día en el paseo y al siguiente en el paseo y el portal de la casa de ella, y un poco más tarde en el interior de la misma y en presencia de los familiares.

Todos se hacían cruces de aquella "inconcebible" predilección por parte del forastero. ¿Sería posible que llegara a casarse con él la insignificante que todos habían despreciado? Al principio creyeron que se trataba de una humorada, pero él les disuadió pronto, contestando con energía a las insidias y cuchufletas con que, especialmente las mujeres, pretendían torcer la inclinación del hombre que todas habían soñado para ellas.

La respuesta de él era clara y terminante: —Lucía es la más inteligente y la más buena muchacha de cuantas he conocido, y si hasta ahora fué para Iberina la muchacha que no tiene nada, desde muy pronto será "la muchacha que todo lo tiene", pues la belleza física que le falta se consigue con unas pocas monedas.

Y así ha sido. Hoy Iberina rinde a Lucía vasallaje porque lo tiene todo, y, cosa extraña, aprecia especialmente en ella, por encima de todo, las bellas cualidades que la adornaban antes de que a la ciudad arribara el ingeniero, las que llevó de dote al matrimonio: la bondad y la inteligencia.

PABLO CISTUE DE CASTRO

## LA MODA EN PARIS

El invierno de los años 1930-31 se anuncia más interesante a causa de los diferentes movimientos que atraen la atención de las mujeres.

Molyneux, por ejemplo, propone un imperio, precisamente indicado, pero corregido según las necesidades de nuestra época, rechazando siempre los efectos de amplitud y manteniendo una línea justa y elegante.

En la Casa Chanel, la amplitud estudiada siguiendo los movimientos del cuerpo presenta una variedad de modelos sorprendente. Todos los tejidos son enteramente trabajados, desde el terciopelo hasta el paño.

**BUQUE SALONES "ELIAS"**  
Para ondulación permanente garantizada  
CO O. 95 Teléfono 37-00



Abrijo de lanería verde botella, ornado de recortes y cerrado adelante por medio de cuatro botones. Cuello y puños de ragondín.

Vestido en juego con el abrigo, de la misma lanería verde, formando tirantes. Blusa de lanería blanca y corbata de tafetán escocés.

Una gran abundancia de calados festones, pliegues y una refinada elección de los adornos, a lo cual Chanel no nos había habituado.

Cierto corpiño desabotonado sobre un chaleco blanco tiene mucha elegancia usado en las tardes. De la misma manera la falda a doble efecto, al cual responde el del bolero del corpiño.

La piel juega un gran papel durante la presente estación. De ella se hacen echarpes como en la Casa Augusta Bernad. El movimiento en forma no es muy acentuado; sin embargo, la elección de los coloridos y la simplicidad de las formas para el sport y la tarde son un verdadero acierto.

Los abrigos de caracul marrón, de breitschwanz blanco, son tratados con simplicidad y harán sensación. Cierta traje negro de terciopelo o de breitschwanz, acompañado de una blusa drapeada de dos tonos de rosa, se verá a menudo durante el invierno. El echarpe irá siempre en su sitio: pequeño o largo; enroscado o descendiendo, debe ir a parar en el cinturón.

Lanvin evoca siempre la fantasía más grande. No se puede decir que ella toma un tema explotado exclusivamente en cada estación. La amplitud que preconiza desde hace varios años se repite actualmente. Sin embargo, encontramos también en ella la línea fina, y haciendo la silueta exquisita.

Lucien Lelong tiene una colección de modelos de día enteramente prácticos. Junto a esta colección, Lelong nos presenta un verdadero esplendor en sus toaletas de noche; inéditas, suntuosas, originales tanto por su forma como por sus bordados.

Worth, cuyo clasicismo no desdén la modernidad, nos propone abrigos de una suntuosidad incomparable: sus vestidos de tarde, con faldas simétricas, tienen un inconfundible sabor parisién.

Por lo demás, todas las casas de modas nos presentan cosas verdaderamente encantadoras. Vionnet nos da modelos para las grandes recep-

Un servicio perfecto de peluquería  
**EN LOS SALONES "ELIAS"**  
COSO, 95 Teléfono 37 00

ciones. Louise Boulanger nos da la fantasía que envuelve el cuerpo femenino de la manera más inesperada. Nunca hemos podido saber dónde comienzan ni dónde terminan esos vestidos únicos. Chéruit es la gracia más exquisita, basada sobre la ciencia del corte.

Patou tiene, como siempre, grandes aciertos en los coloridos y un perfecto conocimiento del gusto femenino parisién.

Los tejidos son, en esta estación, no solamente mezclados de colores, sino de diferentes componentes en el mismo conjunto.

EDUJOA

París, noviembre, 1930.

Rápidamente, sin esperar un segundo, le servirán a Ud  
**en los SALONES "ELIAS"**  
COSO. 95 Teléfono 37-00



Vestido de lana fantasía, corinto y blanco, orlado de pliegues. Cuello y puños de ruspón de China blanca. Abrijo en juego con el vestido. Es de diagonal Corinto con recortes y pliegues en el dorso.



Vestido de raso r sa hecho de recortes redondeados. Los lacitos son del mismo tejido. Abrijo de "Drapella" azul Nattier, ornado de recortes y sesgos de tejido. Cuello y corbata de astrakán gris. Sombrero de fieltro.

Abrijo de "Drapella" rosa bombón, ornado de motivos finamente bordados. El sombrero hace juego con el vestido.

Vestido para el abrigo "Drapella", en "Georgette" rosa, dentado en el bajo. Motivos finamente bordados.

VARIEDADES

## Colores, guantes, abanicos

Insisto sobre el triunfo del blanco y del negro. Ni aun abusando de ello logramos disminuir su distinción. Cuando hemos de elegir nuestros vestidos, al comienzo de la temporada, dudamos entre este y aquel color, visitamos una y otra casa de modas; pero nunca nos detiene el más ligero titubeo cuando de la adquisición del consabido traje negro se trata. Este no puede faltar en el guardarropa de una elegante.

Se verán muchos guantes durante las fiestas de noche este invierno; pero no tantos como era de esperar. Se ha abusado de tal modo de ellos este otoño, que nos comienzan a cansar, y, sin embargo, ¡es tan bonito el guante largo!

Abanicos de pluma, de gasa, de tul... Los hay preciosos de ave del paraíso que alcanzan precios fabulosos. Algunos, cuadrados, agradan por su originalidad.

Con los vestidos en dos partes, las blusas han adquirido gran importancia. Muchas van abierta, sobre pechos de tul o de "georgette" plisado. Las de más vestir los tienen de malla dorada. Este detalle me parece de gusto dudoso. La sencillez está siempre de acuerdo con la distinción.

EN EL SIGLO AQUEL...

## El tocador de una dama

(Continuación)

Volvamos a Sabina, que ha alargado la mano a Carmione para que le corte las uñas, y que en aquel momento se acuerda de haber oído decir a un médico hebreo que mezclando las cortaduras de las uñas con cera y pegándolas a una puerta extraña se alejan muchos males; llama, de consiguiente, a Latride para que reúna aquellas cortaduras. La pobrecilla, que recordaba en aquel momento, sumida en dulce abstracción, los felices días de su adolescencia, que había pasado en Efeso, su patria, salta asustada al oír pronunciar de repente su nombre, y deja caer el estuche cincelado. Sabina, a la vista de esto, se pone en pie como una furia, y abalanzándose a la doncella, la golpea con toda su fuerza. La fortuna de Latride es que no tiene uña; pero, en cambio, la muerte, hace brotar su sangre, y peor parada hubiera quedado a no llegar dos pajecillos de rubia y rizada cabellera, vestidos de finísimo lino egipcio, con el desayuno. Uno de ellos trae una vasija dorada en que se oye el ruido que forma el agua hirviendo; el otro tiene en la mano derecha ocho higos en un cestito de plata, y en la izquierda una caja con dos copas y una botella de vino de Chipre. Sabina acostumbra a echar en el vino algunas gotas de agua hirviendo, según la prescripción del médico Arquígenes.

Sin embargo, la llegada de los pajes no hubiera salvado quizá a Latride, si el estoico Zenotemí, filósofo de la casa, no se hubiese precipitado anhelante en la habitación. Es calvo; hasta la cintura descende su desaliñada barba; cubre sus hombros una capa raída; la camisa de lana deja descubiertas sus piernas vellosas, y en vez de calzado lleva una plancha de madera sujeta con cuerdas.

Este discípulo de Zenón está impaciente por presentar a Sabina la prole que acaba de dar a luz la perrita maltesa; trae además a la familia perruna en un seno de la capa. (Se continuará).

# DE PITON A PITON

## GRAN FIGURA A LA VISTA

Los triunfos extraordinarios de Domingo Ortega en Barcelona hacen de él una figura interesantísima para los aficionados. En tal creencia, reproducimos los datos biográficos que nuestro paisano "Don Ventura" ha publicado en "El Día Gráfico" de anteaer:

"Nacido en Borox (Toledo), en 25 de febrero de 1908 e hijo de labradores, fué dedicado por éstos a las labores del campo; se sintió atraído por la fiesta taurómaca cuando presencié algunas novilladas en los pueblos y de vez en cuando en Madrid, y la primera convicción que tuvo de que los toros no le asustaban fué al mezclarse con los de la ganadería de Veragua, que pastaban cerca del lugar donde vivía. Sin maestro, sin aprendizaje, bullendo en su imaginación de un modo embrionario la idea de ser torero, sabiendo que podía serlo cualquiera, un día—el 16 de agosto de 1928—se plantó en Almorox, villa de la misma provincia, donde se celebraban en tal fecha y en la siguiente dos novilladas para las que se hallaba ajustado como matador un diestro que, según se decía por la comarca, no se atrevería a estoquear las dos reses de cada tarde. Y así fué. El primer día estoqueó una, pero no se atrevió con la otra, y Domingo Ortega, sin previa autorización e imponiéndose a cuantos pretendían sustituir al medroso diestro, estoqueó brillantemente al segundo toro.

En vista de su éxito, le designó el alcalde para dar muerte a los dos astados del día siguiente, lo que llevó a cabo con igual seguridad. Toreó luego el 25 de aquel mes en Cenicientos y el 30 en su pueblo natal, y sin más prácticas se presentó el 7 de abril de 1929 en la plaza de Tetuán para estoquear en lidia con caballos reses de Cobaleda, alternando con Maera y Pérez Soto.

Claro, se observó que estaba verde para meterse en tales empresas y "Dominguín" le recomendó que se soltara algo más toreando por los pueblos, reiterándole la recomendación cuando en el mes de julio le vió actuar en una novillada nocturna en la misma plaza.

Durante el año actual venía oyendo decir continuamente el susodicho "Dominguín" que el "pardillo" de Borox se había soltado muchísimo y que traía un estilo de torero caro que no podía engañar a quien se las diera de buen catador, y tanto le dijeron, tanto le contaron, que el 6 de septiembre último lo anunció como sobresaliente en una corrida que se dió en Aranjuez, en la que tomó parte Marcial Lalanda y Bienvenida.

Apenas tuvo ocasión Ortega de desplegar el capote, pero en un quite que le dejaron hacer los matadores puso tal arte que no necesitó más "Dominguín" para persuadirse de que allí había un torero.

En seguida quiso llevarlo de nuevo a Tetuán, pero el domingo, día 14 de aquel mes, no pudo ser, el 21 toreó en Yepes, y, al fin, el 28 de septiembre último reapareció en dicha plaza y produjo un alboroto de entusiasmo.

Reptió en la misma el 5 y el 15 de octubre y vino a Barcelona el 20 de octubre y vino a Barcelona el 26.

Estos son sus antecedentes: cuatro o cinco novilladas con caballos y una docena de ellas en pueblos y villorrios".

¡Vamos a ver qué ocurre con Ortega en 1931!

### EL DOMINGO, EN BARCELONA

La Empresa Balañá no quiere perder la ocasión que los triunfos de "Carnicerito de Méjico" y de Ortega le brindan para llenar la plaza Monumental a estas alturas del año.

Y el domingo da el tercer golpe a los antedichos triunfantes novilleros, que saldrán con la afadidura de Luciano Contreras, que hace su presentación en la ciudad de los condes.

Los novillos rán de don Gabriel González.

### PREPARATIVOS PARA CASTELLON

Una de las primeras corridas de toros que se dan en el año es la llamada de la Magdalena, en Castellón de la Plana, para el mes de marzo.

El empresario de su plaza de toros ha estado ya en Sevilla para organizar la función y hasta ahora parece que sólo hay en firme la contrata de Bienvenida.

Visitó a varios ganaderos, pero no cerró trato con ninguno.

### APODERAMIENTOS

Esto de la mudanza de apoderados cuando la temporada acabara es el plato del día. Las páginas de la Biblia y del Quijote no serían bastantes para ocuparse de estos cambios, que, rara vez, ofrecen interés para el público.

Por una sola vez—nos coge en un momento de debilidad— comunicamos que a Félix Rodríguez II le representará ahora don Pedro Sánchez, de Salamanca, y a Manuel Bernal, "Capiller", don José Riaño Díaz, de Sevilla.

Bueno. Pero que conste que el apoderado que más contratos proporciona es un tal "señor Toro".

Arrimándose a él, están resueltos estos "conflictos" de fin de temporada.

### DE UNA "INTERVIU" CON MARCIAL

Siro F. de Retana, nuestro querido amigo de "El Liberal", de Bilbao, ha "entrevistado" a Marcial en el barco que le lleva a América, y de esa entrevista copiamos estos párrafos:

—¿Muchas corridas firmadas?

—Firmadas cinco corridas con la Empresa de Madrid, y apalabradas, pero fijas, muchas, muchísimas: Barcelona, San Sebastián, Valladolid, Logroño, Badajoz, Aranjuez, Toledo, Málaga, Lisboa, Zaragoza, Bézier, Almería, Burdeos, Arlés, Nimes, Ceuta, Mérida...

—¿Plan a seguir en América?

—Según se dé la temporada. Desde luego, torearé las seis corridas que llevo contratadas, y después lo haré por los Estados. Calculo que tomaré parte en catorce o quince corridas. En 1923 toreé trece, y en 1926 catorce. Regresaré a España a principios del mes de abril.

—¿Para volver a actuar sin descanso?

—Sí. Es mucha brega la que llevo, pero no me siento desanimado, y mucho menos cansado. Esto de los toros, a pesar de tener dinero, es como un vicio. ¡Si vieras lo que cuesta dejarlo!

—¿Entra en tus cálculos torear en Bilbao?

—Me han hablado de ello en Zaragoza.

—¿Y qué?

—No sé, no sé; creo que no.

—De tu ganadería, ¿qué hay?

—Es una ganadería sin importancia. Tenemos unos cien becerros moruchos, que venderemos por partidas.

—¿Y por qué no lidiarlos en económicas?

—Porque no merece la pena.

(Sin embargo, y esto lo decimos por nuestra cuenta, Marcial abriga

la idea de ser ganadero de reses bravas, y quizá lo sea antes de tres años. El hierro ya lo tiene).

—¿Hay algo de los "mano a mano" con Bienvenida, de que tanto se habla?

—Hasta ahora, puedo asegurarte que no hay nada".

### MUCHAS GRACIAS, COMPAÑERO "RIANO"

Nuestro veterano compañero y querido amigo de "El Pueblo", de Valencia, don Salvador Riaño, "Riaño", nos colma de elogios en el número del domingo, con motivo de lo que dijimos hace unos días bajo el título de "Vergonzoso o ridículo", donde arremetíamos contra las propagandas y los chanchullos ilícitos. Lo que ha escrito "Riaño" nos ha emocionado y le quedamos obligadísimo, como siempre.

### DON INDALECIO

## BANCO ZARAGOZANO

Habiendo sufrido extravío la libreta de Caja de Ahorros número 69, expedida por nuestra Delegación de Gelsa, a nombre de Petra Gargallo Gil y Pablo Cólera Gargallo, se hace saber por medio de este anuncio para que se presente en nuestras oficinas.

Pasados quince días sin su presentación, se procederá a la extensión del duplicado, eludiendo el Banco toda responsabilidad.

Zaragoza, 4 noviembre de 1930.—El secretario del Consejo de Administración, Gumersindo Claramunt.

## VOLVEMOS A INSISTIR...

ahora podía usted ver todos los artículos, comprobar los que le son más necesarios y se adaptan a su gusto; más tarde, tal vez pasados unos días, nuestros dependientes no le podrán atender como sería nuestro deseo y entonces tendrá usted que comprar los sueters, pull-overs, jerseys, géneros de punto inglés, etcétera, sin una detenida comparación que le demuestre que somos únicos en artículos de Géneros de Punto.

JUAN GARCIA Y HERMANO  
Cerdán, 47

Clinica Lacaustra Plaza la Seo, 13  
De 12 a 2, de 5 a 6

Diplomado de los Hospitales de París

Hemorranas, varices, úlceras

Cura radical sin operación.

Honorarios sólo los casos curados

Reumatismo. Ciática, Neuralgias

# LA VIDA MUNICIPAL

## LA CONSTRUCCION DE ESCUELAS UNITARIAS

Ayer, a las doce, terminó el plazo de presentación de pliegos para la construcción de veintidós edificios escolares.

Tan sólo se presentó una proposición que firman don Enrique Mingullón y don Marcelino López, la cual será abierta hoy, a la una de la tarde.

## CONSIGNACIONES EN PRESUPUESTOS

La Comisión de Gobernación propone que se consigne en los próximos presupuestos la cantidad de ciento cincuenta pesetas en concepto de subvención al Centro Instructivo de Ciegos.

## MAS DONATIVOS DEL PATRONATO AZNAREZ

Siguen los concejales asistentes al Pleno en que se aprobaron las cuentas de tres años del Patronato Aznarez, haciendo entrega a los Centros benéficos de las cantidades que les corresponden por disposición testamentaria.

El señor Sancho Muñoz entrega tres donativos de diez pesetas cada uno a la Casa Amparo, Hermanitas de los Pobres y Servicio doméstico.

El señor Cabeza destina integra la suma correspondiente a las Conferencias de San Vicente de Paúl, de la iglesia del Salvador.

Como ya dijimos, el señor Vargas ha distribuido lotes de veintidós céntimos entre los obreros más necesitados del servicio de limpieza.

## HOY SE REUNE LA JUNTA DE ENSEÑANZA

Hoy, a las doce, celebra reunión en la Alcaldía la Junta Local de primera Enseñanza.

Hay a tratar varios asuntos de importancia, de los que haremos referencia en nuestra edición de mañana.

## HA COMENZADO LA PAVIMENTACION DEL PASEO DE RUISEÑORES

Ayer comenzaron los trabajos de roturación del paseo de Ruiseñores, cuya pavimentación constituía una sentida necesidad.

Las obras se llevan a cabo partiendo de la fábrica de harinas.

Como desde la Residencia de Estudiantes hasta dicho punto se interrumpe la circulación, se ha dispuesto el paso de vehículos al Canal y al Cabezo de Buenavista, por el llamado Camino de Cuarte, o sea el que comunica el paseo de Ruiseñores con el Parque.

Aun cuando el trabajo sea duro, pues se precisará el empleo de potentes compresores, seguramente la pavimentación quedará terminada a fines del mes actual.

# MUNDO DEPORTIVO

## FUTBOL

### LA ULTIMA "ESPANTADA" DE RUBIO

¿Qué le ha sucedido al "rey Gaspar" para embarcar con dirección a La Habana, sin decir esta boca es mía?

¡Averigüelo Vargas...! Porque ni el mismísimo "Rienzi" sabe a qué atribuir la genialidad más reciente del portentoso jugador.

Pero lo que ya no admite duda alguna es que Rubio se ha marchado... ¡y Dios sabe si se le ocurrirá volver!

Al menos, si es verdad eso de que el Juvenia de Nueva York, entre otros Clubs, está dispuesto a pagarle a Gaspar dieciocho mil dólares por firmar la ficha.

Por juzgarlo de interés para el lector copiamos a continuación la opinión de don Gonzalo Aguirre, vicepresidente del Real Madrid:

—Es difícil, de momento, expresar la indignación que me ha producido. Nosotros, porque el Real Madrid reuniese un gran equipo digno de la Corte, y responder así

a los esfuerzos de la afición, no reparamos en gastos. ¿Zamora podía venir a Madrid? Pues, Zamora. ¿Rubio, operado, tenía que dar buen resultado? Pues, a operarle. Y de este modo todo cuanto hizo falta, hasta el punto de que no pensamos en dinero cuando se trató de dicha operación, que podía haberla hecho el doctor Oller, saliéndonos muy económica, pues ya es sabido que el presidente de la Federación Centro no ha curado, entre otros, al medio-centro Antonio; pero Rubio quiso que fuese el doctor Nogueras el que se encargase de él, y aceptamos, instalándole en un magnífico sanatorio, con el pensamiento, además, de no descontarle el importe de los honorarios médicos, que de buen gusto pagaría el Madrid, con tal de tener en forma al gran delantero.

—¿Qué piensan hacer ustedes?

—Yo, como directivo, supeditaré mi opinión a lo que acuerden mis compañeros, y respecto de la de éstos, todavía no puedo decirle nada, porque sólo hemos cruzado palabras sueltas.

—¿Pero, su opinión particular?

—Que el Madrid debe dejar bien sentado que tiene a gala ser de los equipos que mejor se portan con sus jugadores y mayores sueldos les entrega, pero que también, cuando llega el caso, sabe llevar la rectitud hasta donde sea necesario.

—¿La Nacional intervendrá?

—Supongo que sí. Porque este caso puede ser un precedente para otros posteriores, y lo que ahora le pasa al Madrid, a otros clubs también les podrá suceder.

—¿El contrato con Rubio, era por cinco años, verdad?

—Sí. Aparte del contrato profesional le extendimos otro por cinco años, al final de los cuales le entregaríamos, en concepto de beneficio, 30.000 pesetas. Luego, por convenir a sus intereses, le entregamos 6.000 pesetas cada año, pero siempre a cuenta del beneficio que le correspondiera a jugar cinco años por el Madrid.

—¿Entonces, esas 12.000 pesetas?

—Esas 12.000 pesetas, y las de la operación, creo que nos las adeuda Rubio. También estimo que un jugador de su categoría, ligado al Madrid por un contrato de cinco años, es un valor de nuestro activo y que, por lo tanto, al no contar con él, por su única culpa, sufrimos una pérdida de muchos miles de pesetas. Pero todo esto es más serio de lo que parece y debe ser tratado más despacio. Cuando celebremos Junta, y sepamos el modo de pensar del secretario técnico, ahora ausente, y de las Federaciones Regional y Nacional, tendré mucho gusto en ser más explícito, pues nuestros deseos son que toda la afición sepa cómo se portó el Madrid con Rubio y cómo hemos sido pagados por este jugador".

Otro punto interesante y que no debe ser desconocido, son las conse-

# Cementos Portland Zaragoza, S. A.

Fábrica en Miraflores, en plena marcha

Producción anual: 60.000 toneladas.

Vía húmeda y hornos giratorios

Fraguado lento

Endurecimiento rápido

Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rápidos.

Para suministros y condiciones de venta: Sagasta, 35, 1.ª izqda.-Tel. 1427

y en su agencia comercial, Coso, 37, pral. -- Teléf. 3990

encias internacionales de la "fuga" en cuestión.

—Gaspar Rubio no podrá jugar en ningún club de una Federación nacional afiliada a la Internacional. Precisamente en el Congreso de la F. I. F. A., celebrado en Barcelona en 1929, se debatió ampliamente el asunto, a consecuencia de la visita del club judío Hakoha, de Viena, a los Estados Unidos. La mayoría de aquellos jugadores, que tenían un contrato en regla con el Hakoha, se saltaron "a la torera" el contrato... y se quedaron en Nueva York. El reglamento de la F. I. F. A. deja, desde entonces, bien sentado que los trámites para el traslado de un jugador de país a país deben ir de Federación a Federación. Y es lógico que la española, a la que pertenece el Real Madrid, el cual posee un contrato en regla con Rubio, no dará el permiso consiguiente.

—Pero no le queda a Rubio una puerta?

—Hombre... sí. En Cuba hay dos Federaciones. Una, afiliada a la Liga. La otra, no. En ésta únicamente podría jugar Rubio. También en Norteamérica hay clubs sueltos, que no se hallan sometidos al "control" de la Internacional. Pero sus recursos no creo sean lo suficientes para pagar a un rey como Gaspar.

En fin: que el jugador levantino ha armado una marimorena de padre y muy señor nuestro.

Veremos cómo se resuelve el "caso"...

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—San Severo, mártir. Santos Atico y Leonardo y la beata Isabel de Osorio.

Cultos.—La Obra de los Jueves Eucarísticos celebra, por la mañana, comuniones en todas las iglesias y por la tarde, a las cinco, en San Cayetano, la Hora Santa, con plática; el piadoso acto se hace en sufragio de todos los asociados difuntos.

Hay ejercicio de Hora Santa, también a las cinco, en la capilla del barrio de las Delicias, Hospital de Convalecientes y colegio de Sordomudos; a las seis, en las MM. Escolapias y a las diez de la noche, en las Angélicas.

Cuarenta Horas.—En la iglesia del Seminario de San Carlos.

Cafés "EL DROMEDARIO" DE SANTANDER CASA EMBID Pilar, 17

# Herniados

Se acabó el sufrir para vosotros. Ahora que podéis debéis curaros

El alivio instantáneo y rápida curación de vuestros males es un hecho consumado. Después de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios, la tan conocida y acreditada "CASA TORRENT" ha concebido y creado una verdadera maravilla ortopédica que llevará la tranquilidad, el sosiego, la salud y el bienestar a todos los hogares. Es una verdadera joya que nadie supera ni superará: es la creación perfecta y dominante que no tiene imposibles, que vence siempre cuando todo lo demás fracasa, curando con rapidez pasmosa toda clase de hernias, en ambos sexos y en todas las edades, sin la más pequeña molestia y sin entorpecimiento de ninguna clase. Es el ideal de todos los ideales, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos; que se adapta al cuerpo como un guante, haciendo olvidar en el acto que se tiene hernia ni que se lleva aparato. Es la perfección sublime que deben conocer y usar todos los herniados, hombres, mujeres y niños, para librarse pronto y para siempre de sus traidoras dolencias. En bien de vuestra salud, tened poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, llevéis o no ya aparatos, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, quien, mediante su notable invento, quiere transformaros en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud como antes de estar quebrados. Acudid, pues, a visitarle, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en ZARAGOZA y en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13), únicamente el martes próximo, día 11 del corriente.

NOTAS. — Dicho especialista estará en Huesca el día 10, en el Hotel Petit-Fornos.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA: Fajas medicas y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, evitar y curar las hernias umbilicales, las relajaciones, los abortos, todos los descensos abdominales, estómago caído, ríñon flotante, etc., etc., conservando siempre la perfecta línea de la juventud.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13. CASA TORRENT

## Para las obras



Suma anterior, 2.550.956 pesetas.

Un donativo por mano de don Juan Carceller, 1.000 pesetas; doña Alejandrina Albert, viuda de Pérez, 5.000; don Eugenio López Madrazo y esposa, doña Angeles Pérez Albert, 1.000; señorita Esperanza López Madrazo Pérez, 100; señorita Angelinas López Madrazo Pérez, 100; don Miguel Ángel López Madrazo Pérez, 100; doña Josefa Estrada Saneristóval, en memoria de su difunto esposo, don Luciano Pérez Albert, 1.000; don Augusto Pérez Estrada, 100; señorita María Victoria Pérez Estrada, 100; señorita Josefina Pérez Estrada, 100; don Alfredo Pérez Albert y esposa, doña Carmen Chóliz Andérez, 1.000; señorita Carmencita Pérez Chóliz, 100; señorita Pilarín Pérez Chóliz, 100; don Valero Pérez Chóliz, 100; don Guillermo Pérez Albert y esposa, doña Leonor Aznar Iriarte, 1.000; cepillo de Nuestra Señora del Portillo, 121'10; don Federico Viejo Bueno, 25; don Aurelio Torralba, 2'50; doña Carmen Torralba, 2'50; don Lorenzo Alarcón, 1; don Francisco Roger, 5; don José Simarro, 5; don Fermín Romero, 5; don Vicente Abad, 5; don Luis Fernández Reyes, 5; un desconocido, 5; don Lucio Portales, 5; don Aureliano de Orbe, 25; don Pedro de Orbe, 25; don Antonio González, 1; don Lucio Herráiz, 5; doña Isabel Verde, 1; don Roque Escanilla, 5; don José Antelo, 2; don Tomás Cubells, 25; don Francisco Melero, 10; don Antonio Algarrá, 5; doña Petra Cerdán, 1; don José Echevarría, 15; doña Sabina López, 0'50; doña Encarnación Martín, 0'50; doña Amparo Martín, 0'50; don Salustiano García, 1; don Marcarío González Valdés, 15; don Cristóbal Verdú, 5; don Félix Sáiz Rodrigo, 50; don Cesáreo Martínez, 25; doña Araceli Díaz, 1; doña Isabel Espinosa, hijos de Cañas, doña Purificación Espinosa, un desconocido y doña Angela Díaz, 10; cinco devotos, 0'50; don Mariano Salillas, presbítero, 2.000; dos devotas de la Virgen, 1.000; obreros Congregación de la Virgen del Pilar, de Bagneres de Baigorri, 160; doña Isabel Montañés y don Alfredo Aguilar, 5; don Josequín Martín, 5; don Victoriano Díaz, 25; doña Jacoba Fernández, 1; doña María del Pilar de Areyza y Cervero, 100; don Florentín Gracia, 10; don Zacarías Lasheras, 25; don Valero Lobera, 25; don Benito Carbó, 25; don A. C. N. P., 5; cepillo

## del templo del

5; en cuotas menores de cinco pesetas, 115.

de San Gil, 150'25; don Tomás García, 100.

Recaudado en Valmaseda (Vizcaya): Adoración nocturna de Valmaseda, 25; don Salustiano Aguirre, 1; don Simeón Ortega, 2; don Julián Echevarría, 5; don Félix Marcoida, 25; don José Larne Mené, 5; don Pedro de Asúa, 100; doña Francisca Mendi, 150; doña Marcela Asúa, 100; don Isidro Luis de Asúa, 150; don Vicente Lahera, 2; doña Martina y doña Clara Angulo, 2; en memoria de don M. Mendi, 200; señora Aranguren, viuda de Villar, 5; doña Teodora de Aranguren, 5; hermanos de Aranguren Echevarría, 5; Regina González, 1; doña Pabla Landaluze, 3; familia de Robledo, 5; familia de Llaguna, 10; doña Esperanza Amézagaga, 5; don Pedro Goyoaga, 1.

Recaudado en Crivillén: Ayuntamiento, 25; señor cura regente, 25; don Julián Estopañán, 25; un devoto, 11; señor maestro, 5; señora maestra, 5; don Andrés Herreros, 5; don Agustín Quílez, 5; don Angel Vituri, 5; doña María Teresa Aced,

Recaudado en Biescas: Ayuntamiento, 25; don Agustín Estaún, 10; don José Aranda, 10; don Agustín Pueyo, 10; doña María Gil, 5; don Fernando Clemente, 5; doña Consuelo Escudero, 5; don Marcos Abadas Fanlo, 5; don Gregorio Rosali, 10; don Ramón Callave, 5; don Lorenzo San Román, 5; doña Eugenia Azcón, 5; don Agustín Villanúa, 5; don Manuel Ferrer, 5; don José María Estaún, 10; don Esteban Lacasa, 5; don Baltasar Gracia, 5; don José Escartín, 5; don Enrique Ainsa, 5; don Luis Gazo Calvo, 10; don Juan Oliván, 5; doña Agustina Estaún, 5; don Manuel Itiens, 5; don Joaquín Sánchez, 5; señora viuda de don Félix Ipiens, 5; doña Rosa Lacasa, 5; don Julio Fatás Ferrer, 10; don Ramón Callave, 5; don Alejandro Pérez, 5; don Ramón B. Allué, 10; doña Maximina Jordán, 5; don Angel Garica, 5; don Agustín Estaún, 5; don Pedro Estaún, 5; doña Pilar Estaún, 5; don Emilio Lacasa Estaún, 10; don Ricardo Bara, 5; don Lorenzo Ipiens Lacasa, 20; en cuotas menores de 5 pesetas, 215. Suma y sigue, 2.567.436'35 pesetas.

## DESDE CALATAYUD

INTERESES DE LA CIUDAD. — Por conducto autorizado sabemos que se proyecta la reforma de la plaza de la Constitución, donde está instalado el mercado de la ciudad.

Parece que existe la idea de construir, en forma permanente, una serie de garitas uniformes que darían a esa hermosa plaza un aspecto de feria continuada. No podemos llegar a creer que nuestro Ayuntamiento, en el pleno que celebre esta tarde, acuerde esa reforma en esta bonita plaza, consintiendo la instalación de garitas, aunque sea para arrendarlas el Municipio.

Aun cuando fuese un negocio de importancia el instalar un mercado en las condiciones que se proyecta, es un absurdo y un error lamentable, ya que supone afeard de una manera absoluta y definitiva la plaza más céntrica, de edificios bastante aceptables, que, bien pavimentada, podría ser el verdadero paseo de invierno, lugar de esparcimiento para que transitaran los bilbilitanos, etc, codazo tras codazo, lo hacen ahora por la incapaz calle de Marcial.

Una vez que va a ser urbanizada esa hermosa plaza, si no existen hoy en el erario municipal fondos suficientes para la construcción del mercado cubierto, al que hace tiempo aspira Calatayud, instálense entretanto puestos provisionales que sean retirados una vez terminadas las ventas de la mañana, y de este modo quedaría limpia dicha plaza y sin estorbos de ninguna clase.

Señores concejales: todo menos que la plaza de la Constitución, de Calatayud, quede convertida en la plaza de un villorrio. — CORRESPONSAL.

**Almorranas, Varices, Ulceras**  
Cura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosis.

**JAIME LEDESMA**

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.  
Alfonso 1, 16, c/Alto. Consulta: 11 a 1 ZARAGOZA

**Agencia REY-SULER--Coso, 9**

Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital  
Traslados en autocamiones cerroads

## DEL GOBIERNO CIVIL

LOS PROFESORES VETERINARIOS

Una comisión del Colegio Oficial de Profesores Veterinarios visitó ayer al gobernador civil. Los comisionados trataron con el señor Díaz Caneja de un asunto de orden interior.

EL COBRO DE CONTRIBUCIONES EN CARIÑENA

El diputado provincial don Emilio Laguna Azorín, con una omisión de la ciudad de Cariñena, habló al gobernador de la cuestión relacionada con el cobro de contribuciones en aquella localidad.

LA JUNTA DE LA TRATA DE BLANCAS

En visita de presentación y corte-

sía cumplimentaron ayer al señor Díaz Caneja las damas que integran la Junta local de la Trata de Blancas.

EL CONFLICTO AGRARIO DE MALLÓN

El gobernador conversó ayer tarde con los periodistas acerca del conflicto agrario de Magallón, para cuya solución había dado una fórmula. Les indicó que sólo le faltaba la conformidad de los obreros para hacerla pública y disponer su inmediata ejecución.

LA CUESTION DE LOS AZUCAREROS

Está reuniendo el señor Díaz Caneja gran acopio de datos acerca de la cuestión planteada por los obreros azucareros, con objeto de resolverla con entero y completo conocimiento de causa.

Al efecto está estudiando también unas sentencias recaídas hace algún tiempo en esta misma cuestión.

VISITAS

Cumplimentaron ayer al gobernador, entre otros, don Manuel de Escoriaza, don Juan Salazar y don Francisco Alfonso.

CARTA MUNICIPAL

Se dió traslado al alcalde de Codos de un oficio de la Dirección General de Administración Local, relacionado con un expediente sobre su Carta Municipal.

SECRETARIOS MUNICIPALES

Al alcalde de Zaragoza se le remite una comunicación para que la traslade a don Policarpo Nuñez, acerca de su inclusión en el escalafón del Cuerpo de Secretarios Municipales.

CONCEJALES Y AYUNTAMIENTOS

Se ha oficiado al alcalde de Aguarón respecto al nombramiento de don Mariano Tello como concejal de aquel Ayuntamiento.

A INFORME

Al alcalde de Novillas, para que informe, se envió una instancia de don Marcelino Royo, que formula una reclamación.

El restaurant más popular

**"La Maravilla"**

Independencia, 5-Tel. 2624

Cubierto 5 pesetas - Servicio esmerado

## AVISO MINAS "LUCERO Y LUCRECIA"

Es el mejor carbón para cocinas, estufas y calefacción, y se reciben avisos a domicilio, de 100 kilos en adelante, en Arrabal, calle del Rosario, 16. Carbonería. Estébanes, 21. Ultramarinos. Teléfono 13-57. Carnicerías del Mercado, cajones números 115-55-57. Pollería del Mercado, cajón número 88. Puesto de tomar café en el cajón número 2. Kiosco periódicos, plazuela Santángel. Kiosco Espoz y Mina, plaza San Braulio. Kiosco paseo de la Independencia, frente a Jerusalén. Teléfono 23-24.

Sastrería La Imperial. Coso, 53. Plaza San Nicolás, 2, principal. Plaza de la Magdalena, esquina a la calle de San Lorenzo, 55. Ultramarinos. Plaza San Pablo, 6. Verdulería. Plaza del Portillo, tienda de la Sombra, H. Hernán Cortés, 9. Sucursal de tintes. Avenida de Madrid, 28. Estanco. Calle de Argensola, 17. Verdulería. Vajillería de Aurelio Martínez, plaza San Miguel, 4. Horno de San Valero, Manifestación, 69. Teléfono 13-56. Calle de San Pablo, 60. Verdulería. Calle del Pilar, 26. El Suscriptor. Joaquín Juste, calle del Puente, verdulería. (Barrio Venecia).

**PRECIO DE PROPAGANDA: 9'50 ptas. los cien kilos**

Comprando de dos toneladas EN ADELANTE SE HACE TRES por ciento de descuento.

Los de fuera de la capital enviarán el importe y sacos, o dos pesetas más por 100 kilos, quedando los sacos envases de su propiedad (se pondrá sobre vagón sin gastos).

Se recibe directamente de las minas, seco en sacos bien pesados, con sobra del uno al ocho por ciento, y se ruega al público lo compruebe al recibirlo.

Grandes cantidades en almacén para servir pronto.

**Oficinas: Paseo Pamplona, 2 dpdo., 2.º**  
**Teléfono 44-23. - Zaragoza**

**Cinema España**

Avenida de Madrid, 145 (Delicias)

Teléfono 4421

Hoy estreno del magnífico film GIGANTE FOX

**El Capitán Látigo**

Comedia dramática por Victor Mc. Laglen y Claire Windsor.

Sesiones continuas tarde y noche.

Correos y Telégrafos

LA CORRESPONDENCIA PARA AMERICA DEL SUR

Durante el próximo mes de noviembre la correspondencia de España y Colonias para los países de América del Sur será cursada en los días y vapores correos que a continuación se indican:

El vapor "Arlanza", de la Royal Mail, saldrá de La Coruña el día 8, de Vigo el 9, de Lisboa el 10 y de Las Palmas el 12, para Buenos Aires, donde llegará el 26.

El vapor "Monte Sarmiento", de la Hamburg-Sudamerikanische, saldrá de La Coruña el día 10, de Vigo el mismo día y de Las Palmas el 13, para Buenos Aires, donde llegará el 30.

El vapor "Dullio", de la Navigazione Generale, saldrá de Barcelona el día 15, para Buenos Aires, donde llegará el 28.

El vapor "Generale Osorio", de la Hamburg-Amerika, saldrá de Vigo el día 16 y de Lisboa el 17, para Buenos Aires, donde llegará el 4 de diciembre.

El vapor "Highland Hope", de las Nelson Lines, saldrá de Vigo el día 18 y de Lisboa el 19, para Buenos Aires, donde llegará el 5 de diciembre.

El vapor "Cap Norte", de la Hamburg Sudamerikanische, saldrá de La Coruña el día 19, de Vigo el mismo día y de Lisboa el 20, para Buenos Aires, donde llegará el 8 de diciembre.

El vapor "Conte Rosso", del Lloyd Sabaud, saldrá de Barcelona el día 21, para Buenos Aires, donde llegará el 4 de diciembre.

El vapor "Campana", de los Transportes Marítimos, saldrá de Barcelona el día 21 y de Las Palmas el 24, para Buenos Aires, donde llegará el 8 de diciembre.

El vapor "Lutetia", de la Compagnie Sudatlantique, saldrá de Vigo el día 21 y de Lisboa el 22, para Buenos Aires, donde llegará el 5 de diciembre.

El vapor "Asturias", de la Royal Mail, saldrá de La Coruña el día 22, de Vigo el mismo día y de Lisboa el 23, para Buenos Aires, donde llegará el 9 de diciembre.

El vapor "Orania", de la Koninklijke Lloyd, saldrá de La Coruña el día 22, de Vigo el 23, de Lisboa el 24 y de Las Palmas el 26, para Buenos Aires, donde llegará el 12 de diciembre.

El vapor "Cap Arcona", de la Hamburg-Sudamerikanische, saldrá de Vigo el día 25 y de Lisboa el 26, para Buenos Aires, donde llegará el 8 de diciembre.

El vapor "Kerguelen", de los Chargeurs Réunis, saldrá de Vigo el día 29, directamente para Sudamérica, llegando a Buenos Aires el 13 de diciembre.

El vapor "Sierra Córdoba", del Norddeutscher Lloyd, saldrá de La Coruña el día 27, de Vigo el 28 y de Lisboa el 29, para Buenos Aires, donde llegará el 17 de diciembre.

El vapor "Cabo Palos", de la Compañía Ibarra, saldrá de Barcelona el día 27 de noviembre, de Alicante el 29, de Málaga el 30 y de Cádiz el 2 de diciembre, para Santos, Montevideo y Buenos Aires.

El vapor "Highland Monarch", de la Nelson Lines, saldrá de Vigo el día 2 de diciembre y de Lisboa el 3, para Buenos Aires, donde llegará el 19 de diciembre.

El vapor "Monte Olivia", de la Hamburg-Sudamerikanische, saldrá de La Coruña el día 3 de diciembre y de Vigo el mismo día, para Buenos Aires, donde llegará el 23 de diciembre.

El vapor "Zeelandia", del Koninklijke Lloyd, saldrá de La Coruña el día 8, de Vigo el 9, de Lisboa el 10 y de Las Palmas el 12, para Buenos Aires, donde llegará el 28.

LOS TEATROS Y LOS CINES

PRINCIPAL "PAPA GUTIERREZ", ESTRENO

Dicen, y ello es verosímil hasta cierto punto, que son odiosas todas las comparaciones, pero también no sería un desatino añadir que se juzgan necesarias en muchos momentos de la vida para traernos la satisfacción más íntima o el dolor más profundo, según de qué lado se inclinen las pesas.

Y viene esto a cuento del "Papá Gutiérrez" que encarnó anoche José Morcillo en la comedia de ese mismo título, varias veces rechazada a Serrano Anguita por diversas Compañías y que Juan Bonafé acogió con singular complacencia, porque su fina perspicacia le permitió advertir que la obra era de las que se mantienen en los carteles días y más días.

Bonafé hace una creación del personaje, mas casi diríamos que no supera en nada a la de aquel otro gran actor. Póngase la balanza a un mismo nivel, que acaso el nerviosismo natural de este nuevo "papá" la incline ayer un poquito a favor de Bonafé, y ello será el mayor elogio para la labor desarrollada por Morcillo.

Amparito Martí, en el segundo y último papel destacado de la comedia, brilló con fulgores de astro de primera magnitud. No cabe una concepción tan exacta de esa "Mabel", que quedar como modelo del bien hacer y del mejor decir.

Paco Pierrá, siempre en buen galán, pese a sus escasas intervenciones. Carmen Palencia, Concha Farfán, Juan Aguado y Paco Puyol, acertados en el desempeño de su igualmente breve cometido.

En cuanto a "Papá Gutiérrez", basta con que señalemos el hecho de que el público le dispensó la favorable acogida que merece su gracia indiscutible y su acabada construcción.

Paco Serrano Anguita, que ha conseguido sin recurrir a medios violentos que la risa del espectador estalle fuerte y espontánea, salió a saludar desde el palco escénico tres o cuatro veces en cada acto.

J. M. L.

ATRACCION FUTBOL DE LA FERIA

La atracción favorita de cuantos simpatizan con el fútbol, la sin par diversión de los amantes de las emociones bruscas, tendrá ocasión de ser visitadísima por el público zaragozano durante unos cuantos días, que continuará funcionando con importante rebaja de precios, al objeto de que sea por todos conocido tan agradable y sugestivo espectáculo.

GACETILLAS

Teatro Principal. — En matinee de abono y por la noche, se representa hoy la farsa de Serrano Anguita "Papá Gutiérrez", estrenada ayer con extraordinario éxito.

Mañana se celebrará matinee extraordinaria y fuera de abono con la última representación de la alta comedia "Los muñecos", gran triunfo de la Compañía Martí-Pierrá.

LAS FUNCIONES DE HOY, TARDE Y NOCHE. — MAÑANA, CARTEL MONSTRUO

Teatro Circo. — La Compañía de zarzuela que con tanto éxito actúa en el Circo anuncia para hoy dos grandes funciones de tarde y noche. Por la tarde, "La verbena de la Paloma" y "El dúo de la Africana", cantado por el tenor vasco Arregui y Séllica Pérez Carpio; y por la noche, "Los de Aragón", por el tenor Arregui, y "La revoltosa", por Séllica Pérez Carpio. Mañana, viernes, función monstruo, integrada por "Paca la telefonista o el poder está en la vista" y "La verbena de la Paloma"; y el sábado última re-

presentación de "La rosa del azafrán".

Teatro-Cine Parisiana. — Continúa el éxito de la humorada con complicaciones de revista titulada "El cine sonoro", y el éxito de interpretación por Enriqueta Serrano, Olvido Rodríguez, Luisita Quirós y todo el elenco de la Compañía que acudilla Luis Ballester.

En preparación, para muy en breve, el estreno de la comedia cómicopicaresca "Las pantorrillas", de Joaquín Mariño y Francisco G. Loygorri, con música de los maestros Soutullo y Vert.

CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía de comedia de Martí-Pierrá.

Tarde, a las seis: "Papá Gutiérrez". Noche, a las diez y cuarto: "Papá Gutiérrez".

TEATRO CIRCO. — Compañía lirico española de Eugenio Casals.

Tarde, a las seis y media: "La verbena de la Paloma" y "El dúo de la Africana".

Noche, a las diez y media: "Los de Aragón" y "La revoltosa".

TEATRO CINE PARISIANA. — Compañía de revistas de Luis Ballester.

Tarde, a las seis y media: "El cine sonoro".

COTIZACION DEL DIA

Banco Zaragozano

Coso, 47 y 49

DI 5 DE NOVIEMBRE DE 1930

Table with columns: VALORES, Cambio, and various interest rates and prices.

Table with columns: VALORES LOCALES, ACCIONES, and various local values and shares.

Table with columns: OBLIGACIONES, and various obligations and interest rates.

Table with columns: MONEDA EXTRANJERA, and various foreign currencies and exchange rates.

Noche, a las diez y media: "El cine sonoro".

CAFÉ AMERICAN BAR "GOYA". Concierdos todos los días a las horas de café y aperitivos. Exito rotundo del servicio Restaurant.

CINEMA ALHAMBRA. — "El beso", por Greta Garbo y Conrad Nagel. Metrotone sonoro.

Catástrofe del dirigible "R-101". Visita del ministro de la Guerra francés a la Academia General Militar.

Sesiones a las cinco, a las siete y a las once menos cuarto.

CINEMA ARAGON. — "Sin novedad en el frente". Precios populares.

Sesiones a las cuatro, seis y media diez y media.

SALON DORE. — "La mujer en la luna".

CINEMA ESPAÑA. — Avenida de Madrid. Hoy, estreno del magnífico film Gigante Fox "El capitán Látigo", por Víctor Mc Laglen y Claire Windsor. Sesiones continuas tarde y noche.

Boletín meteorológico

EL TIEMPO QUE HACE

Día desapacible, con alternativas de lloviznas y viento, fué el de ayer, claro precursor de la próxima estación invernal.

Amaneció con cielo bastante despejado, luciendo también el sol; pero promediada la mañana comenzó a empañarse la atmósfera, el viento mañanero se tornó violento y comenzaron sus rachas, que por la tarde alternaron con la lluvia.

Al declinar la tarde, la desapacibilidad del día se hizo más precisa, revistiendo caracteres invernales.

La temperatura reflejó bien notablemente el cambio del tiempo, experimentando descenso.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Ester Huerta Rael, Nicolás Miranda Ferrer, Gabino Rey Salsosa, Rodolfo Saldaña Cubillas, María Quintana Borque.

DEFUNCIONES

Juana Ferregüela, 62 años, Escudero, 4; Matilde Castillo, 59 años, Hospital civil; Donato Gil, 50 años, ídem; Felicia Bazo, 75 años, ídem; Francisco Esteban, 19 años, Bélgica, 17.

NOTICIAS

GUARDIA MUNICIPAL.—En las oficinas de la Guardia municipal se halla depositada una faja y unos pasadores de hierro, encontrados extraviados en la vía pública; que se extraviados en la vía pública, que se entregarán a la persona que acredite pertenecerle.

A. GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL COSTA 3 PRA.

En el segundo Negociado de la Sección de Contabilidad de esta Capitania General se interesa la presencia del que fué cabo del Tercio José María Guardiola, cualquier día laborable, de 9 a 2.

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702 Parada: Independencia y Bar Rojo Servicio permanente día y noche

CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA

Aparatos Ortopédicos para

HERNIADOS

Brazos y piernas artificiales

Corsés Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas

Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, 18 y 19- Zaragoza

Noticias de Barbastró

NOTAS VARIAS.—El tiempo, sin más anomalías que las registradas por el termómetro, que nos muestra la columna de mercurio encogida como una bisabuela, nos trae pocos acontecimientos de trascendencia.

Tras el epílogo de las fiestas, el desfile de turistas que "aguantaron" las tórridas jornadas estivales en la grata placidez de los pueblos montañeses, y que, con los primeros cierzos, precursores de la iniciación de la borrasca, sienten la nostalgia de sus hogares templados.

Con la partida del veraneante que reside temporalmente en los pueblos de la alta montaña, hacia frecuentes visitas a Barbastró, delatando—y no es inmodestia patriótica—sus deseos de acercarse a un centro de mayor ajetreo, ha coincidido, "como todos los años", la marcha del estudiante, el joven decidor y jugetón que alegró a la ingenua provinciana con su gracejo y "su decir cosmopolita", aprendido en la pensión barata de una capital de segundo orden.

Estas fugas, lógicas, tradicionales, obligadas, dejan a mi querida ciudad reducida a su habitual monotonía. Ya en la calle no bulle esa animación que nos transporta, siquiera sea mentalmente, a las metrópolis del continuo movimiento. Círculos y Sociedades han suspendido sus fiestas, y cuando éstas, motivadas por una festividad extraordinaria, se celebren, no estarán saturadas de esa alegría, de ese optimismo tan chic como circunstancial que impera en el alma alegre de los alegres jóvenes que son idos...

—Los amantes del deporte balompéico han celebrado dos partidos amistosos con la Juventud Deportiva Binéfarense. En ellos se ha despedido de la afición barbastrense y regional el notable jugador Gumersindo Catalán, "Mohamed", que tan brillantes jornadas hizo en la defensa de los colores azul y grana.

Han sido dos magníficos encuentros en los que se ha puesto bien de manifiesto el afecto que siempre unió a Binéfar y Barbastró.

Regalos de flores, lanzamientos de kik-off por lindas señoritas y tardes de buen fútbol, sin violencias ni "cosas feas".

—Se asegura que algunos representantes de centros y sociedades pertenecientes a la Comisión de fuerzas vivas de la ciudad, tienen el propósito de solicitar del Ayuntamiento un más activo proceso en la realización de las gestiones conducentes a la reintegración de fuerzas militares al cuartel General Ricardos, que continúa, desgraciadamente, vacío.

—En la plaza de la Constitución se están realizando importantes mejoras. Parece que nuestro Concejo municipal tiene el propósito de convertirla en bello rincón que sirva de paseo en las crudas jornadas invernales. Oportunamente dará detalles amplios de las reformas. De momento, limitome a aplaudir sin reservas esta bella iniciativa de nuestros municipios.

—La Sociedad "Nueva Dalía", que viene celebrando con inusitado éxito brillantísimas fiestas, ha inaugurado la temporada de invierno ofreciendo a sus asociados la grata sorpresa de haberse realizado notabilísimas mejoras en su salón de fiestas, que se ve siempre plétórico de caras bonitas.

¡Bien por los sempiternos adoradores de Terpsicore!

—Por iniciativa de don Quintín Montaner, don Emilio Gutiérrez, don José Borrrel, don Isabelino Castellón y don José Betorz, se celebró en la Casa Ayuntamiento una reunión para tratar de la formación de un Ateneo. En principio quedó nombrada una comisión que se encargue de efectuar las tramitaciones precisas. La idea fué bien acogida.

—Como "novedades" teatrales no hemos tenido en estos últimos días más que la presentación de Espectáculos Sevilla, n. la que figura como "estrella" Rosarillo de Triana, bonita mujer, morena y sevillana, estilizada y tal que, artísticamente, no fué del agrado del público, que fué al Principal atraído por los fulgores de una constelación que está eclipsada.

En el Cine Moderno siguen rodándose buenos programas de cine mudo.

Y del sonoro, ¡ni hablar!—S. CAZCARRA CLAVERIA.

IGNACIO ANSUATEGUI. Notario

ha trasladado su despacho a Independencia, núm. 23, entresuelo izqda. (casa de Parisiana)

INFORMES COMERCIALES

sobre cualquier plaza de España y extranjero, a precios reducidos. (Los suministramos SUELTOS, sin aumento de precio). Cobro de créditos, registros de patentes y marcas. — Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones. Administración de fincas.

Centro Administrativo Aragonés Apartado de Correos 142

COSO, 81, primero + ZARAGOZA + Teléfono 20-71

# TINTORERIA IMPERIAL A VAPOR

COLORES DE MODA • LIMPIEZA EN SECO • LUTOS EN EL DIA • Despachos: MENDEZ NUÑEZ, 16 y DON JIMEI, 45

## CRONICAS REGIONALES

### Yeste

UNA BODA.—El día 30 del pasado mes tuvo lugar, en la iglesia parroquial de Yeste, el enlace matrimonial de la angelical señorita Andresa Bambó con el inteligente y laborioso joven, empleado en los ferrocarriles del Norte, don Manuel Luna.

Bendijo la unión el virtuoso sacerdote don Pascual Romeo y apadrinaron a los contrayentes doña Isabel Grasa, tía de la novia, y don Tomás Luna, hermano del novio.

Firmaron el acta como testigos, don Faustino Barrabés y don Eusebio Mainere.

Terminada la ceremonia nupcial, trasladóse la comitiva a casa de la novia, donde obsequiaron a los asistentes con una suculenta comida.

Por la tarde organizóse un animado baile, en el que los músicos don Francisco de Diego y don Simón Dieste hicieron legítimo alarde de los grandes conocimientos y práctica consumada en el divino arte.

Al anochecer el baile se interrumpió para acompañar a los novios, que salieron para Zaragoza y otras capitales, donde se proponen pasar la luna de miel, que les deseamos sea eterna.

Después de la cena, copiosísima y sabrosa, como la comida, se reanudó el baile hasta las cuatro de la madrugada.

La lista de señoritas sería prolijo citarlas; citaré solamente a aquellas cuyos nombres recuerdo. Helas aquí: María Arguís, Carmen y Pilar Bambó, Rafaela Barrabés, Josefa Grasa, Sofía Santolaria, Cándida Villanueva y la niña Carmen Rambó.

En la comida y cena tuvimos ocasión de ver a las bondadosas señoras Carmen Villanueva, madre de la novia; Inés Samitier, madre del novio; Petra Latas, Julia Mainere, Esperanza Grasa, María Ara, María Malo, Juliana García y a los señores León Bambó, padre del novio; Fermán Bambó, Julián Luna, Ramón Villanueva, Pablo Fabós, Braulio Bambó, Eduardo Santolaria, José Villanueva, Domingo Abadía, Donato Arbués, José Barrabés y Jesús Santolaria.

Enhorabuena a los novios y familias.—C.

### Benabarre

EXCURSION CIENTIFICA. — EL CATEDRÁTICO SEÑOR BELLIDO ESTUDIA EL BOCIO EN RIBAGORZA. — Hombre estudioso y de espíritu investigador el joven médico de Benabarre y Torres del Obispo, don Antonio Salamero, al enterarse de que en algunos pueblos de la rodalia de Arén existía la enfermedad del bocio, y que se hablaba de haber fuentes que lo producían y otras que lo curaban, puso el hecho en conocimiento de su maestro, el catedrático de Terapéutica de la Facultad de Medicina de Barcelona, doctor don Jesús María Bellido Solferichs, invitándole para que viniera a estudiar la enfermedad indicada.

Con tal motivo el señor Bellido llegó a esta villa de Benabarre el día 28 de octubre último, acompañado de su ayudante, señor Raventós, y al día siguiente, en unión del señor Salamero, salieron para Arén.

El reconocimiento practicado confirmó el estado endémico de la enfermedad del bocio, presentándose 12 casos en la antigua y pintoresca abadía de Sopeira, situada a la entrada del admirable congosto o paso de Escala, los cuales había previamente reclutado y citado el médico de Arén, don Enrique Jovellar, y del que quedaron altamente agradecidos los excursionistas por los agasajos que les dispensó y trabajos realizados. La visita se llevó a cabo en la abadía dicha, de cuyo pároco recibieron solícitos cuidados los visitantes y enfermos.

También acudieron a Benabarre otros enfermos, uno de ellos muy típico, presentado por el médico de Tolva, don Anselmo Albano.

Aunque el señor Bellido es muy conocido en Zaragoza, por haber figurado en su Universidad, y en donde cuenta con buenas amistades, consideramos conveniente darlo a conocer a nuestros lectores, especialmente a los ribagorzanos.

Grande es la labor científica llevada a cabo por el señor Bellido; eso sí, como verdadero científico, realizada en silencio y sin alharacas. Pero a pe-

sar de su modestia no ha podido impedir que su nombre haya traspasado las fronteras y que en todo el mundo científico sean conocidos y admirados sus trabajos, los que le ha valido preciadas recompensas, entre las que figura la recientemente concedida por el Gobierno francés, nombrándole Caballero de la Legión de Honor.

Momentos antes de partir para Barcelona, y en compañía del señor inspector de primera enseñanza, don Félix Jové, y del señor alcalde de esta villa, don Pío Rivera, charlamos un momento con los excursionistas, pudiendo anotar lo siguiente: La excursión realizada ha sido una exploración del terreno, preparatoria para

otra de mayor extensión, a cuyo fin piensa volver el próximo verano para estudiar detenidamente el terreno y el mayor número posible de casos. Cree también que el problema del bocio, y en especial de su profilaxis, debe dirigirse principalmente a los individuos en la edad de la pubertad, considerando será necesario solicitar la estrecha y tenaz colaboración de los maestros para medicar diariamente a los niños, siguiendo las prescripciones apropiadas a cada caso, que dará el facultativo (del mismo modo que se hace en muchas escuelas de Suiza) y para la formación de estadísticas. Haciéndolo así, cree disminuirá en pocos años el número de enfermos, que

si bien no es tan crecido como en otras regiones de España, por ejemplo, la cuenca del Ter, y aún del extranjero, son lo bastante para preocuparse seriamente de su profilaxis o cura.

El señor Jové, como le correspondía por su cargo y por su cultura, se puso a disposición del señor Bellido, contando que el Magisterio ribagorzano sabrá secundar las medidas que se le indiquen; y nosotros, por nuestra parte, solicitamos insistentemente a las familias residentes en los pueblos azotados por esta plaga sigan con fidelidad las prescripciones que les hagan los médicos, que nunca el falso temor de cumplir con las obligaciones de la Patria les lleva a obstaculizar la reconquista emprendida, pues es preferible mil veces engendrar hi-

jos sanos y robustos siendo un buen patriota y curando en la juventud el bocio, que exponerse a tener hijos propios para asilos, la cárcel o el hospital, como le ocurre al bocioso.

Nuestro pláceme ferviente al señor Bellido, sí como a los beneméritos facultativos que han trabajado en esta campaña, y no dudamos que LA VOZ DE ARAGON, acogedora, como siempre, nos prestará su concurso dando cabida en sus páginas a cuantas notas o informes precisen sobre este asunto. — MANUEL COSIALLS.

### Abay

UNA BODA.—En esta localidad se ha celebrado el enlace matrimonial del simpático joven Antonio Puente con la bella señorita Cesárea Palacín, de apreciables familias de Azlor y Abay, respectivamente.

Bendijo la unión el virtuoso pároco don José Lalana, y ejerció el juez municipal, don Federico Albertín, siendo testigos don Maximino Pérez y don Pascual Bartolomé.

Actuaron como padrinos don Teodoro Puente y doña Orosia Cangros de Puente, hermanos del novio.

El bello sexo estuvo representado por doña Orosia Sarasa, madre de la novia, y doña Rosario Artaso de Sarasa, y las encantadoras señoritas Visitación Estallo, Primitiva Ubieta, Laura Beired, María Lalaguna, Rosita Pérez, Petra Jarne, Nieves Orós, Froilana Bartolomé, Purificación Ara, Consuelo Sarasa y Julia Pardo.

Entre la numerosa concurrencia vimos a los señores don José Palacín, padre de la novia; don Félix Puente y don Juan José Palacín, hermanos de los novios; don Pedro Beired, don Mariano Ara y a los elegantes jóvenes Julián Alastuey, Mariano Mairal, Benito Ara y Marcos Godé.

Terminada la ceremonia, los invitados se trasladaron a casa de los padres de la novia, donde se les sirvió un espléndido banquete, terminado el cual se organizó un animado baile, donde el elemento joven demostró sus aptitudes ejecutando los modernos y últimos bailables creados.

Mi enhorabuena, lo mismo a los padres como a los contrayentes, deseando a éstos que su luna de miel sea muy duradera. —CORRESPONSAL.

### Cervera del Río Alhama

ESCUELAS DE ADULTOS.—Muchos son los adultos matriculados para estas clases y en breve darán comienzo, pero nos sugiere una pequeña observación crítica para el Gobierno y de convencimiento al pueblo, que desconoce el trato al maestro.

Está legislado se abone por estas clases la cuarta parte del sueldo. No obsta para que el cumplimiento sea ficticio, saltándose a la torera el Estatuto para lo que quieren y haciéndolo cumplir al pie de la letra otras veces. Cumpléndolo o no siempre va en perjuicio del maestro.

Obligan a dar clase en los cinco meses peores del año—por la inclemencia de la estación—con 40 jóvenes—que de su juventud sólo en tensión nerviosa está el maestro—durante dos horas diarias por la noche, y todo por el envidiable sobresueldo de 250 pesetas, con descuento, en los cinco meses.

Digo obligan, porque así es; y si desde luego estas clases fueran voluntarias, serían muy pocos los maestros que las dieran. ¡Altruismo, altruismo!...

Dedicando dos horas diarias en cualquier otra cosa y en mejores condiciones, puede obtenerse ese "pingüe" sobresueldo.

### FUNERARIA PINTAO

San Pablo 47. Teléfono 30-82

**JOYAS**  
MAS ECONOMICOS  
**GOYA, 12, Fábrica**  
PERO NO SE CONFUNDA

### (76) ERICH MARIA REMARQUE

## Sin novedad en el frente

NOVELA

Traducción del alemán por  
EDUARDO FOERISCH y BENJAMIN JARNES

Editorial España-Madrid

tiene, me habla. Pero me paro poco tiempo, porque no quiero hablar mucho.

Al volver del cuartel, me grita una voz destemplada. Me vuelvo, todo pensativo, y me veo ante un comandante. El chillá:

—¿Es que no puede usted saludar?

—Perdone—le digo, confuso—. No me había fijado.

Grita aún más fuertemente:

—¿No sabe usted expresarse como es debido?

Quisiera abofetearle; pero me domino. En otro caso, ya me hubiera jufado el permiso. Me cuadro, y le digo:

—No había visto al señor comandante.

—Pues tenga usted cuidado—refunfuña—. ¿Cómo se llama usted?

Se lo digo. Su cara gordinflona y colorada aún se pone más frenética.

—¿Qué Cuerpo?

Se lo digo, como está mandado. Pero aún no tiene bastante.

—Y ¿dónde está usted?

Pero ya estoy hartó, y le digo:

—Entre Langemark y Bixschoote.

—¿Cómo es eso?—pregunta, algo sorprendido.

Le explico que vine aquí hace una hora, con permiso. Y pienso que ahora se marchará. Pero me equivoco. Aún se pone más rabioso.

—Sí, eso le gustaría a usted, traer aquí las costumbres del frente, ¿no? ¡Pues no será así! Gracias a Dios, aún hay aquí disciplina.

Y ordena:

—¡Veinte pasos atrás! ¡A la carrera!

Are en mí una sorda cólera, pero nada puedo hacer contra él. Me hará detener al momento, si gusta. Retrocedo a la carrera. Luego me adelanto, y seis metros antes de llegar a su nivel, levanto la mano a la altura del casco, y no la bajo hasta rebasarlo seis metros.

Me llama de nuevo, y me dice, ya afable, que por esta vez quedo perdonado. Se lo agradezco rigidamente.

—Rompan filas—ordena. Doy media vuelta y me voy.

Se me ha estropeado con esto la noche. Procuero llegar pronto a mi casa, y arrojo a un rincón el uniforme. De todos modos lo hubiese hecho. Saco del armario mi traje de paisano y me lo pongo.

Estoy desentrenado. El traje me viene estrecho y corto. He crecido, de soldado. Me producen molestias el cuello y la corbata. Por fin, me hace mi hermana el nudo. Es tan ligero un traje así, que se tiene la sensación de no llevar encima más que camisa y calzoncillos.

Me miro en el espejo. Una facha rara. Un colegial crecido, tostado del sol, a quien le viene estrecho el traje, me miró sorprendido.

Mi madre se alegra al verme vestido de paisano. Así tiene más confianza conmigo. Pero mi padre preferiría que llevase el uniforme; querría llevarme así a que sus amigos me viesen.

Yo me niego.

(Continuará)

# Anuncios económicos

## VARIOS

SE VUELVEN abrigos y trajes de caballero y niño, a precios económicos. Arreglo de toda clase de prendas de vestir. Plaza del Justicia, 1, entresuelo.

**FRANCON** Mouneros: En mil ochocientas pesetas se vende una pareja de piedra La Ferrié de mil trescientas, nuevas, con sus herrajes modernos y un torno cernedor entelado. Dirigirse a Marcial Ariño, en Villarroya de los Pinares (Teruel).

**DATE-BABY** Reparación de toda clase de cines en "Foto Palacio" Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**BAILES** modernos de salón para señoritas y caballeros. Americanos para artistas. Enseñanza rápida. Precios económicos. También a domicilio. Profesor Soler. Razón, San Blas 20, segundo.

**PAJARERIA** El Pilar. Gran surtido en pájaros del país y extranjeros. Canarios flauta desde 20 pesetas pareja. Reparación de toda clase de jaulas. Doggiere, 8.

**PRESTAMOS** hipotecarios en todo Aragón, largo plazo, interés limitado. Cobro de créditos. Informadora, Rufas, 8.

**PARTICIPACIONES** de entaques. Últimos modelos en tarjetones, carnets y trípticos fantasías de París y Viena. Impresiones de gusto. Consulte siempre a LA VOZ DE ARAGON.

Anúncie en esta sección

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**MODERNO** salón de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada

**FOTOGRAFIA**, cine, radio y fonógrafos. Reparación de toda clase de aparatos, en FOTO PALACIO. Coso, 87, teléfono 23-24 (junto al estanco).

**FONOGRAFOS** y discos. El mayor surtido en "Foto Palacio" Coso, 87, junto al estanco, teléfono 2.324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda. Como propaganda, un fonógrafo y seis discos, a elección, por 90 pesetas.

### RADIO-REPARACIONES

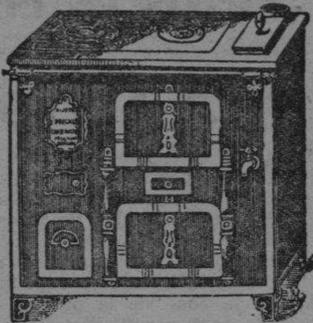
**LABORATORIO** y taller reparación todos tipos. Electrificación con alterna o continua. Construcción de amplificadores gran potencia. Pardo, Lagasca, 4, primero derecha.

## Se vende

papel para envolver en la administración de este diario á 3'00 ptas arroba

## S. A. C. PRECKLER

Azoque, 103 Zaragoza



### COCINAS ECONOMICAS

Todos los modelos.-Construcción sólida

## JEFE MOLINERO

Para importante fábrica de harinas en la plaza de Zaragoza, se necesita. Dirigirse con amplias referencias al número 254 de ROLDOS-TIROLESES, Alfonso, 4.

## Gremio ebanistas sin tienda

La Junta de agravios se celebrará el 10 del corriente, a las cinco de la tarde, en los locales de la Cámara de Comercio. Las listas están expuestas en San Voto, 6 (portería).

## M. LACAMBRA

El constructor más antiguo en la Región

## BRAGUEROS

brazos, piernas corsés y ortopedia en general a plazos y al contado.

MIGUEL SERVEI, 12 Zaragoza.-Tel. 57-10.

## DANIEL DE SAN PIO GARGANTA NARIZ OIDOS

Consulta, de 11 a 1 y de 5 a 7

CINCO DE MARZO, 2 :: Teléfono 28-44

## COMPRA Y VENTA DE TROPAS PAPELES, HIERROS Y METALES VIEJOS

## Santiago Marquina

FIN, 2 (Plaza de Huesca)

Teléfono 4.000

### ENFERMEDADES DE LA PIEL

## Dr. Lambán Falcón

COSO 132, duplicado

Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5

## ORTOPEDIA

### PRESERVATIVOS

PLAZA SAN ROQUE, núm. 1

junto a Valenzuela

### "COVADONGA"

#### SEGUROS Incendios - Pedrisco

Solicita buenos agentes e inspectores productores. Dirigirse por escrito al subdirector en Zaragoza, Francisco de P. Molina, Arte, 14. 3.º Inútil dirigirse sin muy buenas referencias y condiciones.

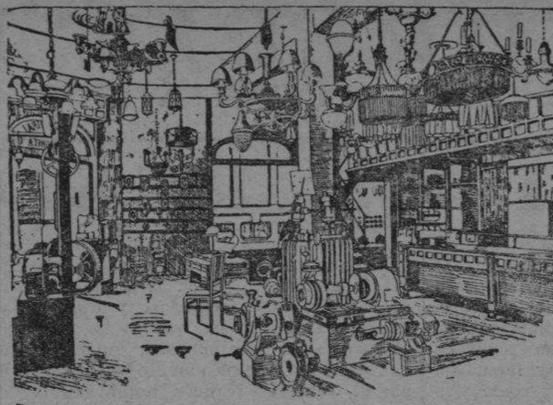
### CLINICA DENTAL

A. MACHETTI

DON JAIME I, 28

### M. PEREZ RICARTE

Ex ayudante del Dr. Urrutia Medicina y Cirugía del Estómago, Intestinos e Hígado.—Rayos X COSO, 33, PRIMERO Consulta: once a una, cuatro a siete



## JOAQUIN GUIRAL

SAN JORGE 6 y 8

teléfono 3626-ZAR. 6024

Gran exposición. Aparatos fantasía. Cristalería aplicada a la electricidad

Visite usted la Casa Guiral. Pida catálogos y precios. Encontrará cuanto desee.

## LANA DE CORCHO PARA COLCHONES

A 3 y 4 pesetas kilo

## Fábrica de tapones de corcho

Alfombras de corcho para cuartos de baño serrín y planchas para neveras

Teléfono 2458 VIUDA DE SALDAÑA Valenzuela 14

## COMPRA DE CREDITOS

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

## PASCUAL GARCIA y C.A, S. de C.

Conde de Aranda, 3

ZARAGOZA

Teléfono 40-08

## MUEBLES ECONOMICOS NAVARRO - Santa Cruz, 8 y 10

## Ahorrarán

y quedarán satisfechas si tiñen sus prendas con los afamados

## TINTES IBERIA

que se preparan en tubos para teñir en caliente, en Bolsitas para teñir en frío y en Pastillas Suprema para teñir instantáneamente en caliente o en frío.

## CLINICA MURO

Clis — Venéreo — Impotencia Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza Arco de Cinegio

### CLINICA DENTAL

## JUAN CASTEJON

Odontólogo

PLAZA DEL PILAR, 26, PRAL.

Se vende una caldera y moldes para la fabricación de jabón.

## Lejía "La Perla"

Heroísmo, 13 y 15

### CLINICA DENTAL

## José María Aguado Rose

ODONTOLOGO

Tratamiento de boca y dientes PLAZA DEL PILAR 13. 1.º DCHA.

## Lintorería Madrid

Limpieza en seco. — Teñidos a la muestra.

Arreglo, repaso y dar vuelta a trajes y abrigos.

Coso, 21. -- Pignatelli, 14. -- Avenida de Madrid, 22 (Delicias)

## VICHY CATALAN

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar, por lo tanto, libre de microbios.

De venta en las principales farmacias y droguerías.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entl. -BARCELONA

## Los Encantes de Zaragoza

DON JAIME I, 35

## TRAJES INTERIORES

FELPA Y PUNTO INGLES

Un traje de felpa, extra, ptas. 7

## MINAS CRISTINA

Galleta lavada, sin polvo, superior para cocinas y calefacciones (figura clase que la de Asturias). a 950 pesetas los 100 KILOS

Se sirven al día todos los pedidos.

Almacenes Miraflores, 1. - Teléfonos 1039 y 3643

## TRANSPORTES "LA ARAGONESA"

Traslado de muebles dentro y fuera de la capital en auto-capitonés VDA. DE A. AGUADO. -- Mani. estación, 71 y 73

# Banco de Aragón

## ZARAGOZA

CAPITAL. . . 20.000.000 de pesetas  
RESERVAS. . . 6.000.000 " "

Sucursal en MADRID: Avda. Conde Peñalver, 13

" en VALENCIA: Pl. de Emilio Castelar edificio de «La Equitativa»

72 sucursales en otras capitales y plazas importantes

BANCA - BOLSA - CAMBIO

CAJA DE AHORROS

al 4 por 100 de interés anual

Saldo en 30 de septiembre de 1930: 49.629.716'70 pesetas

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler.

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de CANFRANC.

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del "BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA", LIBRES DE COMISION

Sección "VIAGES HISPANIA"

Sección de anuncios económicos OFERTAS Y DEMANDAS

Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre) Por cada palabra más, diez céntimos por día.

ARRIENDOS

HERBAS. Se arriendan dos corralizas juntas, propias para ganado lanar... SE ARRIENDAN dos principales, de 22 y 24 duros...

SE OFRECE chófer joven, entendiéndose mecánica, para camión, camioneta o coche particular... SE DESEA muchacha que sepa de cocina, con informes...

ACADEMIA RODRIGO. Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía... HUESPERES: En el mejor sitio de Zaragoza, plaza de la Constitución, 5...

VENTAS VENDO puertas de entrada de casas de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas... VENDO o cambio, por cereales, camioneta "Berliet", muy buen uso...

COMPRAS VENDO ocho vagonetas con unos 600 metros de vía completa, 600 mm. Razón, Heróismo, 38, tienda... AUTOMOVILES. Citroën, B. 12, conducción, seis ruedas...

MATERIALES USADOS. Chapas ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras...

NECESIDADES

SE NECESITA dependiente molinero, práctico en piedras, que sepa guiar carro... PARA IMPORTANTE Compañía de Seguros precisase buenos agentes productores...

OFICIAL para churrería y aprendiz con o sin principios. Buen jornal todo el año... EN LA SUPREMA CORSETERIA hace falta una aprendiz. Cerdán, 34.

COMADRONAS RAFAELA MUSTIENES, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas...

SERVICIO rápido de vapores correos para Norte, Centro Sud-América, Egipto y Australia... 8. GENERAL TRANSPORTS MARITIMES

VENDO baratísimo Citroën 10 HP., torpedo, buen estado, recién calzado... VENDO casa en calle céntrica y comercial, cuatro pisos con galerías y tienda...

GRANDES viveros de árboles frutales y forestales de todas las clases. Especialidad en almendro, desmayo olivo...

ENSEÑANZAS

ACADEMIA RIUS, Coso, 140-142. Bachillerato elemental universitario. Horario compatible con clases de Facultades...

CLASES nocturnas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico...

VENDEMOS 3.000 metros terreno, próximo Gran Vía, 17 pesetas metro, casa próxima D. Jaime, 150.000 pesetas...

"CAMPAÑA" Sigüente salida el 21 de Diciembre el vapor "FLORIDA" Sale de Valencia el 6 de Noviembre el vapor "ALSINA"

SE VENDE una tejería sita en Cariñena. Estanque alto. Informarán, calle de Inglaterra, 30. Delicias. Zaragoza.

SE VENDE una vaca tercer parto, con 18 litros. Diríjase Antonio Morellón en Peñafiel de Gállego

ANTIGUA DIEZ

ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ Contabilidad - Comercio Mecanografía - Bancos CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS Horas OCHO mañana e DIEZ noche CLASE DIARIA ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL COSO, 31, 2º

PROFESORA de corte y confección. Vestidos desde 10 pesetas en adelante. Agustina de Aragón, 39, segundo.

SE NECESITAN huéspedes para estar como en familia. Tratado esmerado. Informarán Armas, 10, segundo izquierda.

PERDIDAS 50 PESETAS doy a la primera persona que manifieste quién recogió vía pública pequeño motor eléctrico con muelle y piñón.

BUENA ocasión. Traspaso sastrería y confecciones, poco presupuesto, con mucha clientela. Tratar, el Siglo XXX Manifestación, 33 y 35.

PENSAS para vino de varios sistemas. Prensas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

## A Zaro Agha le ha salido un competidor



La longevidad de Zaro Agha ha batido varios enteros en la Bolsa de la curiosidad mundial.

Mientras el famoso turco centenario industrializa su vejez e idea nuevos "bluffs" para mantener en constante actualidad su añosa constitución, calladamente, sin ruido ni escandalosa publicidad, ha hecho su aparición un indio del que se dice bate con ventaja el "record" detentado por el ejemplo viviente de las Sociedades prohibicionistas.

Se trata del gran jefe indio Magpie, el piel roja más viejo de las tribus de América del Norte.

Lo que pueden hacer ahora los "húmedos" es exhibir a Magpie y convertirlo en doctrina de las ventajas que reporta beber whisky a todo pasto.

## LOS ROBOS EN LOS PUEBLOS

### En las Cinco Villas unos desconocidos violentan los cepillos de las ermitas y sustraen su contenido

En poco intervalo de tiempo se han descubierto en la comarca de las Cinco Villas dos robos perpetrados por desconocidos en la región, que han elegido las ermitas como lugar apropiado para sus hazañas.

Penetraron en la ermita de Nuestra Señora del Puyal, cerca de Luesia, y violentaron el cepillo de limosnas, llevándose su contenido.

Idéntica faena desarrollaron en la cercana ermita de la Virgen de la Sierra, en Biel.

En la primera ermita sustrajeron por valor de veinte pesetas y en la de Biel por el importe de cuarenta.

La Benemérita practica activas pesquisas para capturar a los autores de las sustracciones descubiertas.

## La Fiesta de la Raza en Puerto Rico



El pasado día 12 los portorriqueños celebraron varios actos solemnísimos en conmemoración de la Fiesta de la Raza. La fotografía reproduce el momento en que una alumna de las escuelas nacionales pronuncia un discurso ante el monumento a Colón.

El acto, al que asistieron las autoridades y un gentío inmenso, revistió gran solemnidad.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

## LA DIPUTACION Y EL COBRO DE LAS CONTRIBUCIONES DEL ESTADO

### En la presidencia del palacio provincial se reúnen los representantes de las fuerzas económicas y visitan al gobernador civil

Ayer por la mañana el presidente accidental de la corporación celebró una conferencia telefónica con el señor Blesa y diputados que forman la comisión que marchó a Madrid.

El presidente, señor Blesa, manifestó en dicha conferencia al señor Cisneros las impresiones pesimistas sacadas de la visita hecha al ministro de Hacienda por la comisión, ya que el señor Wais insistía en que es criterio del Gobierno no otorgar la cobranza de las contribuciones del Estado a las Diputaciones.

En vista de ello el señor Cisneros creyó conveniente reunir a los representantes de las fuerzas económicas de la provincia, tan directamente interesadas en el asunto, para comunicarles la situación del mismo.

A las siete y media de la tarde, en el saloncillo de la presidencia, se reunieron el presidente accidental, señor Cisneros; el diputado señor Iñigo, el secretario de la corporación, señor Falcó, y los representantes de la Cámara Urbana, Cámara Agrícola, Centro Mercantil, Federación Patronal y Cámara de Comercio, señores Claramunt, Monserrat, Bea, Lázaro Sebastián, Moliné y Delmás.

El señor Cisneros expuso a los reunidos la impresión pesimista recibida de Madrid, que, sin obstáculo para una próxima reunión de carácter más amplio, había creído conveniente consultar la opinión de las fuerzas económicas, las más interesadas después de la corporación en el asunto.

Las diversas representaciones allí reunidas exteriorizaron su criterio unánime en apoyar con todo entusiasmo las gestiones que se realizan en Madrid.

El representante del Centro Mercantil dijo que todas las fuerzas vivas de la provincia deben sostener una actitud digna de lo que en principio con la Diputación han solicitado.

Don Gumersindo Claramunt exteriorizó su criterio de que cuanto en estos momentos se haga debe ser cuidadosamente estudiado, ratificando la propuesta de que a la comisión que se halla en Madrid se le comunique la reiterada colaboración de todos.

Don Venancio Moliné apuntó la conveniencia de citar a una reunión magna en la que se hallen representadas todas las organizaciones gremiales y de fuerzas vivas, en cuya reunión ha de verse que la solicitud elevada a los Poderes públicos tiene mayor ambiente aún del que hasta ahora se ha exteriorizado.

El presidente del Centro Mercantil pone a disposición de la Diputación el salón de actos del Centro por si en él desea celebrar la reunión.

El diputado señor Iñigo y los señores Monserrat y Lázaro Sebastián hacen uso de la palabra exponiendo diversas iniciativas y, por fin, se acuerda, entre otras cosas:

Que se celebre la reunión indicada; visitar al gobernador civil de la provincia solicitando que eleve al Gobierno el insistente deseo de los reunidos y, por último, comunicar a la comisión que se halla en Madrid los acuerdos tomados y la adhesión de todos.

### LA VISITA AL GOBERNADOR CIVIL

Acto seguido los reunidos se trasladaron al Gobierno civil, donde el señor Díaz Caneja los recibió en su despacho oficial.

El señor Claramunt, en nombre de todos, rogó al señor Díaz Caneja comunicase al Gobierno que la solicitud llevada a la Corte por la Diputación y refrendada por las fuer-

zas de la provincia es aspiración de toda ella, por lo que con todo respeto piden al Gobierno que, antes de negarla definitivamente, estudie con cariño las causas que la justifican.

El gobernador civil respondió que en el mismo día haría llegar al Gobierno lo solicitado y que él, como gobernador de la provincia, lo había ya manifestado así al presidente del Consejo y al ministro de Hacienda cuando en su primer viaje tuvo el gusto de presentar a la comisión.

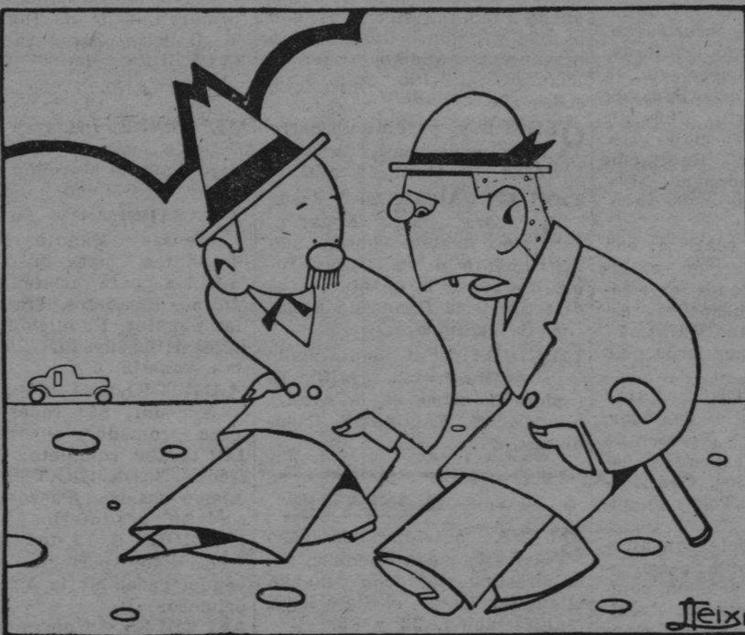
### EN MADRID SE CONTINUAN LAS GESTIONES

A las diez de la noche el señor Cisneros y el secretario de la corporación, señor Falcó, conferenciaron con Madrid, comunicando al presidente, señor Blesa, los acuerdos tomados y la visita al gobernador civil.

Por su parte el señor Blesa indicó que continuaban las gestiones de la comisión, no señalando fecha de su regreso.

## Records

Por Teixi



—Cuatrocientas palabras me he escrito en una cerilla.

—Pues yo aún he hecho más: Me comí un cubierto de doce pesetas y me fui sin pagar.

## RÁFAGAS

### LA ULTIMA GOLONDRINA

Volando a ras del suelo acaba de cruzar la última golondrina. Es una viajera rezagada. Sin duda la tibieza de este otoño incomparable aconsejó a su instinto retrasar el viaje hacia más suaves climas. Y dejó que sus compañeras partiesen, quedándose ella unos días más, enamorada de este cielo tan azul y tan sonriente.

Tal vez es una apasionada de la soledad. Una golondrina de gustos exquisitos que desdén los viajes en grupo, por bulliciosos y por plebeyos, y prefiere volar sobre la vastedad de las tierras y de los mares sin otra compañía que la de sus recuerdos y sus esperanzas. Ello es que ya no se ve otra avecica de su especie volando bajo el cielo de Madrid.

Y presumo que ya no volverá a vérsela hasta la primavera próxima. Su vuelo de ayer era vuelo de despedida. Se ha enfoscado el cielo repentinamente. Vienen de la sierra rachazos de viento fresco y húmedo que han sido como una orden de desahucio para la golondrina incapaz de resistir bajas temperaturas. Le duelen abandonar el alero de la casa en construcción—cuyas obras están paralizadas—donde colgó su nido. Y antes de partir ha dado unos vuelos cortos y bajos en torno a las paredes de ladrillos, sin puertas ni ventanas todavía. Piada tristemente en cada vuelta. Luego ha partido como una flecha, rumbo al Sur. Cruzará la Mancha y Andalucía. Cruzará también sobre las aguas siempre alborotadas del Estrecho para adentrarse en el corazón del Africa, donde las inclemencias del invierno no se dejan sentir.

La golondrina sabe que aquí sucumbiría bajo los rigores de la invernada. Y quiere vivir. Una fuerte ilusión de vida orienta su vuelo y mueve sus alas hacia tierras más propicias. Marcha triste, porque ama este alero, en el que, al calor de sus entrañas, empezaron a palpitar vidas nuevas. Y, a la vez, contenta porque la esperanza de volver será como una luz inextinguible en su camino.

En esto, las aves migratorias son más felices que los hombres desarraigados. Ellos nunca saben si volverán. Despegan su raíz de la tierra amada,

porque la vida lo ha dispuesto así, y van a gozar y a sufrir, en otras patrias, bajo otros cielos, que casi siempre les son hostiles en los comienzos de su nueva existencia.

Se aclimatan más tarde o más pronto. O sucumben, porque toda emigración tiene mucho de calvario. Y no pocas veces, un Gólgota por meta. Un Gólgota al que se llega llena de heridas el alma, lleno de hiel el corazón.

Aun en los casos de aclimatación algo se deja en el camino. Un árbol trasplantado sigue siendo el mismo árbol. Un hombre trasplantado se trueca en otro hombre distinto del que era.

Me lo confesó un día, en tierras lejanas y llorando casi, un hombre barrido por los huracanes de la adversidad de la tierra en que vivió la luz.

—¿No te asalta el deseo de volver a la tierra natal?

—No. Ya no. Al principio creí que mi vuelo era un vuelo de golondrina; que habría de volver, no tardando, a la tierra que me vi obligado a dejar. Cada mañana y cada noche se me iba el alma hacia allá con un suspiro. Después... Aquí me rehecho mi vida, una vida tan diferente de la anterior, que lo vivido me parece soñado. No servinos los hombres para aves emigratorias. En un vuelo largo se nos rompen o se nos caen las alas. Y ya no podemos volar.

JUAN JOSE LORENTE

### UNA REYERTA

## Questionan y riñen varios vecinos, quedando dos heridos

En María del Huerva cuestionaron los vecinos Ramona Sierra Martín y su hijo Gregorio Vicente Sierra con José Marsalo Vicente y su hija Francisca Marsalo.

Se acalaron los contendientes, llegando a las manos, quedando lesionados José y su hija Francisca. Ambos sufrieron lesiones leves.